

YIDDISH BOOK CENTER NEWSPAPERS COLLECTION
NUMBER KC5780-185mfv13i01

GERECHTIGKEIT (YIDDISH JUSTICE)

Volume 13 Issue 1
January 1931

THE KHEEL CENTER FOR LABOR-MANAGEMENT
DOCUMENTATION AND ARCHIVES
CORNELL UNIVERSITY LIBRARY



YIDDISH BOOK CENTER

AMHERST, MASSACHUSETTS

This collection was made possible with the support of
Abby Joseph Cohen and David M. Cohen.

Gerechtigkeit (Vol. 13, Iss. 1)

Keywords

International Ladies' Garment Workers' Union, ILGWU, Gerechtigkeit, labor unions, clothing workers, textile workers, garment workers, garment industry, New York, United States, Yiddish, Jewish

Comments

Justice was the official publication of the International Ladies' Garment Workers' Union ILGWU from 1919 to 1995. Editions of *Justice* were published in English, Italian, Spanish, and Yiddish. When compared side by side, the content of some of these different editions of *Justice* shows significant differences.

Gerechtigkeit was the Yiddish-language edition of *Justice*.

בעדתי החזקתי
ולא ארפה.
(איוב, כ"ו, 6.)
אין מיון גערעכטיג
קיום האלש איך זיך
שטערק, און וועל
איהר נישט אפלאזען.

הערעכטיגקייט

ארבייטער פון אלע
לענדער, פאראיי-
ניגט אייך, און די
וועלט וועט זיין
איינער!

אפיציעלער ארגאן פון דער אינטערנעשאנאל ליידס נארמענס ווארקערס יוניאן

Vol. XIII. No. 1

Jersey City, N. J., Friday, January 2, 1931

פרייטאג, דער 2-טער יאנואר, 1931

PRICE 3 CENTS

פרעז. שלעזינגער'ס גע- זונדע צושטאנד פיעל פארבעסערט

פרעזידענט בענעדקטין שלעזינגער, וועלכער פארבריינגט היינטיגע וואך אין ניו יארק צו באראטן זיך מיט די דאקטוירים וועגן זיין געזונדע צושטאנד, איז זעהר פיל ערמוהט פון דעם גוטע באריכט פון די דאקטוירים אונטער ווע- מענס אויפזיכט ער נעמט זיך די גאנצע צייט זינט זיין געזונט איז ערעכט און געריפען געווארען מיט אומגעפער 4 יאהר צוריק.

פרעזידענט שלעזינגער זעהט איצט אים פיל בעסער ווי ער האט אויס- געזעהן מיט אייניגע וואכן צוריק ווען ער האט לעצטענס פארבראכט א שטי- קעל צייט אין ניו יארק איבער דרייגנער יוניאן-אנגעלענהייטען. זיין שטימע האט זיך פיל פארבעסערט און מען מעג האפען אז ער וועט אין נאכע ווידער זיין ביים פולען געזונט און זיך קענען צוריק אריינגעפירן אין דער יוניאן- ארבייט.

פרעזידענט שלעזינגער וועט פאר- בריינגען אין שטאט ביו די ערשטע טעג פון קומענדיג וואך ווען ער וועט זיך צוריקגעפירן אין פארשטאנדלעך און די קעמפס פארן וואו ער האט פארבראכט די לעצטע צוויי מאנאטען. דער דאקטויר גער קלימאט איז לויט די דאקטוירים זעהר גוט פאר זיין ערהאלטען. דורך דער צייט וואס פרעזידענט שלעזינגער פארבריינגט אין ניו יארק (שלוס אויף זייט 5)

ניו יארק קלאק דזשאנט באאיד וועט באקעמפן די געהיימע אפמאכען צווישן ארבייטער און בארעכאטיס

דזשענעראל מענעדזשער נאגלער ווארענט אז פירמעס פון אינדוסטריעל קאנסיל וועלען גע- האלטען ווערען פארנאמטאטליך פאר געהיימע אפמאכען מיט די בעל-מלאכות. — לאזט וויסען אימפארשעל טשערמאן. — ארבייטער וואס וועלען זיך אריינלאזען אין „דיעלס“ וועלען שווער באשטראפט ווערען. — בבא-מעשיות ווענען פארקלענערונג פון שכירות מיט דער צושטימונג פון דער יוניאן געשטעמפעלט אלס א ליגען.

אוינע אפמאכען נישט אנערקענען און אין יעדע פאל וואו עס וועט געשטימען ווע- רען וויידישע וועט די יוניאן קאלעק- טען בעקפעי, חוץ דעם וואס זי וועט

פאדערען די באשטראפונג פון דעם מא- נופעקטורער פאר איבערטריטען דעם ארבייטער.

(שלוס אויף זייט 12)

ליידס טיילארם סטריק פארטגעזעצט מיט דער ועלכער ענערגיע

קיין איינציקער סטריקער איז נישט ארויסגעפאלען פון די רייהען, זאגט דער לאקאלער מענעדזשער דרעיון. — דער סטריק וועט אנגעהאלטען ווערען ביז די ארבייטער וועלען געווינען.

לעמטיווען אנגעהאלטען מיט דער יוניאן. די שפער ווערען כסדר געפיקעט פון די מיטגלידער פון דער ליידס טיילארם יוניאן לאקאל 38. איצט, ווען דער סע- זאן איז פאריבער און אין טריידי איז סלעק, זיינען די סטריקער שפער פאקטיש פוסט. די סטריקער זיינען פונדעסטוועגן נישט ענטמוסונג. זיי ווייסען, אז אזוי שנעל ווי דער ספרינג סעזאן וועט זיך אנהויבען, וועלען די באסעס דעפיהלען דעם דרוק פון דעם סטריק. זיי וועלען דארפן האבען ליי- דים טיילארם און וועלען מוזען מאכען שלום מיט דער יוניאן.

(שלוס אויף זייט 12)

דער סטריק פון די ליידס טיילארם גענען די צעהן פארביסענע בארעכאטיס, וועלכער האלט אן שוין פאר די לעצטע 14 וואכן, ווערט פארטגעזעצט מיט דער ועלכער אנטשלאסענהייט וואס האט אויסגעצייכענט דעם דאזיגען סטריק פון ערשטען טאג אן, ווען די קומטוריערס אסאסיאציע האט דעם סטריק פאר- אורזאכט דורך אויסשליסען די ארבייטער און זיך אנטזאגט צו באנייען דעם קא- דער סטריק פון די ליידס טיילארם גענען די צעהן פארביסענע בארעכאטיס, וועלכער האלט אן שוין פאר די לעצטע 14 וואכן, ווערט פארטגעזעצט מיט דער ועלכער אנטשלאסענהייט וואס האט אויסגעצייכענט דעם דאזיגען סטריק פון ערשטען טאג אן, ווען די קומטוריערס אסאסיאציע האט דעם סטריק פאר- אורזאכט דורך אויסשליסען די ארבייטער און זיך אנטזאגט צו באנייען דעם קא-

פרעז. שלעזינגער און סעק. דובינסקי וועלען אינסטאלירען די נייע קלאק דזשאנט באאיד

אינסטאליישאן פון דזשענעראל מענעדזשער נאגלער, די ניי ערוועהלעמ דעלעגאטען צום דזשאנט באאיד און ביזנעס איידזשענטס וועט פאר- קומען נעכטען מאנאט אונטער.

פרעזענליך אינסטאלירען די דזשאנט באאיד. עס וועלען דאס אויך רעדען דזשענעראל סעקערטערי-טעזשער די- בינסקי און א צאהל ווייט-פרעזידענטען פון דער אינטערנעשאנאל. דער אינסטאליישאן-מיטינג וועט גע- האלטען ווערען אין אוידיטאריום פון דער אינטערנעשאנאל אין 3 וועסט 16טע סטריט.

די עלעקשאנס אין אלע לאקאלען יוניאן שוין פאראיבער. די נייע עקזע- קוטיוועס און בעזאמטע זיינען שוין ער- וועהלט און אינסטאלירט. לויט א פרי- הערדיגען באשלוס פון דער דזשאנט באאיד איז דזשענעראל מענעדזשער נאגלער באשולמעכטיגט געווארען צו רופען א ספעשעל מיטינג פון דער דזשאנט באאיד אזוי שנעל ווי מעגליך אום איינצושטעלען די גאנצע מאשינערי פון דער יוניאן פאר קומענדיג יאהר, און זיך צוגרייטען צו דער ארבייט איידער דער ספרינג סעזאן קומט אן. ברורער נאגלער האט דעריבער גערופען דעם ספע- שעל מיטינג פאר קומענדיג מאנאט. קומענדיגן מאנאט אונטער וועט אלץ איינגעשטעלט ווערען די ניי-ער- וועהלטע דזשאנט באאיד, עס וועט איי- סטאלירט ווערען ברורער נאגלער דער דזשענעראל מענעדזשער וועלכער איז ווידער ערוועהלט געווארען צו זיין אסט אין די עלעקשאנס פון אלע לאקאלען. און די ניי-ער-וועהלטע בעזאמטע ביזנעס- איידזשענטס און דעלעגאטען. עס וועלען אויך אויסגעליבען ווערען די בעזאמטע און סענערינג-קאמיטעס פאר'ן קומענ- דען יאהר.

פרעזידענט שלעזינגער וועלכער גע- זינט זיך איצטער אין ניו יארק פאר בלייבט עקסטרא אין שטאט און וועט

שיקאגא'ער קלאק יוניאן און מאנופעק- טשורערס קומען צו אן אויסגלייך

סען. היינטיגע וואך זיינען זיך די פאר- טרעטער פון ביידע צדדים צוזאמענגע- קומען אין אפיס פון לאיער. פיטער זיסמאן און נאך א ווייטערען מינינגס- אומשטויש געקומען צו א פארשטענדע- ניש. די יוניאן איז געווען פארטראגטען דורך ווייט-פרעזידענט פון דער איי- טערנעשאנאל, מ. ביאליס, מ. גאלד- שטיין, סעקערטערי טעזשער פון דער דזשאנט באאיד; ד. באראוויץ, טשער- מאן און מ. בארגין, סעקערטערי, מ. טרובאכעט, לאקאל 59; ס. לעדערמאן, לאקאל 81; פ. דייווידס, לאקאל 18; די ביזנעס איידזשענטס מ. גאואק און א. ראבינאוויץ.

די אסאסיאציע איז געווען פאר- טראטען דורך ב. קירשבאק, פרעזידענט ה. עלסבערג, מ. האנדמאכער, מר. איצ- קאט, מר. לינסקי און י. רובאוויץ, דער מענעדזשער פון דער אסאסיאציע. כאטש מען איז שוין געקומען צו אן אויסגלייך ווענען אלע פונקטען, איז נאך דער אגרימענט פארלוירען נישט אונטער- געשריבען געווארען, ביז די מעמבערס פון דער יוניאן וועלען האבען א מעגליכ- קייט באקאנט צו ווערען מיט די פונק- טען און אויסדריקען זייער מינונג אי- בער דער פאנע.

פאר דיעזען צוועק וועט קומענדיג וואך אפגעהאלטען ווערען א מאסע-מי- טינג. דער טאג ווען דער מיטינג וועט געהאלטען ווערען וועט קינדליך בא- קאנט געמאכט ווערען.

די שיקאגא דזשאנט באאיד פון דער אינטערנעשאנאל ליידס נארמענס ווארקערס יוניאן איז היינטיגע וואך גע- קומען צו אן אויסגלייך מיט די קלאק מאנופעקטשורערס אסאסיאציע ווענען א נייעס אנרימענט. דער אנרימענט, וועלכער האט עס- זיסטירט צווישען ביידע צדדים, איז אויסגעגאנגען דעם 30טען נאָוועמבער. קאנפערענצען ווענען באנייען דעם אפ- מאך זיינען אָנגעגאנגען עטליכע מאנא- טען.

ווארונג צו אלע קלאקמאכער!

דער אפיס פון דער דזשאנט באאיד האט ערפאחרען, אז אין מאנע שפער וואס באלאנגען צום אינדוסטריעל קאנסיל פרוכירען די בארעכאטיס געהייב אפמאכען מיט זייערע ארבייטער פאר'ן קומענדיגן סעזאן צו שניידען די שכירות און פארערגערען די אנדערע ארבייטס באדינגונגען.

די יוניאן מאכט איצט א פולשטענדיגע אונטערזוכונג ווענען די דאזיגע באשולדיגונגען. די דזשאנט באאיד נעמט די נויטיגע שריט נישט צו דערהאלטען די באסעס אנגעהן מיט דער דאזיגער פאר- שווערונג.

וואס אנבאלאנגט די מעמבערס פון דער יוניאן, ווארענט די דזשאנט באאיד אלע קלאקמאכער, אז יעדער מעמבער וואס וועט געפונען ווערען שולדיג אין שליסען א געהיימע אפמאך מיט א באס אדער האט געהאלטען ברענגען צו אזא אפמאך, וועט שטרענג באשטראפט ווערען.

דזשאנט באאיד קלאקמאכער יוניאן

נאגלער, דזשענעראל-מענעדזשער.

וועמען טרױטן?

(א קליינער בייטראג צו דער באשקטקייט פון ערעכטיגקייט)

פון ש. יאנוואוסקי

פון אונזערע קאמוניסטען מיט ווערע
נארישע לאזונגען, ווערע דעמאנסטראציעס,
ציעס, וויינען ערנער ווי נוצלאך.
די ענדערונג אין דעם איצטיגען לעבן
בען וועט קומען און מוז קומען טאקע נאך
פון די מענטשן, וועלכע וויינען ווייט נישט
שוויי דערשלאגען און אזוי הילפלאז. אבער
דאס מוז נעמאכט ווערען גרויסער אונטער-
שיד צווישען ארבייטער און ארבייטער,
וועלכע דארפן און קענען זיין די בויער
פון א נייעם לעבען.

עס איז דא איין סאָרט ארבייטער,
וועלכער איז אביסל אויפגעריכט געוואָרן
רען פון דעם, וואָס דער קאפיטאליזם האָט
זיי ביז איצט צוגעוואָרפן צו ביינדרעל און
באמיהט זיך עס נאך איצט צו טאן, אבי
צו פארשטאָפּען וויינען מיטער. דאָס וויי-
נען די ארבייטער-לאַקטען פון דער איי-
טיגער אַרדנונג, און אויף זיי איז דא א
נאָרע קנאָפּע האַפּטונג, דאָס ווי וועלען
אמאָל העלפּען אין דעם איבערבויען פון
לעבען.

פאַרדאָן אָבער, צום גליק, א גרויסער
עלעמענט אין אונזער געזעלשאַפּט, וועל-
כער פאַרדאָנט דאָס עטוואָס בעסערע
לעבען, וואָס ער געניסט, וויין אייגענער
אַנשטערענונג, וויין אייגענער איינציאָסטי-
ווע. אַזעלכע וויינען למשל, נאָר א גרויסע
צאָל באַוואוסטזיגיקע ארבייטער, וועלכע
האַבען אויסגעבויט ווערע מעכטיגע יר-
נאָנס, און דורך זיי ערקעמפט אַלעס וואָס
זיי האָבען איצט.

דאָס וויינען מענטשן מיט א נאָרע קלאָר-
רען בליק אויפן לעבען, אויך מענטשן,
וועלכע האָבען אין קאמף אנטוויקעלט א
שטאַרקען ווילען. די און נאָר די וועלען
עס וויין, און וויינען שוין איצט ביז א גרויס-
סען גראַד, די בויער פון א נייעם לעבען.
און עס נאָרע וואָרענליך, דאָס איז
די זיבען פעטע יאָהרען איז ווער קלאָר
דער בליק אביסל פאַרדונקעלט געוואָרען.
מעגליך, אז אין דער צייט איז אויך וויי-
ער ווילען און ענדעניג אביסל געליימט
און אָפּגעשוואַכט געוואָרען.

און אָס דעם סאָרט מענטשן, די מר-
טיגע, די טאַמערעפּטיגע, וועלכע וויי-
נען נאָך נישט געטריבען געוואָרען צו בעד-
מעלכרויט, די, וועלכע זוכען נישט ווער
שטיקעל ברויט אין אַש-באַרעל, די, וועלכע
האַבען נאָך נישט פאַרלאָרען ווער כומ, די
וועלען איצט אַנהויבען טאן די נויטיגע
אַרבייט פאַר א גרינדליכען איבערבויען פון
לעבען.

וואָרים, אויב זיי האָבען ביז איצט
זיך איינגעדעקט, אז אַלעס געהט כשורה
און אז עס וועט זאָ ווי זאָ ווערען אַז-
דערש, ווי עס איז געווען ביז איצט, מר-
זען זיי איצט איינזעהן, אז עס איז נאָר-
נישט אזוי דער פאַל. זיי מוזען פאַרשטענהן,
אז דער אומגליק, וואָס האָט געטראָפּען
מיליאָנען שוין, קאָן און מוז זיי טרעפּען
מאָרגען, און דאָס ווי וויינען מיט קיין
זאָך נישט באַוואָרען, און דאָס ווי מוזען
זיך אָנוורטען די לענדען און זיך שטע-
לען אין די סאַמע פאַרדערשטע רייע, אים
צו באַקעמפּען און מאַכען אויך א סוף צו
דער איצטיגער דורך און דורך פאַרפול-
טער און קאָרופּטער אַרדנונג.

קאַנצענט מיט מיטא-על- מאן פאר דער ווימענס מדיד יוניאן לוי

קומענדיגע וואָנטא ביימאָ, דעם 14טען
יאָנואַר, וועט דער וועלט-באַריהמטער
ווייבליך-קאָנסטאַבל מיטא-עלמאן געבען
א קאָנצערט פאַר דעם בענעפיט פון
דער ווימענס מדיד יוניאן לוי.

די לעזער פון דער, געזעכטיגקייט,
דאַרף מען נישט דערזעהען ווערען דעם
זעלבענעם פאַרענדיגען וואָס זיי קענען
האַבען ביים הערען א קאָנצערט פון מר
שעלמאן. יעדער מוויקליכער מענטש
ווייסט עס. אונזערע מעמבערס ווייסען
אויך ווער די, ווימענס מדיד יוניאן
לוי" איז און וויינען באַקאַנט מיט דער
וויכטיגער ארבייט וואָס די דאָזיקע אַר-
באַניאָציע האָט געטאן און מוט פאַר
דער מדיד יוניאן באַוועגונג אין אלגע-
מיין און פאַר אונזערע אינטערנאַציאָנאַלע
לאַקאַלע בפרט. די, ווימענס מדיד
יוניאן לוי" איז געשטאַנען ביים עקסטרעם
פון אונזערע פרויען-לאַקאַלען, און העל-
פען אין יעדען סטרייט מיט אלע מענ-
ליכקייטען.

עס איז דעריבער זיכער אז אונזערע
מעמבערס וועלען זיך באַנוצען מיט דער
ניגאטיווער געלענדיגקייט און קומען
זונאמם נאָכמיטאג אין פאַרענדיגע האַל-
קאָנצערט.

דער גליקליכער צושטאנד איז שוין דער-
גרייכט אין אמעריקע.

אונטער דעם דאָזיקען שרעקליכען היפּ-
נאָז וויינען די מענטשן געוואָרען ווי טייב
צו יעדען וואָרט פון וואָרונג, דאָס די
נאנצע איצטיגע אַרדנונג איז בלויז א
ווייט-פאַרשטאַנדעט טרונק, אין וועלכע-
עס אַין באַהאַלטען א דורך און דורך צו-
פולטער גוף. דער געדאַנק, אז עס מוז
ווערען אַלעס נאָרע אַנדערש, כדי דאָס
מענטשליכע לעבען זאָל ווערען מעהר מענטש-
ליך, מעהר אויסגעלייטערט, האָט ביי נאָר
פילע אַרויסגערופּען א שטייבעל פון
שפּאַט אויף די טרויערע און אומפאַהי-
טען, וועלכע דרעהן געלט א מוח.

נישט נאָר האָבען מענטשן נישט געוואָלט
הערען פון אַלץ וואָס געהט אונטער דעם
נאָמען סאָציאַליזם, אַנאַרכיזם, פאַר פילע,
נאָר פילע ארבייטער האָבען אָנגעהויבען
צו פיהלען אַלס עטוואָס נאָרע איבערניג
דעם וויינאָנס.

אין דער אמת'ן, צו וואָס דאַרפן זיי
א יוניאן, אז זיי האָבען גאַרנישט גענען
וועמען זיך צו שיען. צו שיען זיך נע-
נען די באַסעס? נאָרעקייטען, אז די
באַסעס מאַכען נאָר שותפות מיט די אַר-
בייטער, פאַרקויפּען זיי ווערע סטאַס, און
און נאָך בלייבן דערצו. היינט מאַכען זיי
נאָר אַליין יוניאָנס פאַר זיי, און זיי אַליין
זאָרען שוין דערפאַר, אז צו קיינע גרויסע
ערנסטע סכסוכים זאָל נאָר נישט קומען.

און טאַקע, וואָס פאַר א סכסוכים קענען
זיין, אז די באַסעס אַליין האַלטען נאָר
עולם ומלואו פון צאָלען וואָס גרעסערע
וויירזשעס, פון באַשעפּטיגען די ארביי-
טער וואָס קירצערע שטונדען.

אויף אזא אופן וויינען די ארבייטער,
ווי נאָר פילע אַנדערע, אַלץ מעהר און
מעהר דערווייטערט געוואָרען פון די טאָמ-
לינג געדאַנקען און שטרעבונגען אין נאָר
צען צו ענדערען דאָס איצטיגע לעבען פון
גורד אויס. צו וואָס? אז עס געהט
דאָך פון זיך אַליין צו אַלץ בעסער און
בעסער.

און מיר דאַכט זיך דאָרום, שרעקליך
ווי עס איז דער איצטיגער קריזיס, אין
וועלכען עס ליידען מיליאָנען און מיליאָ-
נען די ביטערסטע נויט, האָט ער אָבער,
פון דער אַנדער זייט, דאָס ביסלע נוסע,
וואָס די מענטשן, וועלכע האָבען זיך איי-
געווינגט אַלע רעליז יוסע חלומות, ווע-
לען אַן דורך דעם שרעקליכען טרייב-
אויפּוואַכען, זיך גוט אויסרייבען די אוי-
נען, און דערזעהן, אז דער קאפיטאליזם
איז דער זעלבער ביינער מאַנסטער, וואָס
ער איז אימער געווען, דאָס זיין איינציגער
אויפּוואַכען איז ווי ווייט מעגליך צו האַל-
טען אונטער'ן קנאָפּעל די גרויסע מאַכען,
וואָס שאַפּען צום נוצען און צום גענוס
פון א קליין הייפּעלע פאַרזאָרעטען.

אין האָט, אז דורך דעם איצטיגען
קריזיס דערנענטערען מיר זיך צו א
פערזאָנע פון אויפּוואַכען, און אויפּוואַכען
צווישען די גרויסע מאַכען, וועלכע וויינען
פון אַלעליי רעסאָנאַנצן איינגעווינגט גע-
וואָרען אין דעם פוסטען און ווייסען חלום
פון פראַספּעריטי.

נון, כדי אויסצומיידען אַלעליי מיט-
פאַרשטענדליכע, און אז קיינער זאָל נישט
קענען אַרויס'שט'לען פון דעם, וואָס איך
האַב ביז איצט געשריבען, דאָס איך קער
זיך אום צום אַלעס געדאַנק, דאָס נאָר
דורך צרות און נויט וועלען די גרויסע
מאַכען עטוואָס לערנען, און דאָס עס איז
גאַרנישט מעגליך צו ערוואַכען, דאָס ווי
נאָלען זיך צוהערען צו די רייד פון אן
אַנדער סאָרט לעבען, ווען זיי האָבען
אַלעס, וואָס איז גרייט זיי צום לעבען,
ווייל איך דאָ גלייך ערקלערען אז דאָס איז
ווער ווייט פון דעם ציל פון דעם איי-
טיגען אַרטיקלע.

איך בין נאָך אַלץ פון דער מיינונג,
אז יעדע ענדערונג צום בעסערען איז אויב
זעלעבען קומט און וועט קומען נישט פון
די, וועלכע וויינען פאַרזאָרעטען, נישט פון
די, וועלכע האָבען שוין סטש נאָר נישט
וואָס צו פאַרלירען.

איך ווייס, אז די קענען נאָר מאַכען
טומעל, געפילדער, אָבער פון אויספאַ-
טוואָס, וואָס זאָל ווירקליך פיהרען צו
ענדערונג אין דעם איצטיגען לעבען.
דאָס קאָן מען נישט ערוואַכען פון דעם
סאָרט רעבעלען, רחמנא ליצלן. און דער-
פאַר דעמאָ, אז דער נאנצער געפילדער

א באַנדע שווינדלער, פון א באַנדע האַלד-
אפּיקעס, וועלכע ווערען נאָך דערצו בא-
שיצט פון געזעץ און רעגירונג.

ניטאָ קיינער פאַר וועמען איז דאָס זאָלט
קענען אָנגעלאָגען אַט די געזעצליכע רוי-
כער און באַנדיטען. איז דאָס זייט הילפ-
האַ. איז דאָס זייט אין דער מאַכט פון א
באַנדע ראַקסיטירס, לגבי וועלכע די אַר-
בער ראַקסיטירס, גענען וועמען דער דיט-
טריקט אַטוירני קרעין פיהרען עס אַן
קלומ'שט אַזא מורא'ליגען קרייז-צוג,
וויינען נישט מעהר ווי קיי און שפיי באַנ-
דיטען.

און איז דאָס פּרעגט זיך: וועמען קאָנט
איז דאָס שוין טרויען, אז איינער רעגירונג,
וועלכע איז דערצו דאָ, אום אייך צו בא-
שיצען פון אַלעליי נככים און שווינדלער,
איז נאָר אין דער אמת'ן די וועלכע העלפט
די גרויסע רויכער צוצונעמען פון אייך
דאָס לעצטע?

אין, אויב ווירקליך אזא סאָרט נע-
דאַקען האָט אָנגעהויבען באַדערען איינער
מוח, דאַכט זיך אונז, דאָס אַט דאָס, וואָס
איז דאָס האָט פאַרלאָרען איינער אַפּשפּאַ-
ראַכט אין באַנס, האָט אויך א זילכער
ליינינג — א גוטע זייט. עס איז שווער
צו גלויבען אז איז דאָס זאָלט נישט אויפּנע-
טרייטעלט ווערען צו דעם געדאַנק, דאָס
דער איצטיגער סדר פון לעבען קאָן נישט
און טאָר נישט אָנהאַלטען. דאָס עס מוז
אַנדערש ווערען, דאָס עס מוז אויף וועל-
כען עס איז אומ-געמען א סוף צו דער
רויכעריי פון די פילע, פון די צעהנדליגע
און צעהנדליגע מיליאָנען דורך א הייפּעלע
באַנדיטען, וועלכע האָבען עס פאַרשטאַ-
נען צו באַנעהן די שטענדיכסטע פאַרברע-
כענס אונטער דעם מאַנטעל און שוץ פון
געזעץ.

עס איז, נאָטירליך, טרויעריג, דאָס
ביז איצט, איינער איז דאָס האָט נישט דער-
פיהלט די ברכות פון געזעץ, רעגירונג און
פון דעם נאנצען קאפיטאליסטישען ססטאם
אויף איינער אייגענער הויט, האָט אייך
ווייניג וואָס געזאָגט פאַר די מיליאָנען און
מיליאָנען אומגליקליכע, וועלכע האָבען
נישט מיט וואָס א טאָג איבערצולעבען.
איז דאָס האָט אַדראי נישט איינמאָל נע-
טראַכט, אז קיינער איז נישט שולדיג אין
ווער גרויסער נויט, ווי זיי אַליין, יא,
ווען זיי וואַלעסן געווען אזוי קלוג ווי
איז, וואַלעסן זיי אויך געקאָנט אַפּשפּאַ-
רען, און נישט באַדאַרפט איצט ליידען פון
הונגער און קעלס.

איצט אָבער, אז דער אומגליק האָט
אייך אַליין, דעם באַרויכטיגען, דעם קלוג-
געמאָדען, ווייטס איז דאָס שוין, מוזט
איז דאָס שוין ווייטען, אז אין דער האַפּט-
אַרדנונג איז נישטאָ קיין באַוואָרעניש פאַר
דעם מאָרגען. איז דאָס אַלע מיליאָנען
און מיליאָנען מיט אייך ווערען אויף א
וואַלעסן, וועלכע קאָן אייך יעדע מינוט,
נאָר אומערוואַרט, פאַרוואַנדלען אין אַש
און שטויב.

אָרומערייגעלט פון א באַנדע רויכער,
וועמען באַנצער טראַכטען-אין, ווי צו לע-
כען אין אַלעס וואַלעסן פון דער פראַצע
פון אַנדערע, ווייטס איז דאָס קיינמאָל נישט
זיכער, דאָס איז דער געקעסער מינוט
זאָלט איז נישט ווערען ווערען קרבן.

פריהער אָדער שפּעטער, ווי איז דאָס
זאָלט זיך נישט קליינען, וועט איז דאָס שריי-
פאַלען אין ווערע זשענע, טריישע
קליינען.

איך ווייס, עס איז געווען א צייט, ווען
די ארבייטער אין אמעריקע האָבען זיך
געבאָזט איינריידען, אז די איצטיגע סאָ-
פיטאליסטישע אַרדנונג איז די בעסטע,
וואָס קאָן נאָר וויין. און דאָס ביסלעכטוויי-
ביסלעכטוויי וועט דער אַפּוואַרען צווישען
אַרעם און רייך, אַלץ מעהר און מעהר
פאַרשאַטען ווערען, און דאָס עס וועט נישט
זיין קיין מענטש אין אונזער געזעכטענע
לאַנד, וואָס זאָל דאַרפן און קענען זיך
באַקלאָנען און איהם פעהלט דאָס סאַמע
גויטיגסטע צום לעבען.

איז דאָס מוט דאָך נאָך אַדראי געדע-
קען, ווי אונזער איצטיגער פּרעזידענט,
מר. האַווער, האָט אין זיין קאמפיין פאַר
די פּרעזידענטשאַפּט געהאַלטען אונז אין
אייין צוואַנגען אַט די גליקליכע צייט, ווען
א הונגעריגע און גויטליידיגע וועט
מען נישט קענען געפיהלען אפילו פאַר א
רפואה אין אמעריקע. ניין, פון ווייטע
ווערטער האָבען נאָר פילע געדונגען, דאָס

איז דאָס האָט אָפּגעשפּאַרט פון דאָס
לעצטע, אום צו זיין זיכער כאַטש מיט
א טרויען שטיקעל ברויט פאַר דער צייט
פון אַרבייטסלאָזיקייט, אָדער אין פאַל
פון קראַנקהייט. די מורא, דאָס איז דאָס
וועט דאַרפן אָנקומען צו בעטעליכרויט
אין אן עת צרה האָט, ווי דאָס מאַכט
יער שווער, אימער געווענט איבער
איינער קאָפּ, און וואָס איז דאָס האָט געקאָנט
נאָר אַפּרייסען פון דאָס סאַמע גויטוועג
דינסטע, האָט איז דאָס געקענטערטען אין
באַנס.

דאָרט, האָט מען אייך פון אַלע ווייטען
פאַרזיכערט, איז איינער געלט אזוי זיכער,
ווי עס קאָן נאָר וויין. א קלייניגקייט עפעס,
די רעגירונג אַליין פאַסט דאָך אויף, נישט
די באַנס זאָל גאַרנישט קענען אייך אָנווע-
צען. די רעגירונג מיט איז דאָס טויזענט
אויגען זעהט, אז די באַנס זאָל נישט מאַכען
טונקעלע ביזנעס מיט איינער געלט, אויף
וואָס איז דאָס האָט אזוי שווער געהאַרעוועט.

און אז איז דאָס הערע דאָס די רעגירונג
אַליין איז די היסטעריע פון איינער אָפּנע-
שפּאַרטע גראַשענס, איז דאָך שוין נאָר
קיין פאַס נישט, אז איינער געלט איז אין
די ריכטיגע הענט, און דאָס ווען איז דאָס
וועט נאָר דאַרפן דאָס געלט, וועט איז דאָס
עס צו יעדער צייט קענען קריגען. איז דאָס
שלאַפּט נאָרע רוחני. און, אין איינער זי-
כערקייט, קוקט איז דאָס פון אויבען אַרונ-
טער אויף די מענטשן, די אויסברענגער,
וועלכע כענענען אַלעס, וואָס זיי פאַרדי-
נען, און הויבען נישט אָן צו טראַכטען פון
פאַרוואַרען זיך פאַר דעם רענעריגען טאָג.
איז דאָס טראַכט זיך, ססטמא, אז וואָס פאַר
א צרות עס זאָלען נישט קומען אויף אַס די
ספּענדערס, האָבען זיי עס אַליין געבראַכט
אויף זיך, וואָרים אַט איז, וועלכע
האָט געקליבען גראַשען צו א גראַשען,
און דאָס געטראָגען אין באַנס, ווייטס פריי
פון דער מורא פאַר מאָרגען.

פּלוצלונג, ווי א דונער פון לויטערען
הימעל, איינער באַנס האָט זיך צוגעמאַכט.
אַלעס, וואָס איז דאָס האָט אָפּגעשפּאַרט, איז
פאַרשוואַנדען ווי מיט'ן רויך. אומזיכט
האָט איז דאָס זיך אָפּגעשפּאַרט דעם ביסען
פון מויל, אום וואָס מעהר צו סעווען.
יא, איז דאָס געשעווען, אָבער נישט פאַר
זיך, נאָר פאַר'ן טייערעל. ער, דער טייערעל,
דער פּרעזידענט, די דירעקטאָרען, די וועל-
כע ווערען עס ביי דער שיסעל, די וועמען
איז דאָס פאַרטרויט איינער, מיט
שווייט פאַרהאַרעוועטע, סענטען, די האָ-
כען עס אויף דעם געמיינסטען אופן פאַר-
טאַלעוועט, פאַרענעמבעלט.

און די רעגירונג, וועלכע האָט עס נע-
דאַרפט אויפּפאַסען, אז איינער געלט זאָל
זיין זיכער? זי, ווי עס זעהט אויס, איז
נאָר אַליין שטאַרק באַטייליגט אין דער
דאָזיקער רויכעריי. וואָרים עס איז דאָך
איינס פון די ביינע: איז דער שרעקליך
כער שווינדלען געטריבען געוואָרען היי-
סער דעם רוקען פון דער רעגירונג, און ווי
האָט נאָר נישט געוואוסט ווערען דעם, איז
וואָס פאַר אן אויפּפאַסערען איז זי? איז
דאָך דאָס גוטא דער גרעסטער און שטער-
ליכסטער שווינדלעל, וואָס מען האָט אייך
איינגעדעקט, דאָס איינער געלט איז זי-
כער, ווייל די רעגירונג פאַסט אויף, אז
קיין טונקעלע ביזנעס זאָלען די בענס נישט
קענען מאַכען מיט איינער געלט. וואָרים,
ווי דער אמת איז דאָס האָט איז דאָך נאָר-
נישט געקאָנט קיינעם פון אַס די באַנדיטען.
איז דאָס האָט דאָך נישט געגעבען איינער
לעלט צום ערשטען בעסטען, וועמען איז דאָס
קאָנט גאַרנישט, אז ער-זאָל עס האַלטען
פאַר אייך. איז דאָס האָט די באַנדיטען גע-
טרייט, ווייל מען האָט אייך פאַרזיכערט,
אז די רעגירונג זאָרעט שוין דערפאַר, אז
איינער צוטרוי זאָל נישט אָפּגענאָרט ווערען.
אָבער עס איז שווער אָנצונעמען, אז
די רעגירונג האָט ווערען דעם פאַרפולטען
צושטאנד פון דער באַנס נישט געוואוסט.
דאָס איז איינפאַך אומגלויבליך. מען מוז
דאָרום אָנגעמען, אז די רעגירונג, דאָס
היינט די משינאָוויקעס, וועלכע פאַר-
לעמען די רעגירונג, און דאַרפן עס וויין
די משינאָוויקע אויף די בענג, ווייסען שוין
זעהר גוט וואָס איז די בענס מוט זיך,
נאָר זי מאַכען א שווייג, ווען עס איז
פאַרפולט, ווייל זיי קיינען א חלם אין
דעם שרעקליכען דויב.
היינט עס, אז דירעקט אָדער אינדי-
רעקט ווייטס איז דאָס געמאַלען אַלס קרבן פון

ראדזשער בארדוויג'ס סטייטמענט וועגן די עלעקשאנס אין לאקאל 35

צו דער דזשענעראל עקזעקוטיוו בארד
אינטערנעשאנעל ליידס וואס האט
קערס יוניאן:

פריינד:
די אונטערצייכטע, וואס האט
האט איינגעלאדען צו ארבייטן צוואי
מען מיט איינע פון אייערע ווייב-פרע-
זידענטעס אלס קאמיטע אויפצופאסען
אויף די וואהלען אין 35 לאקאל יוניאנס,
זיינען געוואונען צו מאכען פאלגענדע
דען פארברייטערטע באריכט אין באצוג
די וואהלען אין דער קלאקס אין סט
פרעסערס יוניאן לאקאל 35. די אוראל-
כע פאר אונזער צושטעלען דעם דאזיגע
באריכט אין די שוועריגקייטען וואס זיי
נען אנטשטאנען סיי פאר די וואהלען און
סיי אין דער צייט פון די וואהלען. מיר
זיינען פארפליכטעט אייך איבערצוגע-
בען די פאקטען צוזאמען מיט אונזערע
שליסע און רעקאמענדאציעס, אום איהר
זאלט זיך קענען ריכטען אין וועלכע עס
איז האנדלונג וואס איהר וועט נעמען
פאר פאסיג נעמען.

פאר'ן עלעקשאן אין לאקאל 35 הא-
בען זיך מיט אונז באראטען מיטגלידער,
וועלכע האבען פארטראטען קאנדידאטען
גענערירטע צו דער ארמיניסטראציע. זיי
האבען פאר אונז פארגעבראכט פארשר-
דענע קלאנען, וועלכע מיר האבען פאר-
ברייטערט. אין דעם עלעקשאן
טאג: איז מיר באהאלדן אנוועזענדע נעווען
אין דעם איינציגען שטייט-פלאץ, אין
ברייטע האל פאר צוויי שטונדען אין
דער פריה און א טייל פון נאכמיטאג,
פרובירענדיג שליכטען צווייטגקייטען
וואס זיינען דאס אנטשטאנען. מיר האבן
אין דאס נעווען דעם שפעטערען טייל
פון נאכמיטאג ביז וואנען דער שטייט-
פלאץ איז געשלאסען געווארען. די ווייב-
פרעזידענטען ניכט, האלפערן און רייד
בערג זיינען פאקטיש דאס נעווען דעם
נאנצען טאג. מיר זיינען געווען גע-
צוואונגען, צוליב די שוועריגקייטען וואס
זיינען דאס אנטשטאנען, אפצוגעבען
מעהר צייט צו דעם עלעקשאן ווי צו
וועלכען עס איז עלעקשאן אין די אנ-
דערע צוויי לאקאלען.

דאס זיינען אויך אנוועזענדע נעווען
אין ברייטע האל פיער יונגע לייט, וועל-
כע זיינען אנטשטעלטע געווארען פון אונז
פאר דער אלגעמיינער קאמיטע צו נע-
מען אויפמיכט איבער די עלעקשאנס. זיי
האבען אויפגעפאסט אויף די עלעקשאנס
אין אלע אייגענעלייטען, אייגענעלייטען
דאס צעהלען און נאכקוקען די רעזולטי-
טראישאן. זיי האבען אונז איבערגעגעבן
בען א באריכט, דערצעהלענדיג די פאק-
טען ווי זיי האבען עס געזעהן.

די פאקטען, ווי מען האט אונז בא-
ריכטעט, צוזאמען מיט דעם וואס מיר
האבען אליין באשאכטעט, זיינען ווי
פאלגט: קיינע פון די דאזיגע פאק-
טען ווערען נישט באשרייטען.

(1) די עלעקשאן און אבדזשעקשאן
קאמיטע, וואס איז ערוועהלט געווארען
ביי לאקאל 35 איז באשטאנען דורכאויס
פון מעמבערס פריינדליך צו דעם וואס
איז געווען באקאנט אלס דער "סלעיט"
פון דער ארמיניסטראציע.

(2) איבער דעם פאקט וואס די וואה-
לען זיינען געווען אונטער'ן אויפמיכט
פון פערזאנען פריינדליכע צו דער ארמי-
ניסטראציע, האבען זיך אלע גענערירטע
קאנדידאטען צוריקגעצויגען אומגעפער
צעהן טעג פאר די וואהלען. מיר האבען
געקראנען זייער צושטימונג ווידער צו
לויפען אויפ'ן באקאנטע כרי עס זאל קענען
וויי אן אמת'ע עלעקשאן אויף דעם בא-
רייג, און געוויסע מעמבערס פריינדליכע
צו אונזערע קאנדידאטען זיינען בא-
שטימט געווארען פון אונז אלס "ווא-
שערס" און אויף דעם בארייג אן מיר
זאלען זיין פארנאנטווארטליך אפצושטעקן
אלע וואס וועלען שטימען. נאך די מיט-
גליד קארטען וואס געפינען זיך אין
אויס פון דער יוניאן, די ארמיניסטרא-
ציע איז געווען אומצופרידען מיט דער
דאזיגער איינריכטונג און ווי האבען
אפגעלייגט צו די אינטערנעשאנעל בא-
אמטע, וועלכע האבען געשטימט די פא-
מיטע און די ארמיניסטראציע האט
ענדליך אונטעשטימט צו די אראנזש-
מענט וואס זיינען געמאכט געווארען.
אבער די באקאנטע זיינען געוואקסן גע-
ווארען ווען איינער וואלט עס וועלען.

וואס פאר א שטייט, און ווי זיינען נישט
געווען פאסיג צו דער צייט וואס איז
באשרייבט געווארען צו עפענען די שטייט-
פלאצער. אויך האבען זיי גענערירטע פאק-
טען וועלכע זיינען געקענט קריגען די נומערן
פון זייערע קאנדידאטען ווי זיי זיינען
ערשינען אויפ'ן באקאנט ביז דעם אונטער-
פאר עלעקשאנס.

(3) אין דעם טאג פון די וואהלען
האבען זיך די שטייט-פלאצער געעפענט
האלב נאך צעהן, אנטשטאט 8 אזיגער
אין דער פריה; בלויז 16 בורדעס ווי-
נען צוגעגרייט געווארען פאר א מעמ-
בערשיפ פון פינף טויזענט און, ווי עס
איז געשאצט געווארען, אז צוויי טויזענט
שטימען וועלען אפגעגעבען ווערען (די
אמת'ע צאל שטימען וואס זיינען אפגע-
געבען געווארען איז געווען ארום 1500).
דאס האט געוואונען פילע וואוטערס
צו שטימען אויסערהאלב די בורדעס;
אויפ'ן פלאטפארם אדער אויף די גא-
לעךען און נישט געהיים, ביז מעהר פוד-
קעס זיינען אויפגעשטעלט געווארען
שפעטער בייטאג.

(4) דורכ'ן טאג האבען גרויסע
"קראידס" זיך פארזאמלט אין האל און
זיינען צייטגענווייז געווארען אימפאנ-
דאלירא. זיי האבען געמוזט ארויסגע-
טריבען ווערען עטליכע מאל. דער ספער-
שעל פאליסמאן, וועלכען דער לאקאל
האט אויסגעקליבען צו האלטען ארדנונג,
איז א מיטגליד וועלכער איז פריינדליך
צו דער ארמיניסטראציע און האט זיך
אויפגעפיהרט, אז מען האט איהם
ענדליך באפוילען צו פארלאזען דעם האל.

(5) צוויי מעמבערס פון דער יוניאן,
וועלכע זיינען פריינדליך צו דער ארמי-
ניסטראציע, האבען א קורצע צייט נאכ-
מיטאג אטאקירט 3 מיטגלידער פון דער
אפאזיציע - צוויי אין גאס לעבען
ברייטע האל און איינע אביסעל וויי-
טער. דאס האט אזוי אנטשטאנען די
גענער, אז פילע פון זיי האבען זיך
אנטזאגט צו נעהן שטימען. די ווא-
שערס, וועלכע די קאמיטע האט בא-
שטימט פון דער אפאזיציע, זיינען אויך
אזוי אנטשטאנען געווארען, אז זיי הא-
בען זיך צוריקגעצויגען. פאר דער זעל-
בער אורזאכע האבען זיי גענערירטע
קאנדידאטען זיך אנטזאגט צו זיין אונזער
זענד ביים צעהלען די שטימען.

טראץ די אלע אומרעגלעכקייטען
טען איז דער עלעקשאן דורכ'ן טאג, האט
די קאמיטע נישט באפוילען אפצושטעלען
די עלעקשאנס, ווייל מיר האבען צו יע-
נער צייט נישט געקענט באשטימען ווי
ערנסט עס וועט זיין די וויקאנט דערפון
אויף די עלעקשאנס.

טראץ דעם פאקט, וואס קיין רע-
זולטיטראישאן-ביכער זיינען נישט צוגע-
גרייט געווארן, זיינען די אלע וואס הא-
בען געשטימט, פארשריבען געווארען מיט
זייערע פולע נעמען, זייער לעדזשער נר-
מער און זייער פאטער'ס אדער נומער'ס
נאכמען, דאס איז נאכדעם פארנליכען גע-
ווארען דעם צווייטען טאג מיט די מיט-
גלידערקארטען פון דער יוניאן און אלע
זיינען געפונען געווארען צו זיין ריכטיג-
נומערטענערע מיטגלידער פון דער יו-
ניאן. קיין אומרעגלעכקייטען האט
זיך דעריבער נישט ארויסגעוויזען אין דער
הינזיכט.

מען האט זיך באקלאגט, אז די בא-
לאסט זיינען געווען נישט ריכטיג גע-
דוקט, דערמיט וואס עס איז אויפ'ן
באקאנט פאר מענערדזשער נישט צוגעגרייט
געווארען קיין פלאץ צו שטימען, "פאר"
און "גענען", און די מיטגלידער האבען
דעריבער נישט געהאט קיין מעגליכקייט
צו שטימען גענען דעם קאנדידאט. עס
איז אויך אויסגעזעצט געווארען גענען
דעם וואס עס איז נישט געווען קיין פלאץ
צו שטימען, "פאר" און "גענען" די
זעסע קאנדידאטען פאר ביזנעס איי-
דזשענטס פון דעם קלאקס אפטיילונג,
וואו עס זיינען בלויז געווען 6 קאנ-
דידאטען פאר די וועקס עמטער, צו וועל-
כע זיי האבען געדארפט ערוועהלט ווע-
רען. די דאזיגע קלאנען, וועלכע שטיצען
זיך נישט אויף קיין יוניאן-דאס, שיינען
נישט צו זיין נישט באגרינדעט. דער מיטגלי-
דען דעם איז צו נאמינירען גענעריר-
טע קאנדידאטען, נאמיניישאנס האבען
זעלבסטפארשטענדליך געקענט נעמאכט
ווערען ווען איינער וואלט עס וועלען.

שלוסען צו וועלכע מיר קומען:
זיך שטיצענדיג אויף די אויבענגע-
בראכטע פאקטען, קומען מיר צו פאל-
גענדע שלוסען:

(1) די וואהלען האבען זיך אויסגע-
צייכענט מיט אומפארדונג און אומרע-
גלעכקייטען: דער וויכטיגסטער
פאל איז דער אנטהאלט אויף מיטגלידער
פון דער אפאזיציע, וועלכער האט גע-
שטערט א סך מעמבערס פון דער אפא-
זיציע צו שטימען, דאס צוריקציהען זיך
פון זייערע וואטשערס און דאס צוריק-
ציהען זיך פון די גענערירטע קאנדידא-
טען אנוועזענדע צו זיין ביים צעהלען די
שטימען, באווייזט אויף וויפיל זיי זיינען
געווען אפגעשראקען - גערעכט אדער
נישט. פילע מיטגלידער פון דער יוניאן
האבען נישט געפיהלט אז זיי האבען א
געהעריגע געלעגענהייט צו שטימען. ווי-
פיל מעהר עס וואלטען געווען געשטימט
פאר די גענערירטע קאנדידאטען קענען
מיר נישט זאגען. עס איז נישט אונזער
זאך צו שפעקולירען וואס עס וואלטען
זיין די רעזולטאטען ווען אלע שטימען
פון די מיטגלידער, וועלכע האבען גע-
וואלט וואוטען, וואלטען אפגעגעבען גע-
ווארען.

(2) די אומרעגלעכקייטען האבען
אזוי קלאר פארנוואלטעט די עלעקשאן-
רולס, וואס זיינען באשטימט געווארען
פון דער אינטערנעשאנעל ליידס נאר-
מענט וואקערס יוניאן, אז מיר קענען
נישט געבען דער עלעקשאן אונזער נומ-
הייסונג. עס האט זיך אויסגעצייכענט
מיט גרעסערע אומרעגלעכקייטען ווי,
לויט אונזער באקענטשאפט, האט גע-
קענט פארקומען אין וועלכען עס איז
אנדער לאקאל אין דער אינטערנעשאנעל.
דאס בעסטע וואס מיר האבען געהערט
זאגען ווענען דעם וועלכען עס איז פאר-
אנטווארטליכען באאמטען פון דער יו-
ניאן, איז, אז עס איז געווען אנטשענ-
דיגער ווי די פריהערדיגע וואהלען אין
לאקאל 35. דאס מאכט אויף אונז נישט
דעם איינדרוק אלס ארומגענט פאר נומ-
הייסען דעם עלעקשאן.

וואס אמבאלאנצט דעם אנטהאלט אויף
מעמבערס, וואס איז געמאכט געווארען
אין דעם טאג פון עלעקשאן, האט מען
אונז פארזיכערט אז די שולדיגע וועלען
אנגעקלאגט ווערען און גע'משפט ווערען
אין דער יוניאן. דערמיט האבען מיר
גארייט וואס צו טאן.

רעקאמענדאציעס

כאטש מיר קענען נישט גוט הייסען די
אויפפיהרונג און די אראנדזשמענטס פון
די עלעקשאנס אין לאקאל 35, האלטען
מיר זיך צוריק פון רעקאמענדירען אז
איהר זאלט מאכען א נייע עלעקשאן.
ווען דער אונטערשייד אין דער צאהל
שטימען צווישען די וואס עס האבען
געקראנען די קאנדידאטען פון דער אר-
מיניסטראציע און די גענערירטע קאנדי-
דאטען וואלט געווען א קליינער, וואלט
עס זיין א געניגענדע אורזאכע, אדער
ווען די אומרעגלעכקייטען וואלטען
געווען גרעסערע, וואלטען מיר רעקא-
מענדירען א נייע עלעקשאן און צוריק-
האלט. פיל וויכטיגער איז, לויט אונזער
מיינונג צו ענדערען די איצטיגע רולס,
כדי צו פארזיכערען אנטשענדיגע עלעק-
שאנס. ווען אן עלעקשאן קאמיטע קען
ערוועהלט ווערען ווי איצטער, וועלכע
זאל באשטעהן אינגאנצען פון אונטער-
שטיצער פון איין קאנדידאטען-ליסט
אדער א צווייטען, מיט דער ארמיני-
סטראציע, האבענדיג אן אומבארעכטיג-
טען פארצוג איבער דער נאנצער ליניע,
איז עס שווער צו האבען א גערעכטען
עלעקשאן.

מיר רעקאמענדירען דעריבער, אז די
ערפארונג אין לאקאל 35, אזוי גוט ווי
אין די אנדערע לאקאלען, זאל געברויכט
ווערען צום ענדערען די רולס. דאס איז
אן אויפגאבע וואס דארף נעמען צייט
און לאנגע באראטונגען מיט די פאר-
אינטערעסירטע צדדים.

מיר וועלען זיין צופרידען צו לייט
טען יעדע הילף, וואס וועט נאך זיין
אין אונזערע כחות איבערצוגעדערשען די
רולס פאר עלעקשאנס, אויב די הילף פון
מענטשען אויסערהאלב דער יוניאן, ווי
מיר זיינען, וועט פארלאנגט ווערען. מיר
האפען אז עס וועלען אנטענומען ווערען
אזוינע רעגולאציעס וועלכע וועלען עס
מאכען נישט נויטיג צו רופען מענטשען פון
אויסערהאלב דער מיטגלידערשאפט פון
דער אינטערנעשאנעל, צום פארזיכערען
דאס דורכפירען פון אנטשענדיגע עלעק-
שאנס אין די לאקאלען.

ברידערליך אייערע,
ראדזשער נ. בארדוויג.
וויליאם ל. גאנג.

וואס דער ארבייטער רינג מוט פאר זיינע מיטגלידער:

**קולטורעלע און געזעל-
שאפטליכע פעטיגקייט:**

א. ר. שולען פאר קינדער, א מא-
גאליכער שווער, דער "היינדי-
בוכער פארלאג" לעקטורע און
אונטערזאכונגען.

קינדער קעמפס:

אין די ברעסעס שפער און סט-
מערס זיינען די קעמפס פאר די
קינדער פון מיטגלידער.

**מוזיקאלישע און דראמאטישע
פארטיינען:**

אינשורענס און בענעפיטס:

פאליסיס פון 100 ביי \$3000

קראנקען בענעפיט:

8, 10, 15 אדער 20 דאלאר א וואך
(א גרויסע צאל ברענשעס צאל
לען נאך עקספארט לאקאלע קראנ-
קען בענעפיט).

**פאנימאריז און קאנסאמאשן
בענעפיט:**

9 סטאנען סאנאמאריזם באהאנד-
לונג בעדער 600 דאלאר קאנסאמ-
שן בענעפיט פאר די וועלכע עס
גען אין סאנאמאריזם נישט אריין
גענוגען ווערען.

ווערמ א מעמבער אין ארבייטער רינג

א הארץ פאר אלע מעמבערס:

א שטארק ווערמ געקליבען אויף צו
בויען א הארץ פאר אלע מעמבערס

מעדיקאל דעפארטמענט:

אין אלע גרויסע צענטערן איבערן
לשט, וואו די מיטגלידער קריגען
ספציעלישע באהאנדלונג פון די
גרעסטע דאקטורים.


סעמערערי דעפארטמענט:

סעמערערי און פונדעראל בע-
נעפיט פאר די מעמבערס און
זייערע גאמליען.

ארבייטער רינג

דזשענעראל אפיס: 175 איסט בראדוויי, ניו יארק

טעלעפאן ארמסארד 6000



אין דער טרייד יוניאן באוועגונג

פון ה. סימאן.

אויב די ספעצאלע קאמפאניע צוזאמען געבאנדענע זייענען זיי ווארשיינליך געווען שוואך געבויט. אדא, שטארקע ספעצאלע פארזיכטיג ציווילעסלאפט קאמפאניע עטליכע דאלאר מעהר. מיטען ארבייטער אין בילדונג.

וועלען מאכע לעזער דענקען אז דאס איז אפשר איבערטרעבן. קיין נאכמאלער מענטש וועט דוכט זיך נישט געהערן אויף זיין. געוויסע דעם מוט פון מענטשן צוליב לוספיגע עטליכע דאלאר. טא לעזער אן אומשולדיגע באדיכט פון מיט פראנסיס פוירקנינג, סטייט לעבאר קאמישנער פון ניו יארק, זי שרייבט:

„פון צוויי הונדערט באקאנטע וואס באשעפטיגט זיך מיט איבערפיהרן מעכעל אין דער שטאט ניו יארק, האבן 60 נישט געהאט קיין אינשורענס נען עקסידענטס פאר זייערע ארבייטער, איז אויסגעפונען געווארען ביי דער ספעציעלער אונטערזוכונג. 59 פון זיי האבן נאך ארויסגענומען, די נויטיגע אינשורענס פאליסיס. איינער איז געווען געווארען אין געריכט.“

די ארבייט פון די „פויגלישער מאדערנ“ איז איינע פון די באשעפטיגטע נען וואו אומגליקס פאלען זייענען נישט קיין זעלענדיגע. און דאך זייענען פון 200 פירמעס 60 נישט געווען אינשורט. און דאס איז א טרייד אין וועלכען עס איז דא א יוניאן. ווי גרויס איז דער פראצענט פון נישט אינשורטע אין נישט ארנאנצירטע טריידס איז נישט באוואוסט. אבער אפילו אויב דער פראצענט איז דער זעלבער מיטען עס איז אז עס נעמט זיך ארבייטענער וועלכע באשעפטיגטען סווענער בעלמלאכות און נעמען אפילו נישט פאר נויטיג צו פארזיכערן זיי, אז אין אן אומגליקספאל וואלען זיי אליין אדער זייערע פאמיליעס כאטש באזארגט ווערען מיט א שטיקל ברויט. יא! ארבייטער לעבענס זייענען ווער ביליג אין אמעריקא.

די 5 מאניע ארבייטס וואך ווערט איינגעפיהרט אלץ מעהר און מעהר אין די בילדינג טריידס. די לעצטע איינצו-פיהרען די 5 מאניע 40 שטונדיגע ארבייטסוואך זייענען 5 בילדינג טרייד יוניאנס פון סיראקיו, ניו יארק, פארענטערס, בריקלייערס, לעאלערס, אייזענשטראם, פלאסטערערס און לעי באדערס. די קירצערע ארבייטס וואך און א העכערונג פון צעהן פראצענט אויף די שניידות געהט אריין אין קראפט באפאנג יאנואר.

די „אמעריקאן סיוויל ליבערטיס יוניאן“ די ארגאניזאציע פון אמעריקא נער ליבעראלע צו קעמפן פאר פערזענליכער פרייהייט אין אמעריקא, מעל-דעם אז זי גייט צו באשטראלען פאר א קאמפאניע גענען אינדוסטריאלען אין ארבייטער סכסוכים. אין דער מעלדונג שרייבן זיי ווי פאלגט:

„עס איז פאראן ווער וועגט מאטעריאל איבער דער דאזיגער פראגע. קיין נער שיינט נישט צו וויסן פארוואס מען שרעקט זיך אזוי פאר אינדוסטריאלען (אין סטריקס) און ווארום ווער ווירקונג (אין סטריקס) איז אזוי פיל שטענדיכער ווי סאלדאטען אדער פאליציי.“

כדי אויסצוגעפונען פארוואס די אינדוסטריאלען זייענען אזוי שטארק פאר די ארבייטער שיקט די סיוויל ליבערטיס יוניאן ארויס א „קוועסטיונערי“ מיט דער פראגע „פארוואס זיינען איהר אז אינדוסטריאלען זייענען געווען געוועהר אין די הענד פון די ארבייטענער און די געריכטען?“

אז פראגע וואל די סיוויל ליבערטיס יוניאן שטעלען היינט, אין 1980, נאכ-דעם ווי הונדערטער סטריקס זייענען געבאנדען געווארען דורך אינדוסטריאלען וואס האבן אפילו געהערן אינדוסטריאלען וואס וואס פאר א מין סכסוכען אינשורענס זייענען, איז ווירקליך צו שאניען.

פרייזענע שטענדיגער

(שלוש זון זייט 1)

האט ער אפגעטען א מינינג פון דער רשענעאל עקספערט באזירט און האט אויסגענומען אן אפגאט קאמיטעט פון לאקאלע וועלכע זייענען געווען איהם ווערן און זיך באשטימען מיט איהם ווענען יוניאן אנגעלעגנדיג.

שפיט און מתנות צו ארבעט קינדער. היינטיגס יאהר האבען די דאזיגע „שעה נע בעלי בתים“ געלאזט וויסן אז די קינדער פון יוניאן לייט און קינדער פון סטריקער וועלען זיי די שפיט און מתנות נישט געבען. די דאזיגע קינדער מענען קריסטעס אויך הונדערט... *

אבער נישט געווארנט. נישט אלע זיי נען אזוי ברומאל אפגעהערציג. פאראן אויך צוועקעס, וועלכע ליינען צו לכבוד קריסטעס א פלאסטער צו די וואונדער פון זייערע קרבנות. אזוי ווייניגסטענס, האט געהאנדעלט נאָווערנאָר נאָרדער פון נאָרד קאָרעליאָנא. ער האט געמליך לכבוד קריסטעס באפרייט פון מורען די דריי פארשטעט סטריקער פון מע-ריאן, נאָרד קאָרעליאָנא, אויף פאראל. די דריי סטריקער זייענען פארשטעט געווארען אויף 6 חרשים מורען יעדער פאר נישט קיין אנדער פארברעכען ווי פיר קעמפן דעם מיל, אין וועלכען די ארבייטער האבען געשטריקט. דער שטריק מיט זייערע רעפיוטיס, וועלכע האבען דאָרט ערמאָדעט עטליכע פיקעס, האט מען פרייגעשפאָכען. די דריי סטריקערס, לאָרענס האָנאָ, רעלל לאַוויס און וועם פולער, האט מען פארשטעט צו 6 מאָ נאָמען מורען. דעם טערמין האבען זיי שוין באלד געענדיגט. איינמאלען איז זיי נאָך געבליבען צו ווערן 20 טעג. האט זיי איצטער דער נאָווערנאָר געגעבען א קריסטעס-פרייזענע און זיי באפרייט אויף פאראל.

וויפיל איז ווערט אן ארבייטער לעבען?

אין אונזער בעסטער פון אלע וועל-טען, ווערט אלצייט געמאכטען מיט'ן דאלאר. אלצייט האט זיין פרייז. פון א מעסטעל צוגעפויגלטע פאמיליעס וואס א קצין קויפט צו שטילען דעם הונדערט ביו א ריכטער-מאסטער אדער אפאל-טישען דזשאב. דאָרט אן ארבייטער-טעלעכען אויך האבען א באשטימטע ווערט. זאל זיין א קליינע ווערט. א ביליגען פרייז ווייל עס זייענען דאָר אַזויפיל מעהר ארבייטער ווי די קאפיר טאליסטען קענען געברויכען און ווי יעדע סתורה אויף וועלכער דער אָנבאָם איז גרעסער קיין די נאָכפראַגע מוזען אויך ארבייטער-לעבענס אונטער די איד-שטענען זיין ביליג. אבער עפעס א ווערט דאָרט דאָך דאָס האָבען. טא וויפיל איז עס ווערט?

וויפיל איז דאָס האָב נישט געוואלט צו דערנען דעם ריכטיגען מאָרפֿערייז פון אן ארבייטער לעבען האָב איך עס נישט געקענט אויסגעפֿינען. אָבער אורמיינ-לעדיג לויט דער נאָכגעפֿונענע וואָס ארבייטענער ווערען זייענען אַרויס צו דער באַשיצונג פון דעם ארבייטערס לעבען אויפ'ן דזשאב מוז איך קומען צום שלום, אז עס מוז זיין שפּאַט-ביליג. נישט ווייט זוכענדיג. בלויז אין די צייטונגען פאר די לעצטע פאָר וואָכען. געפֿין איך, זייענען 14 ארבייטער-דער-הרג'עט געוואָרען צום מוט דורך „עקס-דענטס“ ביי דער ארבייט. 9 פון זיי אין די בילדינג טריידס. 5 בריקלייערס וועל-כע האָבען געאַרבייט אויפ'ן 10טען פלאַך ביי א נייער געבויטע אויף דער 16טער סטריק און 7טע עוועניו זייענען דער-הרג'עט געוואָרען ווען די רעזשאַ-וואַניע אויף וועלכער זיי זייענען גע-שטאנען, האָט צוזאמענגעבראָכען. פֿיער פיינערע וועלכע האָבען געאַרבייט 80 פוס הויך אין אן אַרמאָר, זייענען אויך דער-הרג'עט געוואָרען ווען דער „ספּע-פאלד“ האָט זיך איבערגעבראָכען אויף טער ווער וואָג. די איבעריגע 5 ארבייטער ווער זייענען דער-הרג'עט געוואָרען ביים ראַמען דעם שנעע פון די אייגענעם רעלעסען. א מרעין איז אויף זיי אָנגע-פאָהרען און זיי ווערען צעריכען: עוואָ-רען אונטער די רעדער.

14 ארבייטער לעבענס איינגע-באָט אין איינע פאָר וואָכען אין איין יויב-קעל פון דער גרויסער אַמעריקאנער געבראָט נישט דורך אומפאַרמיינליכע אומגליקספאלען וועלכע מען האָט נישט געקענט פאַראַויסזעהן אדער פאַרמיינען, נאָר דורך נאָכגעפֿונענע. א גוטע פּעסעט געשטאנענע ברעכט נישט צוזאמען אויב מער דער וואָג פון 4 אדער 5 מענטשן.

וויילאם גרין, איז די צאָהל ארבייטסלאָז זע אין אמעריקע געשטאנען דורכ'ן מאָ-נאט דעצעמבער מיט 300 מיליאָנען. לויט די באַריכטען וואָס קומען אריין אין אַפּיס פון דער פּערערייטונג פון נאנצען לאַנד, שאַט פּערערייטונג טרין, אז די צאָהל ארבייטסלאָזע אין נאָוועמבער געווען אַרום 5 מיליאָן. אין דעצעמבער איז די צאָהל געשטאנען צו 5 מיליאָן מיט 3 הונדערט טויזענט. צום ערנ-סטען זייענען געטראָפּען געוואָרען די ביל-דינג טרעידס ארבייטער. 43 פראָצענט פון זיי זייענען ארבייטסלאָז. אָומגעפֿער דערוועלבער פראָצענט ליידענדיגער איז אויך דאָ צווישען די מוזיקער. אין דער פרייטונג אינדוסטרי זייענען די צאָל ארבייטסלאָזע גרעסער ווי ווען עס איז דורך די לעצטע 3 יאהר. אין דער טעק-סטיל און קליידער אינדוסטריען זייענען אַרום 27 פראָצענט פון אלע ארבייטער ארבייטסלאָז, דאָס זעלבע איז דער פאל כמעט אין אלע אנדערע אינדוסטריען. און דער עקזעקוטיוו קאָנסיל פון דער פּערערייטונג שטודירט נאָך אלץ די פרא-גע אויב אלגעמינע פאַרויכערונג גענען ארבייטסלאָזיקייט איז נויטיג און וויי-שענסווערט... *

ווען קאָנערעס האָט, נאָך אַ לאַנגען דינגען זיך, ענדליך באַשטימט 116 מיליאָן דאלאר אויף פאַרשידענע רעגירונגס-אָרבייטען כדי צו העלפּען די אר-בייטסלאָזע, האָט די נאנצע פּערסע זיך צוקלונגען ווענען די געוואלדיגע גרייסע אויפמאָאָנגען. צייגט זיך אַינצם אַרויס אז איבער 90 מיליאָן פון דער דאזיגער סומע ווערט באַשטימט פאר דעם כויען פון ווענען, ביי וועלכע עס פאָרערט זיך כמעט נישט קיין געלערנטע ארבייטער און וואו די וועידושעס איז די קלענליכסטע וואָס מען קען זיך נאָר פאַרשטעלען.

ווי אזוי די דאזיגע סומע, וועלכע טרעפט אן דורכשניטליך נישט מעהר ווי אַרום 20 דאלאר פאר יעדען ארבייטער-לאָזען, און וועט אויסגעצאָהלט ווערען אין סומען פון קלענליכע עטליכע דאָ-לאַר אַ וואָך, וועט העלפּען און זעמען דאָס וועט העלפּען, דאָרט מען זיין א קאָנגרעסמאן אדער א סענאטאר צו קע-נען פאַרשטעלען. אַ פשוטער בעל מלאכה און נאָך אַ הונדעריגער דערצו, קען אזא זאך זיכער נישט באַגרייפּען.

דריי באַזונדערע שטיקלאך נייעס פון 3 שטעט, אלע פון זיי אין דער סאָוט, וואו די אמעריקען פּערערייטונג און לעיבאַר שטערענט אן אלע כוחות דורכצוברעכען די שטאַרקסטע אָפּפּע-שאַפּ פּעסאָנען אין אמעריקע, באַווייזט סיי די ברומאליסטע פון די בעלי בתים און ווערען פאַרשטישע באַשיצער, און סיי די היפּאָקריטס ווערען, ווען זיי ווילען זיך אַרויסשטעלען אלס באַרמ-הערציגע גוטע קריסטען.

די ערשטע שטיקעל נייעס קומט פון דענוויל, ווירדזשיניא, וואו 4 מיליאָנען טעקסטיל ארבייטער סטריקען שוין מאָ-נאטען לאנג גענען דער מאָדערנער שטאַפּעריי אין דער פאַרמע פון קאָמפּאַ-ני יוניאָנס און „עלעקטראָניק“ קאָנסטראַ-טען. אַ דאָרטיגער ריכטער, פּיסט, האָט אונטערגעשריבען אן אָרדער אַרויס-צואַהאַרען 14 מיליאָנען פון סטרי-קערס פון ווערען וואָהנגענוען וועלכע גע-הערען צו דער מיל קאָמפּאַני. דער נאָכט-פאַרמיינער ריכטער האָט אויסגעליכע-2 מעג נאָכ'ן יום טוב פון „פרידען אין די הימלען און גוטע ווילען אויף דער-דער“ אַרויסצואַהאַרען אין נאָם די אומשולדיגע פרויען און קינדער פאר די זינד פון די טאָטעס, וועלכע האָבען גע-האַט די חוצפה צו פאַרדערען א גרעסע-שטיקעל ברויט פאר זיי.

די צווייטע שטיקעל נייעס קומט פון גרינבאָראָ, נאָרד קאָרעליאָנא, אויך אין יאָנגער שטאָט זייענען דאָ חוצפּה-דיגע וועבער, וועלכע האָבען זיך אַרנאָניזירט אין אַ יוניאָן און סטריקען. דאָרט איז אויך דאָ אַ פּאַבליק וועלפּער קאָמפּי-שאַן, וועלכע באַשטעהט סתמא פון נאָטפאַרמאָכטע בירגער און גרויסע בעל-צדקות, וועלכע וואָרען פאר די אַרמ-האַט די „וועלפּער קאָמפּי-שאַן“ אַ מנהג, וואו יעדע קריסטעל מילען ווי אויס-צו-האַלפּען זייענען נייעס קומט פון גרינבאָראָ, נאָרד קאָרעליאָנא, וואו 4 מיליאָנען טעקסטיל ארבייטער סטריקען שוין מאָ-נאטען לאנג גענען דער מאָדערנער שטאַפּעריי אין דער פאַרמע פון קאָמפּאַ-ני יוניאָנס און „עלעקטראָניק“ קאָנסטראַ-טען. אַ דאָרטיגער ריכטער, פּיסט, האָט אונטערגעשריבען אן אָרדער אַרויס-צואַהאַרען 14 מיליאָנען פון סטרי-קערס פון ווערען וואָהנגענוען וועלכע גע-הערען צו דער מיל קאָמפּאַני. דער נאָכט-פאַרמיינער ריכטער האָט אויסגעליכע-2 מעג נאָכ'ן יום טוב פון „פרידען אין די הימלען און גוטע ווילען אויף דער-דער“ אַרויסצואַהאַרען אין נאָם די אומשולדיגע פרויען און קינדער פאר די זינד פון די טאָטעס, וועלכע האָבען גע-האַט די חוצפה צו פאַרדערען א גרעסע-שטיקעל ברויט פאר זיי.

דאָס אַנשליסען זיך פון די אומפאַ-הענגיגע אייגענבאָהן ארבייטער יוניאָנס אן דער אמעריקען פּערערייטונג און לוי-באָר, אויף וואָס איך האָב אָנגעוויזען אין לעצטען נומער „גערעכטיגקייט“ אלס אַ מעגליכקייט, איז איצט פאַרוואַנ-דעלט געוואָרען אין אַ ווארשיינליכקייט. ס. ה. ווהיסני, פּערערייטונג פון דער טרענינגס יוניאָן, האָט לעצטע וואָך פאַרעפּענטליכט אן ערקלערונג אז די פאַרהאַנדלונגען וואָס ער פיהרט איצט אן מיט'ן עקזעקוטיוו קאָנסיל פון דער פּער-רערייטונג פאַר זיין יוניאָן, קען פיהרען דערצו, אז די אלע 4 „בראָדערהודס“ זאָ-לען זיך אַנשליסען אן דער פּערערייטונג אין די אמעריקאנער טרייד-יוניאָן קרייזען ווערען די דאזיגע אונטערהאַנד-לונגען נאָכגעפאַנגט מיט'ן גרעסטען אינ-טערעס. ווען די פאַראייניגטע זאָל גע-שעהן, וואָלט עס געווען דער גרעסטער שריט אויפ'ן וועג פון פאַראייניגען אלע אמעריקאנער אַרנאָניזירטע ארבייטער אין איין צענטראַלער קערפּערשאַפּט.

ווי די לאַגע איז איצטער, האָבען די אמעריקען פּערערייטונג און לעיבאַר יו-ניאָנס אַרום 3 מיליאָן מיטגלידער. די אומפאַהענגיגע יוניאָנס האָבען אַרום 550 מיליאָנען מעמבערס. די וויכטיגסטע אומפאַהענגיגע יוניאָנס זייענען די איי-זענבאָהן בראָדערהודס מיט זייערע 400 מיליאָנען מעמבערס און די אַמאַלאַמיר-טער קלאַדינג וואָרירערס מיט אונגעפֿער 100,000 מעמבערס. די אייבעריגע 50 מיליאָנען מיטגלידער זייענען צוואַוואָרען צווישען די פאַרשידענע קליינע יוניאָנס איבער'ן לאַנד.

דאָס אַנשליסען זיך פון די „בראָ-דערהודס“ אן דער אמעריקען פּערעריי-שאַן און לעיבאַר וואָלט, שרשטענס, פאַר-שטאַרפט די אייגענבאָהן ארבייטער אין ווערען לעבענסוויכטיגען קאמף צו פאַר-פירען די ארבייטס-צייט צו זעקס שטונד-דען אַ טאָג. עס וואָלט ווארשיינליך אויך צוגענויט דעם באַרען פאַר'ן אָנ-שליסען זיך פון דער „אמאַלאַמירטער“ אן דער פּערערייטונג און וואָלט אויף דעם אופן געבראכט די פאַקטישע פאַר-אייניגונג פון אלע אמעריקאנער אַרנא-ניזירטע ארבייטער.

עס זייענען נאָך נאָמינליך פאַראן פיר לע שוועריגקייטען אין וועג דאָס ערנ-סטע בייצוקומען איז די יוריסדיקציע צווישען יוניאָנס צווישען די פאַרשידענע יוניאָנס, ווי די פאַדערונג פון דער „עלעקטריק און סטריט רעליאָועי עמפ-לאָיס אינטערנעשנאַל“, אז צו איהר זאָ-לען באַלאַנגען די אלע וואָס ארבייטען אויף די עלעקטריפיקאציע אייגענבאָהן ליניעס; דער סכסוך צווישען די „טרענינגס“ און די רעליאָועי קליירעס יוניאָנס און ענליכע. אָבער ווי זאָגט אַ ווערטעל: „דאָרט וואו עס איז דאָ דער ווילען געפֿינט זיך שוין אן אויס-וועג.“ די אַראייניגונג איז אזוי וויכ-טיג פאַר דער אלגעמינער ארבייטער באַוועגונג, אז עס ווילט זיך האַפּען אז אלע שוועריגקייטען וועלען באַווייט-נע ווערען.

דיסטריקט אַטאָרני קרעין האָט לעצ-טע וואָך זיך אליין איבערטראַפּען, אין זיין פאַרוואַך צו פאַרפּאָלען יוניאָן פיה-רע אונטער דעם אויסרייז פון קאמף גענען „רעקעטירינג“. ער האָט געלאָזט פאַרפּאָלען דעם מענערשער פון דער מיליטערי ארבייטער יוניאָן, ברודער ג. ספּעקטאָר, פאַר דעם אַרבעטען וואָס ער האָט געוואונען א געוויסען באָס שטעמער צו טיילען גלייך די ארבייט צווישען אלע בעל מלאכות אין שאַפּ. צווינגען אן ארבייט-געבער צו טיילען ארבייט, רופט קרעין אן „רעקעטירינג“. די פּאָליטישענס, שיינע עס, ווילען צוריקדערען דאָס רעדעל פון דער גע-שיכטע. זיי האַלטען שוין נאָנט נאָ-הענט פון 18טען יאָרהונדערט, ווען באַלאַנגען צו אַ יוניאָן איז געווען אַ קרימינעלער פאַרברעכען און רופּען אַ סטרייק האָט געהייסען א „פאַרברעכע-ר“ שטע קאָנספּיראַציע. די פּאָליטישענס וועלען האַפּענטליך שנעל אויסגעפֿינען, אז ווער עס פרובירט געהן הינטער זיך, מוז סוף כל סוף געווען ווערן און נאָכען.

לויט דעם באַריכט פון פּערערייטונג

די מלחמה געגען טומעל און טומעל-מאכער

פון ד. ב.

דערפאר און נאך דערפאר זיינען די באזונדערע גרופען, צירקלען, געפערליך פאר דער יוניאן, און זיי מוזען בא-קעמפט ווערען.

איז דאס טאקע נאנץ ריכטיג. אבער ווען-זשע קאן מען קומען מיט אזעלכע טענות אט צו די גרופען און רינגען, ווען די יוניאן אליין איז ריין פון אט דעם פלעס. ווען אלע אויסערוויילטע בעאמטע זיינען אויסערוויילטע געווארען ניט מיט דער שרעקליכער גבורה פון דער ערגסטער טומעל-מאכער, ניט דורך דעם כוח פון אלערליי משונה'דיגע פאר-שפּרעכונגען צו די וועהלער, ניט דורך די ערגסטע שמוץ-ווארפער, און ניט דורך דעם כוח פון אלערליי מאשינעלע, פלייסט, גרופען און אזוי ווייטער.

מען וואלט געקענט קעמפען און ווירקזאם קעמפען געגען די פארשיידענע גרופען, ווען דער אויסערוויילטער באאמט טענטום וואלט באדן ניט ארגאניזירט זיך אין א מאשינעלע, און ניט באקעמפט מיט אלערליי מיטלען אלע און אלעס וואס איז געגען זיי, אדער ניט אזוי שטארק אין איינקלאנג מיט זייערע מיי-נונגען, און, אפשר אויך אינטערעסען.

אבער ווען דאס איז ניט דער פאל, ווען די וואהלען זיינען פון אזא כאראקטער, דאס וואס נאכער זיינען פארנעמט אן זיי, דאס בעסער; ווען די באאמט טע אליין, וועלכע זיינען אויסערוויילט געווארען ווייסען ביי זיך, אז זייערע מאנדאטען זיינען ווייט ניט קיין נאנץ זויבערע, אזוי דאס זיי זאלען זיך קענען ווירקליך פיהלען שטאלץ מיט דעם גע-שעקטען צוטרוי; און ווען די דורכ-געפאלענע ווייסען אויך, אז זיי זיינען ניט געשלאגען געווארען ערליך, נאך זיי זיינען די קרבנות פון א שטארקע-רע-מאשין, ווי דאס איז געווען זייערע, ווען דאס איז דער פאל, האבן איר שטארק מורא, אז וועלכע מיטלען מען זאל ניט אנווענדען געגען דעם גרופען פעסט, וועט איר אים דאך ניט אויס-ראטען.

איר רייך דא נאנץ קלארע דיבורים, ווייל עס איז נויטיג, ווייל איר ווייט ווי וויכטיג, יא, ווי לעבעדיג-וויכטיג עס איז פאר די יוניאן פטור צו ווערען פון די רינגען און פון די קלובען.

איז די פראגע, וואס זאל מען טאן? און מיר דאכט זיך, דאס דעם אג-פאנג מוז מאכען דער אויסערוויילטער באאמטענטום פון דער יוניאן. ער איז עס, וועלכער מוז מאכען קלאר, אז זיין איינציגער אינטערעס איז ניט צו פאר-קלייבען ביים דזשאב אויף נאך א טער-מין, אז זיין אינטערעס איז ניט צולאזען קיינעם צו דער ארבייט אויסער די וועל-כע געהערען צום „בינטעל“, ניט צו הא-בען קיינע ליבלינגע, און אזוי ארגאני-זירען א נייע מאשין, נאך דאס זיין איינציגער אינטערעס איז צו דינען דער גאנצער יוניאן, דאס אירע אינטערעסען שטעהען ביי אים העכער ווי פריינד-שאפט, גוט-ברודערשאפט, יא, ווי זיינע אייגענע אינטערעסען.

נאך דאן, ווען די יוניאן-טוער ווע-לען אזוי האנדלען, וועלען זיי קענען און האבען דאס רעכט צו באקעמפען די קלובס און די רינגען און די גרופען, וועלכע זיינען ווירקליך אן אומגליק פאר דער יוניאן.

א רעזאלוציע.

מיר, די ארבייטער פון גאלדעספילד און ניומאנס קלאק שאפ, 520 אכטע עוועניו, ניו יארק, ביי א מיטינג, וואס מיר האבען אפגעהאלטען אין דזשאניס באגארד אפיס, וואו אויך אונזער מענע-דזשער, ברודער סארקין, און אונזער ביר-נעס איירזשענס ברודער מילער זיינען אג-וועזענע געווען, האבען מיר פרעזענטירט א ווערטפולע ריסט-וואטש צו אונזער שאפ טשערמאן, ברודער אב. קארמעל, פאר זיין נוסע ארבייט וואס ער האט געטאן פאר'ן שאפ. און מיר ווינשען איהם ער זאל איהם טראגען געוונט.

קאמיטע:

אלעקס בראון, לאקאל 1.

מעקס גליק, לאקאל 1.

וו. מארקאוויטש, לאקאל 9.

בארנעט האקאוויץ, לאקאל 35.

געשריבן פון אב. ברעניו, לאקאל 1.

טייער, דארפן זיי פיהלען די העכסטע אכטונג פאר זייערע אויסערוויילטע בא-אמטע, זיי מוזען זעהן, ניט נאך ניט לייגען זיי קיינע שטייגער אין וועג אין זייער שווערער ארבייט, נאך העלפען זיי מיט אלע כוחות אין זייער דינסט צו דער יוניאן.

יא, איר וואלט באדארפט האלטען אזא רעדע, אין וועלכער איר זאל שטאר-קען די כוחות פון די נייע באאמטע, און ריידען צו דעם נוסען געוויסען פון דער גאנצער מעמבערשיפ. אבער איר זאגן אויך נאנץ אפגעהערציג, איר קאן עס ניט. איר וואלט זיך געהאלטען פאר דעם ערגסטען היפאקריט, ווען איר האלט איצט אזא רעדע נאך דעם שרעקליכען טומעל און, איר בעט איבער אייער כבוד, נאך דעם שרעקליכען געשטאנען, וואס די דאזיגע וואהלען האבען נאך זיך איבערגעלאזען.

געווען מיט א צייט צוריק א מענטש, פון וועלכען איר האבן ווייניג וואס גע-האלטען, וועלכער האט געזאגט: „איר וויל בעסער פיהלען זיך גערעכט, איר דער זיין פרעזידענט פון די פאראייניגטע שטאטען.“ צי מר. ברייען האט עס טאקע אזוי געפיהלט, צי ניט ווייט איר ניט, און ווער קאן עס וויסען? אבער דאס ווארט איז א נוסע און א ריכ-טיגער, און איר פרעג איצט די אלע, וועלכע זיינען אויסערוויילט געווארען, אלס יוניאן באאמטע, און די אלע וועל-כע זיינען דורכגעפאלען, אויב אימייער פון זיי האט זיך געזאגט: איר וועל בע-סער בלייבען א ריינער מענטש, א מענטש, וועמען דער געוויסען זאל ניט פלאגען, איידער ווערען אויסערוויילט אויף פאל-שע אישוס, דורך אלערליי טומעל-מא-כער, דורך מאכען דאס וואסער מוטע, ברודענדיג דורך נאנצע זומפען פון שמוציגער בלאטע?

קאן אימייער פון די קאנדידאטען, סיי די זיגער און סיי די דורכגעפאלענע, ענטפערען עהרליך, אז זיי האבען גע-פיהרט א ריינעם קאמפיין מיט וועלכען זיי האבען זיך נאגריט וואס צו שעמען? עס איז מיר זעהר אונגאנצענעם צו שרייבען וועגען דעם. דאס זיינען דאך אייגענע וואונדער, וועלכע מען וואלט אפשר באדארפט ניט אג-רע-אבער ווי קאן מען עס, אז די וואונדער ווערען אלץ מעהר און מעהר צוואנגענעט, און סע-נען, אויב מען זאל עס לאזען אזוי געה-ברענגען די גרעסקע געפאר פון פאר-פויטליכקייט פאר'ן נאנצען קערפער?

אט נעמט, למשל, די פראגע פון גרופען און קלובס אין די פארשיידענע לאקאלס. עס איז פאר מיר ניטא דער מינדסטער ספק, אז די קלובס און גר-ופען זיינען א געפאר פאר דער גאנציקייט פון דער יוניאן, און זיי דארפן פונקט אזוי שטארק באקעמפט ווערען, ווי מען האט פריער באקעמפט די זאגענאנטע קאמוניסטען אין דער יוניאן. און בשום אופן ניט דערפאר, ווייל אין דער יוניאן טארען ניט געווארען ווערען פארשיידע-נע מיינונגען. ניין, עס טאר ניט זיין קיין סמך פון דיקטאטור אין דער יוניאן, און יעדע מיינונג דארף קענען אויסגעד-ריקט ווערען אין דער יוניאן פראנס און פריי.

און — איר ווייסט דאך — ניט דערפאר זיינען די קאמוניסטען בא-קעמפט געווארען, ווייל זיי האבען געהאט זייערע מיינונגען, נאך ווייל זייערע מיי-נונגען זיינען געמאכט געווארען פאר זיי פון אנדערע, פון אויסטיידענע מענטשען, וועלכע האבען מיט דער יוניאן קיין מע-ומשא ניט געהאט. זיי זיינען באקעמפט געווארען אין דער יוניאן, ווייל זיי זיינען געקומען צום מיטינג אג-ר-נא-ני-ז-י-ר-ס, פאר פל-י-כ-ט צו שטימען אזוי אדער אנדערש, אויף דעם סינאל פון זייער אג-פריער, און האבען זיך נאגריט צוגעהערט צו די ארגומענ-טען פון דער אנדערער זייט.

דאס זעלבע איז אויך דער פאל מיט די אלערליי רינגס, קלובס, גרופען, און ווי זיי הייסען דארט. זיי קומען שוין צום מיטינג מיט פארטיגע באשלוסען, פארטיגע מיינונגען, און ווי מען זאל זיי ניט באווייזען, ווי שטילדיק עס זיינען ווערען פארשלאגען, שריינגט עס אפ פון זיי, ווי ארבעט פון וואנט.

מען, איבער וועלכע אונזערע שארפטע קעפ מאטערען זיך און געפינען ניט קיין ענטפער? ווי קאן עס דען אנדערש זיין, אז די נאנצע איצטיגע וועלט איז איין גרויסע משוגע-הוויז, וואו יעדער איינער האט זיך זיין אייגענע משוגע, און קענען, דורך דעם שרעקליכען טומעל, זיך בשום אופן ניט צוזאמענריידען.

דערפאר איז די מלחמה געגען דעם איצט גערשענען טומעל פון דער העכ-סטער וויכטיגקייט. ער מוז באזויטיגט ווערען, אויב מיר זאלען מיט דער צייט ניט ווערען אלע קערפערליכע און גייס-טיגע קריפפערס.

איינע פון די גרויסע שוועריגקייטען צו באזויטיגען דעם טומעל איז די, וואס נאך פילע האבען א גרויסען אינטע-רעס דעם טומעל אג-נעהאלטען. פונקט, ווי עס איז אין דעם אינטערעס פון די סאבוועי-אייגענטימער אריינצושטעלען די טוירנסטיילס, אום איינצושפארען פאר זיך נאך א היבשע ביסעל דאלארס, אזוי זיינען דא פראפעסיאנעלע טומעל-מא-כער, וועלכע האבען אן אינטערעס וואס מעהר צו פארטומלען די מענשליכע מוחות.

איר ווייסט דאך דאס ווערטעל, אין מוטנעס וואסער איז גוט פיש צו כאפען. די גארשע פיש זעהען נעכאך ניט אין דעם מוטנעס וואסער דעם נעץ, וואס לויפערט אויף זיי. דאס זעלבע איז מיט די, וועלכע מאכען זייער לעבען פון מר-מעל, איר מיינ, פון דעם טומעל אין די מענשליכע מוחות. יעדער שארלא-טאן, יעדער דעמאגאג געפינט שוין דאן גענוג צוטומעלעט, וועלכע זאלען זיך צו-הערען צו אים און צו זיינע אלערליי שארלאטאנסקע רעצעפטען, וועלכע פאר-סס'ען נאך מעהר דעם מענשליכען גייסט, ווי ער איז.

אט האבען מיר געהאט דעם היילי-גען יום טוב, קריסטמס, וואס פאר א טומעל מען האט עס דא אג-נעממאכט, וויפיל מיליאנען און מיליאנען מענטשען זיינען נאך מעהר צוטומעלעט געווארען דורך דעם דאזיגען געפילדער, ווי זיי זיינען עס ביז איצט געווען? וועה, וועלכע דרשות, פיל מיט אלערליי בלאפס און שטות, עס זיינען דאס געהאלטען געווארען פון די זאגענאנטע נאכט-פאר-טרעטער.

אבער מאכט נאך ניט קיין טעות, און רעדט זיך ניט איין, אז זיי זיינען די איינציגע, וועלכע פארטומלען די מוחות, די איינציגע וועלכע לעבען פון משא-אט האבען מיר דא אונזערע קאמוניס-טען, וועלכע כלומרשט באקעמפען די געטליכע טומעל-מאכער, איר, וואס טוען זיי? זעהען זיי דעם טומעל אין די מוחות צו פארטרייבען? ניין, זיי מא-כען זייערע געפילען טומעל. נעמען קליינע קינדער, 10—12 יאר אלט, ביי וועמען עס דינט נאך פון די געוואלן, און מאכען מיט זיי א קאמעדיע, אין וועל-כער זיי שפעטען כלומרשט אפ פון רע-ליגיע, פון וועלכער זיי האבען ניט און קענען ניט האבען דעם מינדסטען בא-גריף, און וועמען מוחות מען שטאפ-ט אן מיט אג-נאנדער גלויבען, מיט אנדערע דומהייטען, וועלכע זיינען פונקט אזוי שטילדיק ווי דער אלטער גלויבען אין א נאכט, וועלכער האט ניט קיין אנדער זאך צו טאן ווי צו יעהן ווי מענטשן ליידיען, ווי מענטשען מאכען זיך נאריש און אומ-גליקליך.

און אזוי, וואוהין איר זאלט ניט א ווארע טאן מיט אן אויג, געפינט איר טומעל מאכעריי פון דעם ערגסטען סאָר-אָס זיינען פארגעקומען וואלען אין אונזערע יוניאנס.

וואלט איר זעהר געוואלט האלטען איצט אן איינדרוספולע דרשה, אין וועלכער אויפ'ן ערשטען פלאץ איר זאל גראטולירען די אויסערוויילטע צו זייע-רע נייע אמטען, אין וועלכע זיי האבען די גרויסע געלעגנהייט צו דינען זייערע יוניאנס. איר וואלט זיי געוואלט זא-גען, אז זיי דארפן זיך פיהלען באמת שטאלץ דערמיט, וואס טויזענטער האבען געשטימט פאר זיי, און דערמיט באויר-זען דאס זייער גרויסער ווערט פאר דער יוניאן ווערט אנערקענט. און אויך וואלט איר געוואלט זאגען צו דער מע-כערשיפ, אז, ווי זייער יוניאן איז זיי

צווישען די אלערליי צרות און איב-לען, מיט וועלכע אונזער מאדערנע צי-וויליאזציע איז געפלאגט, איז געוויס דער אייביגער טומעל בשום אופן ניט די קלענסטע צרה.

פון דעם אייביגען טומעל און גערויש ליידיען ניט נאך די מענטשען אין די גרויסע שטעט, נאך אפילו די קלענערע שטעט און די זאגענאנטע קאנטרי-פאלע-צער זיינען שוין אויך ניט מעהר די רואיגע שטילע ווינסעלאך, וואו דער מענטש זאל קענען קומען צו זיך, וואו ער זאל קענען געפינען היילונג און רוה פאר זיינע צושרויפטע גערווען. וואוהין ער זאל זיך ניט פארשלייבען, איבעראל פאלנט אים נאך דער אייביגער טומעל און גערויש.

און דערפאר איז נאך קיין וואונדער ניט, וואס אין דער לעצטער צייט האבען נאך פילע מענטשען אג-נעהויבען זוכען ווע-רען אין מיטלען, ווי ווייט מענלאך צו מילדערן דעם שרעקליכען טומעל, אויב מען קאן שוין פון אים אינגאנצען ניט פטור ווערען.

אין דער ווירקליכקייט, איז דאך איינער איינער טומעל עטוואס שרעק-ליכעס. איר געהט אריין אין סאבוועי, און ווארפט אריין א ניקעל, און די מא-שין, וועלכע איז אריינגעשטעלט געווא-רען אום איינצושפארען די עטליכע דא-לאר וויידושעס, וואס א טיקעט-מאשין פער האט ערשט ניט לאנג צוריק גע-קראנען, גיט עס אייך א קריטיש, אז עס לויפט אייך איבער א סקרוק איבער'ן לייב. איר געהט אריין אין קאר, קלאפט עס און האמערט עס אין אייער מוח, אז ווען איר זאלט אפילו האבען גערווען פון איינע, מוזט איר אויך ווערען מבלבל, און איר ווייסט קוים אויף וועל-כער וועלט איר זינט. איר געהט פון סאבוועי, און א דזשאנעל פון אלערליי ווילדע משונה'דיגע קולות פון די לור-פענדע אויטאמאבילס, טראקס, אלערליי מארקיטירער, גראמאפאנס, מאכען איין ממש טויב און ווילד, אזוי דאס איר שפילט אפ גליקלאך, ווען איר פאלט ניט ארונטער אינטער די רעדער פון אט די פארשיידענע לויפערנע און היילענדע משחיתים.

און קומט איר שוין מיט מול אהיים, הויכט זיך דאן ערשט אן א נייע פדרה פון אלערליי גערוישען. אט קריגט זיך א שכן מיט זיין ווייב, מוזט איר עס געדולדיג אריבערטראגען, ווארים ער האט דאך א פאלקסאם רעכט צו קריגען זיך מיט זיין אייגענער ווייב, ניט, אפשר? און אט די קליינע קינדערלאך, וועלכע שפילען זיך אין גאס, מאכען זיי קולות ביו'ן הימעל אריין. זיי קאנט איר דאך אוראי ניט פארווערען. זיי זיינען דאך קינדער, און טומעל-מאכעריי איז דאך זייער פרווילעניע. און אזוי ווי זיי האבען ניט קיין אנדער פלאץ וואו זיך צו שפילען, קאנט איר דאך ניט זיי רויבען פון דער גאס.

און אט הויכען אן זיינען און ברר מען אלערליי ראדיאס, פאגאנראפס, הארמאניקס, פישאנס — מיר זיינען דאך פעס א מוויקאליש פאלק — און די ביסעל רוה, וועלכע איר האט גע-האפט צו געפינען אין דערהיים, איז פארשלינגען, ווי א שעהנער חלום.

איר ליינט זיך שלאפען (און עס נעמט אייך לאנג ביז איר שלאפט איין, ווארים מיט גערווען וועלכע האלטען אין איין ציטערען, איז שווער איינצושלא-פען, נאך דאך די מידקייט שליסט ענד-ליך דאך צו אייערע אויען), אבער עס נעמט ניט לאנג, און א שווערער טראק, פארגענדיג איבער אייער גאס, אדער דאס גערויש פון דעם עליוויטער, פון דער סאבוועי און אלע מענלאכע גערוישען, וואס די נאכט ברענגט מיט זיך, און איר זינט ווידער וואכעדיג.

ניטא קיין רוה פאר דעם מאדערנעם מענטשן אין דעם גהינום, וואס רופט זיך שטאט.

אונזער אזעלכע אומשטענדען, ווען די מערסטע מענטשען געהען ארום ווי פארטשאדעטע, איז עס דען א וואונדער, וואס די איינמאכטע שוועריגקייטען אין דעם לעבען פון דעם איינזעלנען און פון דער גאנצער געזעלשאפט וואסמען אויס אין שרעקליכע שווערע פראבלע-צן.

פון ב. צביון.

איך ווייס, אז די צייט איז איינע
זעהר א שווערע, קאבער איך גלויב, אז
ניט נאָר איז יעדער בונדסט שולדיג
דעם, "בונד" א גרויסען חוב פאר דער
ערציהונג, וואָס ער האָט איהם געגעבען,
נאָר יעדע אידישע אַרבייטער אָרגאַניזאַציע
ציע אין אַמעריקא אַזוי אַ בעל חוב צום
"בונד". דאָס זיינען געווען די אַרבייטער
געמומענע ברויטסטען, וואָס האָבען גע-
האַלפֿען בויען די אידישע אַרבייטער יוד
נאַנטס אין אַמעריקא, דעם אַרבייטער
רינג, די סאָציאַליסטישע פאַרטיי א. א.ו.
וו. דאָס זיינען געווען אַרבייטער, וואָס
זיינען דורכגעגאַנגען אַ גוטען חדר אין
דער היים — דעם חדר פֿון "בונד". איך
ווייל דעריבער האָפֿען, אז נח וועט נעפֿי-
גען ביי אונז די וואַרימסטע אויפֿגאַבע
און די מעגליכסטע שטיצע פֿאַר דעם
צוועק, פֿאַר וועלכען ער איז געקומען.

דער הילף פון זייער יוניאן איסגעקעמפט. מיר וויינען מעהר איינגעקויפט, מעהר ברייטליכקייט און מעהר געגענווייטיגע הילף.

צום נייעם די וואהלען אין דער קלאוקמאכער יאָהר. יוניאן וויינען פארענדיגט און צום נייעם ארבייטס סעזאן וועט שוין אויך זיין געוועהלט א נייער דזשאנט באהאנדלונג די וואהלען וועלען זיין פולשטענדיג פארענדיגט.

און פריי פון דער וואהל פאליטיק און וואהל קאמף וועלען די געוועהלטע און זייערע וועהלער זיך קענען צום נייעם יאָהר אפגעבען מיט דער טאג-טעגליכער ארבייט פון דער יוניאן און מיט די שטענדיגע פראבלעמען פון דעם קלאוקמאכער טרעיד.

און מיר גלויבען, אז ווען עס זאל נאך אריינגעטאן ווערען אפילו א העלפט פון דער ענערגיע און קאמפלוסטיגקייט אין דער טאג-טעגליכער ארבייט פון דער יוניאן, ווי דאס ווערט אריינגעטאן אין די וואהלען, דאן וואלט די קלאוקמאכער יוניאן געווען אין א סך בעסערען צושטאנד. און ווען די קלאוקמאכער יוניאן וואלט געווען אין א בעסערען צושטאנד, וואלטען שוין ממילא אויך די קלאוקמאכער געווען אין א בעסערען צושטאנד אין די שטענדיגע.

מיר וויינען געוויס צופרידען, וואס די מיט-גלידער פון דער יוניאן ווייזען ארויס אזוי פיל איינערעס צו די וואהלען און מיר וואלטען געווען נאך מעהר צופרידען, ווען א גרעסערע צאל פון די מיטגלידער וואלטען ארויסגעוויזען אזא איינערעס. דער אמת דארף דאך געזאגט ווערען, אז אפילו אין די לאקאלס וואו עס איז פארגעקורט מען א גאנץ הייסער וואהל קאמף, איז די צאל באטייליגטע אין די וואהלען גאר נישט געווען קיין גרויסע. אין לאקאל 1, למשל, האבען זיך באטייליגט אין די וואלען עטוואס מעהר ווי 2,000, עס הייסט ווייניגער ווי א דריטעל פון דער מיט-גלידערשאפט פון לאקאל. מיר ווייסען נישט ווארום די איבעריגע צוויי דריטעל וויינען נישט געקומען שטימען. איז דאס געווען צוליב דעם, וואס זיי וויינען אזוי גלייכגילטיג צו דער יוניאן זייערער, וואס אפילו אזא הייסער וואהל קאמף קען זיי אויך נישט ארויסברענגען פון זייער גלייכגילטיג-קייט, אדער וויינען זיי נישט געקומען צוליב דעם, ווייל דער גאנצער וואהל קאמף ווי ער איז גע-פיהרט געווארען, איז זיי נישט געווען צום האר-צען? מיר וואלטען געווען מעהר צופרידען, ווען דאס לעצטע וואלט געווען דער פאל, ליידער וויי-סען מיר, אז נאכער איז דאס ערשטע דער פאל. עס הייסט די גלייכגילטיגקייט פון דער גרויסער צאל מיטגלידער צו זייער יוניאן.

און עס דארף זיין די אויפגאבע פון די ניי-געוועהלטע עקזעקוטיווס פון די לאקאלס און פון די ניי-געוועהלטע באזאמטע צו זוכען מיטלען ווי אזוי ארויסצוברענגען די גרויסע צאל מיטגלידער פון זייער גלייכגילטיגקייט און זיי כאטש אויף וויפיל עס איז פאראינערסטערען אין דער אר-בייט פון דער יוניאן.

מיר ווייסען אז די פראגע איז א גאנץ אלטע, שוין אפשר א צו אלטע. און מיר ווייסען אויך, אז פארשידענע פראגען וויינען געמאכט געווארען און פארשידענע מיטלען וויינען אויסגענוצט גע-ווארען צו פאראינערסטערען די גלייכגילטיגקייט, אבער מיר גלויבען, אז דאס איז נישט אזא אויפ-גאבע, וואס מען קען זיך פון איהר באפרייען דורך דעם, וואס מען האט שוין פראבירט און עס איז נישט געלונגען. דאס איז אן אויפגאבע, וואס שטעהט שטענדיג פאר די פיהרער פון דער יוניאן און זיי דארפען כסדר פראבירען און כסדר זוכען מיטלען ווי די אויפגאבע צו לעזען.

נאך אויב אויף די פולשטענדיג גלייכגילטיגע קען מען נאך זיך אפפארטיגען מיט א תירוץ, אז מען קען זיי נישט שלעפען מיט גוואלד, קען מען אבער מיט אזא תירוץ נישט אפקומען וועגען די פאר מויענט וואס קומען יא אמאל. אס די פאר מויענט, וואס מען קען פאראינערסטערען מיט א וואהל קאמף אין דער יוניאן, דארפען אויך פאר-אינערסטערען ווערען מיט דער ארבייט פון דער יוניאן א גאנץ יאָהר. און אויב מען קען נישט דער-ווארטען, אז יעדער מיטגליד פון דער יוניאן זאל זיין אקטיוו, וואלט אבער אויך די יוניאן געווען גענוג לעבעדיג און מעטיק, ווען די צאל מיטגלי-דער וואס באטייליגען זיך אין די וואלען פון דער יוניאן, וואלטען זיך באטייליגט א גאנץ יאָהר אין דער ארבייט פון דער יוניאן.

לאמיר דעריבער האפען, אז מיט דעם נייעם יאָהר און מיט די ניי-געוועהלטע, אין דעם גל-אויך די אלט-נייע געוועהלטע, וועט זיך אנפאנג-גען א לעבעדיגערע, אקטיווערע מעטיגקייט, אין דער קלאוקמאכער יוניאן. און ממילא אויך, אז ערפאלגרייכערע מעטיגקייט.

ראטנאט האט זיך געשטעלט פעסט אויף איהרע אייגענע פיס, האט די אינטערנעשאנאל זיך גע-נומען ארגאניזירען די דרעסמאכער אין מאראק-טא. דער אנפאנג איז שוין געמאכט געווארען און א גאנץ ערפאלגרייכער.

מיר קענען נישט זאגען, אז אויך אין מאנאטער-אל, דער צווייטער גרעסערער קלאוק צענטער אין קענעדע, האט די אינטערנעשאנאל געהאט אזא גרויסען ערפאלג, ווי אין מאראטא, אבער אויך אין מאנאטערעאל איז געשאפען געווארען א גאנץ שטארקע קלאוקמאכער יוניאן און מיר וואלטען אונטער די אומשטענדען געווען מיט מאנאטערעאל גאנץ צופרידען, ווען מאראטא וואלט אונז נישט געווייזען, אז מען קען איהר האט די אינטערנע-שאנאל אונטערגענומען צו שאפען א קלאוקמא-כער יוניאן אין דער ווייטער ווייניגער, א דריטע-שטאדט אין קענעדע, וואו מען מאכט קלאוקס. אמת, די צאל קלאוקמאכער איז אין דער ווייטער שטאדט נישט קיין גרויסע — אין גאנצען ארום 500, אבער פאר קענעדע איז עס א באדייטענדער קלאוק צענטער און די קלאוקמאכער אין מאראטא טא און אין מאנאטערעאל פילען די ווירקונג פון ווייניגער.

באלטימאר האט פאראינערשטען אין דער צייט העכסטענס געקענט הילפען וועגען א קלאוק-מאכער יוניאן. אין באלטימאר איז פאקטיש אפילו קיין אנהויב פון אן ארגאניזאציע נישט גע-ווען. די אינטערנעשאנאל האט דארטען געמאכט אנפאנגען בויען אלץ פון דאס ניי. עס האבען געדארפט געמאכט ווערען גרויסע אנשטרענגונג-גען און פארהעלמיסמעסיג גרויסע קאסטען, אבער די ארבייט איז געווען אן ערפאלגרייכע. אין באלטימאר איז היינט פאראן א גוט ארגא-ניזירטע קלאוקמאכער יוניאן און די יוניאן דאר-טען וואלט געווען פיל גרעסער און שטארקער, ווען נישט די גרויסע ארבייטסלאזיקייט, וואס האט דעם קלאוק טרעיד אין באלטימאר באזונדערס שווער געמאכט.

מיר וויינען דא נישט אויסען אויסצורעכענען יעדען סמריק און יעדע ארגאניזאציע ארבייט וואס די אינטערנעשאנאל האט דעם יאָהר דורכ-געפיהרט. מיר האבען דא נישט דערמאנט דעם קלאוקמאכער סמריק אין קליוולאנד, וואס האט אנגעהאלטען א לענגערע צייט און האט געקאסט דער אינטערנעשאנאל א גאנץ באדייטענדע סומע געלט. דער קלאוקמאכער סמריק אין באסטאן, דער סמריק פון די רעיקאוממאכער אין ניו יארק, דער סמריק פון די משילדערן דרעסמאכער און דער סמריק פון לאס אנדזשעלעס. אין דער ווירקליכקייט ענדיגט זיך נישט די ארבייט מיט דעם ענדיגען א סמריק, ווי ערפאלגרייך ער זאל נישט דורכגעפירט ווערען. דער קלאוקמאכער סמריק פון זומער 1929 איז געווען זעהר ערפאלגרייך, אבער עס האט דער אינטערנעשאנאל נישט גע-פעלט קיין ארבייט דעם יאָהר ביי די ניו יארקער קלאוקמאכער. פאר דעם האבען שוין די קלאוק מאנופעקטורערס געזאגט.

די קלאוק מאנופעקטורערס האבען נישט גע-וואלט אויסלאזען די געלעגענהייט זיך צו באנו-צען מיט דער נעריקטער לאגע אין טרעיד און האבען אנגעפאנגען א מאנועווע פאר איינפיה-רען שטיק ארבייט. דאס האט געשאפען א סך אויפגענוג אין דער יוניאן און האט געהאלטען די אינטערנעשאנאל אויף דער וואך זיך צו שמע-לען געגען יעדער פראגע צו ענדערען די אי-צ-טיגע סיסטעם פון וואר-ארבייט.

און נישט בלויז אין ניו יארק האט מען שמע-דיג געדארפט שמעהן אויף דער וואך און אפ-היימען די אויסגעקעמפטע פאזיציעס, נאר אומע-סום, וואו עס איז פאראן אן ארגאניזאציע פון דער אינטערנעשאנאל, צי דאס איז אין באסטאן אדער קליוולאנד, צי אין פילדעלפיע אדער שיקאגא.

און צום סוף ווילען מיר דערמאנען דעם בא-זונדערס בראווען סמריק פון די ליידס מילאראס, וואס האט געצויגען צו זיך די אלגעמיינע אויפ-מערקזאמקייט פון דער עפענטליכער מיינונג. דער סמריק איז נאך נישט פארענדיגט, אייניגע הונ-דערט ליידס מילאראס שמעהן נאך אין סמריק און זיי וויינען אנשלאסען צו קעמפען ביז זיי וועלען זיגען. דער סמריק איז אויך זיי ארויפ-געצוואונגען געווארען פון די באסטאן, ווייל זיי האבען געגלויבט, אז איצט איז פאר זיי די בעס-טע צייט זיך צו באפרייען פון דעם יוניאן-שאפ. און ווען מיר פיהרען אונטער דעם אונטער-שמען סך הכל פון דער ארבייט פון דער אינטער-נעשאנאל פאר דעם פארגאנגענעם יאָהר און גע-מען אין באסטאן די שווערע באדייטונגען, די געדריקטע עקאנאמישע לאגע, וואס עס הערשט אין לאנד, דאן קענען מיר מיט א בארעכטיגטען שטאלץ זאגען, אז עס וויינען פאראן ווייניג יו-ניאנס אין אמעריקא, וואס זאלען קענען אויפ-ווייזען אזא רייכען רעקארד פון קאמף און ער-פאלג פאר דעם פארגאנגענעם יאָהר.

מיר ווילען האפען, אז דאס נייע יאָהר, וואס מיר באגעגענען איצט, וועט ברענגען בעסערע צושטענדען פאר די ארבייטער, מעהר ארבייט, בעסערע פארדינסטען און א לייכטערע און א זיכערערע לעבען. און ווען מיר האלטען שוין אין ווייניגער, ווילען מיר שוין אויך ווייניגער, אז די ארבייטער זאלען זיך אין דעם נייעם יאָהר אויפ-לערנען בעסער פארשמעהן ווי אפצוהיימען זייער יוניאן און די געווינסען, וואס זיי האבען מיט

GERECHTIGKEIT

A Jewish Labor Journal

Published every other Friday by the International Ladies' Garment Workers' Union. Office of Publication: 76 Montgomery St., Jersey City, N. J.; General Office: 3 W. 16th St., New York, N. Y. Tel. Chelsea 2148.

BENJ. SCHLESINGER, Pres. D. DUBINSKY, Sec.-Treas. DR. B. HOFFMAN, Editor

Subscription price, paid in advance, \$1.00 per year.

Jersey City, N. J., Friday, Jan. 2, 1931

Application for transfer of second class privilege from New York, N. Y. to Jersey City, N. J., pending.

Acceptance for mailing at special rate of postage, provided for in Section 1103, Act of October 3, 1917, authorized on January 25, 1919.

א שווערער דאס יאָהר 1930 וועט פון די אר-בייטער אין אמעריקא נישט דער-מאנט ווערען צום גוטען. עס איז געווען איינס פון די שווערסטע יאָהרען אין דעם עקאנאמישען לעבען פון אמע-ריקא. א קרויס, וואס האט געמאכט אינדוסטריע און פון דער אמעריקאנער אינדוסטריע און פון אמעריקאנער האנדעל. און ווען עס איז א קרי-זיס וויינען די ארבייטער די ערשטע צו ליידען. דער קרויס האט מיט זיך געבראכט א גרויסע ארבייטסלאזיקייט און ממילא גרויס נויט פאר די ארבייטער און זייערע פאמיליען.

דער גרויסער קרויס האט אויך נישט אויס-געלאזען די פרויען-באקליידונגס אינדוסטריע. מאנאטע פון איהרע טיילען וויינען גאנץ שווער גע-טראפען געווארען. פאר דער אינטערנעשאנאל איז אריבער דאס יאָהר 1930 געווען א דאפעלט שווערער. זי האט געדארפט אין א יאָהר פון עקאנאמישער רעפרעסיע, פון גרויסער ארבייטס-לאזיקייט, דורכפיהרען א גרויסע און א ברייטע ארגאניזאציעס פאראנאס. זי האט געדארפט צו-ריק אויפבויען די יוניאן און ארגאניזירען די טרעידס, וואס וויינען מיט איהר פארבונדען.

אויף דער קאנווענשאן אין קליוולאנד איז אויסגעארבייט געווארען א גאנץ ברייטע פרא-גראם פאר דער אינטערנעשאנאל פאר דעם יאָהר 1930, א פראגראם פון א סך ארבייט, א סך א-נ-שטרענגונג און א סך קאסטען און די אינטער-נעשאנאל קען מיט שטאלץ זאגען, אז זי האט די פראגראם דורכגעפיהרט אין איהר פולסטער מאס, נישט קוקענדיג אויף דעם, וואס די צייט איז געווען אזא שווערע און די באדייטונגען פאר דער ארבייט אונטערע אומגיסטענע.

דער ארגאניזאציעס קאמפין פון דער אינ-טערנעשאנאל איז דעם פארגאנגענעם יאָהר האט זיך פארשפרייט איבערן גאנצען לאנד, מען קען זאגען פון איין ברעג אמעריקא ביז צווייטען, פון ניו יארק ביז לאס אנדזשעלעס און פון באל-טימאר ביז ווייניגער.

פריהער ווי אלץ האבען אלע אנשטרענגונגען געדארפט געמאכט ווערען צו ארגאניזירען דעם דרעס טרעיד אין ניו יארק. דאס איז געווען א גרויסע ארבייט און א קאמפאקטע ארבייט.

דער דרעס טרעיד אין ניו יארק איז אויס-געוואקסען ווייניג גרויס. לויט דער צאל ארביי-טער-הענט וואס וויינען אין איהם באשעפטיגט, איז ער היינט פיל גרעסער ווי דער קלאוק טרעיד. דער קאמוניסטישער פאגראם איז אין דעם דרעס טרעיד געווען באזונדערס גרויס און צוריק אר-גאניזירען דעם דרעס טרעיד איז געווען באזונ-דערס שווער. דער סומע שאפ סיסטעם האט זיך אין דעם דרעס טרעיד מעהר פארשפרייט און שטארקער איינגעווארצעלט. עס איז אפילו נישט מעגליך צו באשטימען גענוי די צאל דרעס שט-פער אין ניו יארק, ווייל קליינע שטענען פון עס-ליכע ארבייטער וויינען צוואווארפען איבער דער גאנצער שטאדט און א סך פון זיי געפינען זיך, ווי אין די אמאליגע, "גומע" סומע שאפ יאָהרען. אין שלאף-צימערען און אין קעלער-וואוינונגען. און אויסער וואס די צאל שטענען איז א גרויסע, איז דער עלעמענט, וואס ארבייט אין זיי, נישט בא-זונדערס לייכט צו ארגאניזירען. מיידלעך און פרויען נישט נאר פון פארשידענע נאציאנאליטע-טען און שפראכען, נאר אויך פון פארשידענער הויט-פארב.

די אינטערנעשאנאל קען זיך נישט בארימען, אז איהר האט זיך אין דעם פארגאנגענעם יאָהר איינגעגעבן צו ארגאניזירען דעם גאנצען דרעס טרעיד אין ניו יארק, אבער זי קען דאך זאגען, אז זי האט דעם באדייטענדסטען טייל פון טרעיד ארגאניזירט און אז עס איז געשאפען גע-ווארען א גרויסע דרעסמאכער יוניאן אין ניו יארק, וואס האט געבראכט גאנץ באדייטענדע פארבעסערונגען פאר די ארבייטער אין טרעיד און וועט זיכער וואס ווייטער ברענגען מעהר. עס איז אין דעם יאָהר אויפגעבויט געווארען אן אויסגעצייכענעטע קלאוקמאכער יוניאן אין מא-ראטא. דאס איז געווען איינער פון די ערפאלג-רייכסטע טיילען פון דעם גרויסען ארגאניזאציעס קאמפין פון דער אינטערנעשאנאל. אין מאראטא איז דער קלאוק טרעיד ארגאניזירט געווארען כמעט פולע הונדערט פראצענט, און פון דער קלאוקמאכער יוניאן איז מאראטא קענען מיר דערצעהלען בלויז גומע. און ווען די קלאוקמאכער יוניאן איז טא-

איין דער ריפער מאכער יוניאן לאקאל 17

פון י. העלער, מענדעווער

אין וואלט זיך מיר אויסשרייבן פאר א קליינטיקייט, דאכט זיך נאך א שאנדע נאריש צו מאכען זיך פאר א קליי- ניגקייט — א נוסטן ספרינג סעזאן פאר די ריפער מאכער — און איך וויל נישט, איך גלייב נישט אזא אפילו אזא קליינטיק קייט וועלען מיר קענען קריגען דורך "פול".

עס וואלט זיך געוואלט זעהן אן איין דוסטירע אהן סאך מאנופעקטורערס; עס וואלט זיך געוואלט זעהן א טרייד אהן דושאבערס; עס וואלט זיך פאר- לאנגט אן אינדוסטריע מיט גרויסע אינסידר שפער; עס וואלט זיך גע- וואונשען צו זעהן אונזער יוניאן מיט מאכט און איינפלוס, זי זאל האבען דאס לעצטע וואקס אין אלע פארענדלונגען, זי זאל קענען דיקטירען באדינגונגען, זי זאל קענען דעמאנסטרירען איהר מאכט ווען עס נויטיגט זיך נאך. אבער מיט וואונשען, מיט פארלאנגען, מיט האפען וועלען מיר קיין זאך נישט קענען אויף טאן. אויב ס'איז אמאל געווען א צייט ווען מיר האבען געמוזט נעהמען אונזער שיקזאל אין אונזערע אייגענע הענט, איז דאס דער איצטיגער מאמענט.

לאמיר זיך דערפאר ווינשען, אז אין דעם קומענדען יאָהר וואלטען מיר קענען ווין פאראייניגט אין אונזערע אונטער- נעמונגען און אז מיר זאלען אלע זיין בארייט, מיט פאראייניגטע קרעפטען ארונטערווארפען דעם יאָך פון אונזערע ליידען. לאמיר אנהויבען אויסשעמפען באדינגונגען צו וועלכע מיר זיינען בא- רעכטיגט. אלוא: "ע"י העפ"י ניו איר!" און לאמיר זיך צווינגען לכבוד גייראָר:

דער געלאפן פון יאָהרען

שווער צו צעהלען איז די יאָהרען וויסס נישט ווי מען פאנגט עס אָ. אַט ערשט שטייגסט איהר צו פאָהרען, גלייך דערהערסט — די סטאַנציען.

וויכטיג פאריכטען דאָ אַ ברעסעל, פראוואוסט פארטרייבען דאָס אַ שרעק מחוסס אַ קוק גלייך אויף דעם צעסטל און דיין יאָדע — איז אַוועק.

ערשט געוועזען וונג און מונטער, די האַרץ געקלונגען מיט געזאנגען עלש געקומען — שוין אַרונטער, און נייע האַבען אָנגעפאנגען.

קאָבי, רוישיג און מיט צאָרען יונגענערלעכערס פלאַץ פאַרנעהמט, אין דעם אימפעס פון די יאָהרען פיהלסטע ווי די האַרץ פאַרקלעמט.

אַלעס יאָהרען אויסגעלאָשען, נייע בלאַנקע אויף און אַ תּחום אַרונטערגעלאָשען, דער אַנהויב און דער סוף.

(זאָגט דער הבחור העצער מיט דער ערלויבניש פון רעדאקטאָר, אַז מאַכען די פּערס און משמעות לויכטער ווי שרייבען פאַקטען).

אונזערע וואַהלען.

מיר זיינען שוין אריבערגעקומען די וואַהלען. דאָס רעדט זיך אויף אונזערע וואַהלען זיינען נישט געווען קיין שוועריג- קייט פאר אונזער לאָקאל. מיר האָבען נישט געהאט קיינע אַפּאָזיציעס און קיינע גרופען. אונזערע מיטגלידער האָבען גע- שטימט ווי ריפער מאכער, רוהיג, אַ- שטענדיג און ווי אמת'ע ברידער. איבער 600 האָבען זיך באַטייליגט און די פּאַל- גענדע זיינען ערוועהלט געוואָרען:

מ. אַרשאַוויטץ — שטערמאן; איי- זיק עפשטיין — ווייס-שטערמאן; 5. ליפסקי — רעקאָרדינג סעקרעטער; א. קעלסאָן, דוש. סניידער און דוש. סטאַנ- קעוויטץ — ביזנעס איידרשענס; דוש. העלער — סעק-מענדעווער.

פאר עקזעקוטיוו באַרד באַרד מעמבערס זיינען די פּאַלגענדע ערוועהלט געוואָ- רען: 5. ליפסקי, מ. לעווענטהאל, 5. גאָלוב, מ. וואָלינסקי, מ. העכט, א. שא- פירא, דוש. מאַסעל, מ. לעווין, ג. ערעל- סטין, דוש. פארטנאָאָטיץ, מ. מאיעס- סקי, 5. באלבער, וו. באלבער, י. ווייס- בערג, ס. פאַרדאיעטץ, דוש. סטאַר, ר. פליטשיס.

פאר דושאַינט באַרד דעלעגאטען זיינען די פּאַלגענדע ערוועהלט געוואָרען: מ. לעווענטהאל, ה. לעווין, א. שאפירא, מ. ארשאוויטץ און דוש. מאסעל. פאר סארדזשענט עט ארמס — איזי קאהען. לאמיר זיי אלע ווינשען אן ערפאלג- רייכען יאָהר אין זייער ארבייט פאר'ן לאָקאל.

צייט נייעס יאָהר.

איך וואלט געוואלט אויסדריקען עטליכע רעזאָלוציעס, וואונשען, צום נייעס יאָהר, נאך עס איז זעהר שווער אויסצוקלייבען און צוצוקלייבען די נוי- טיגע פארלאנגען.

שוין יאָהרען און יאָהרען, אז איך האלט אין פארלאנגען און ווינשען און בעמען צו די געלענעהייטען פון די צעהנדליגע "נייע יאָהרען", וועלכע איך האב איבערגעלאָזט הינטער זיך, און דערווייל זיינען נאך קיינע פון מיינע פארלאנגען נישט מקוים געווארען. און גראד האלט איך זיך פאר א נוסטן בע- טער — ס'הייסט נישט אין קוואליטעט, וואָרעם פאר די לעצטע פאַר יאָהר איז מיר די שטימע אביסעל קאליע געווארען. זי האט נישט דעם קלאנג, דעם אפיל, די וויכטיגקייט, די זיכטיגקייט און די טיפיקייט פון מיינע יונגע יאָהרען. אבער אין קוואליטעט בין איך נאך אלץ נישט צו פארזינדיגען. נאך אלעמען בעט איך דאך אלע מאָל אויף א דאָבעל-ברעס- טיגען וועג — ראש השנה, "לנוי נאך", "ניו איר" ביי נאָט און ביי יעוועס'ען, להבדיל, און דאך העלפט עס נישט.

פיל מאָל פאל איך אַרין אין אזא הינהער פלעט און טראכט מיט פאר- גלאצטע אויגען און פרעגן זיך די איי- ביגע פראגע: פארוואס? פארוואס האב איך אזוי ווייניג איינפלוס מיט דעם אלמעכטיגען? איך וויל און איך בין נישט קיין גרעסערער זינדער פון אנדערע, וועלכע קריגען אלץ וואָס זייער הארץ גלוסט. איך וויל, אז זיי זיינען נישט אזעלכע "קנאקערס" אין אנדערע הינ- זיכטען וועלכע זאל זיי נעבען דעם פאַר- צוג איבער מיר. און דאך זיינען זיי

אלע מאָל אין די פאַדערשטע רייהען ווען עס קומט צו קריגען א "באָנדעלע" פון דעם ערוועגט און אייביגען. איך בין אלע מאָל פונקט א מינוט צו שפעט. אין דעם קריטישען מאמענט ווערט מיר קא- ליע דער וועק-ווינער, און — פארטיג!

מאכענס מאָל טראכט איך: פיליכט בעט איך צופיל? אפשר איז דער אל- מעכטיגער אויף מיר אביסעלע צונוג- לעך פאר מיינ חוצפה, וואָס איך פאר- לאנג דעם אלץ-איינשליסענדען נוס יאָהר, מול'דיג יאָהר, פרנסה, הצלחה, ברכה, ליבע, פארלאנגען, געניסען, פרידען, פארנעניגען, א בייטען, פיל-פארבינדען לעבען? ס'קען זיין. אָבואַהל מיר גלייבט זיך דאָס נישט. וואָרעם וואָס וואָלט דאָס טאָקע "איהם" געארט און וואָס וואָלט עס "איהם" געקאָסט מיינער, ווען ער נישט מיר אלץ פון זיינע שפייכ- לערס פון גליק, וועלכע עס פעהלען "איהם" קיינמאָל נישט און וועלכע "ער" קען באַשאַפען אָהן אויפהער און אָהן א מאָס? נאך אפשר פארשטעה איך נישט די הימעלשע געשעענישע וועגען? א יוניאן-פיהרער מיט גייסטיגעם זינען נישט קיין מחותנים לויט דעם נייעם שולחן ערוך.

אז די יוניאן וועט זיי האלטען פארשט- ווארטליך פאר אלע זייערע פארפליכטונ- גען אונטער דעם אנרימענט. נאכפאלגענ- דיג דינע מעטאָדע, גלויבט ברודער נאָט- לער, וועט אונז געלינגען צו באַשיצען די אינטערעסען פון אונזערע מיטגלידער. נאך א גרינדליכער באַרעטונג ווערט ברודער נאָטלעך'ס באַריכט נומערהייסען. דערמיט ווערט דער מיטגליד פון באַרד און דירעקטאָרס געשלאָסען.

נאך א קורצער באַרעטונג ווערט דער באַריכט פון באַרד און דירעקטאָרס נומ- געהייסען.

ברודער נאָטלעך מאַכט אויפמערקזאם די דעלעגאטען אַז צוליב קריסטמאס און ניי-יאָהר יום טובים וועט דער דושאַינט באַרד נישט קענען אָפּהאַלטען זיינע מי- טינגען אין דער באַשטימטער צייט. ער באַמערקט אויך אַז ענדע פון דינער וואָך וועלען שוין אלע אונזערע לאָקאלען, אַ חוץ לאָקאל 48, זיין פאַרטיג מיט זייערע וואָלען. ער גלויבט דאָרום אַז עס וועט זיין נויטיג צו רופען אַ ספּעציעלען מי- טינג אין פאַרלויף פון די נעקסטע פאַר- וואָכען, צו אינסטאַלירען דעם נייעם דושאַינט באַרד און איינשטעלען די נייע מאַשינערי.

סע ווערט דאָן באַשלאָסען איבערצו- לאָזען צום אָפּים צו רופען אַזע מיטגי- ווען דער אָפּים וועט געפינען פאַר פאַסיג. דערמיט ווערט דער מיטגליד געשלאָסען. מאָרס י. אַשפּיו, סעקרעטער-טרעזשורער.

מיט דער דרעם דושאַינט באַרד

פון א. קרוועלע, סעקרעטאר

נער פון די דושאַבערס, הערמאן ביי- שפיעל, האָט רעזיגנירט פון דער אסא- סיאישאָן לעצטע וואָך און דורך די אָנ- שטרענגונגען פון ברודער מאַסאָוויץ איז דער שאַפ געסטעלט געוואָרען און די פירמע האָט זיך ווידער אָנגעשלאָ- סען אַן דער אסאָסיאישאָן.

ברודער האַכמאַן באַריכטעט דאָן, אז די קיים מיט דער אסאָסיאישאָן פאר'ן אומפאַרטייאישען משעמאן ווענען דעם פונקט 24 פון דעם אנרימענט, וועלכעס האָט פארנומען זיין מהרסטע צייט און ענערגיע פאר די לעצטע עטליכע וואָכען, איז ענדליך געשלאָסען געוואָרען. די וויכטיגקייט פון דער דאָזיגער קיים און די איינצעלהייטען וועט ער באַריכטען ווען דער אומפאַרטייאישער משעמאן וועט אַרויסגעבען זיין אַנטישידונג.

ער באַריכטעט אויך, אז אין דעם סטרייק גענען דער "לעדי רידשעין" פירמע זיינען פאַרנעקומען נישטגיגע אַנט- וויקלונגען און אויב עס וועט אזוי וויי- טער אָנגעהן, מעג מען ערוואַרטען אן ערפאלגרייכע ענדע פון דעם סטרייק.

דעם דושענעראל מענדעווער'ס בא- ריכט איז נומערהייסען געוואָרען און דער מיטגליד האָט זיך דערמיט געשלאָסען.

ערוואַרטענדיג דאָס צוליב דעם קראַך פון דער באַנק אָף יונייטעד סטייטס, זאָלען פאַרקומען אַ גרעסערע צאָל "פּעיראָל" קייסעס ווי געוועהנליך, מאַכט די נויט- נע פאַרברעייטונגען צו באַשיצען די שכיירות פון די בעלי מלאכות.

ווענען דער אינדוסטריעלער לאַגע באַריכטעט ברודער נאָטלעך אַז עס איז פאַרלויפֿיג נישט פאַרנעקומען קיין ענדע- רונג. ער ערקלערט דערביי אַז ער-האַט פיל נאָכגעדענקט ווענען דעם וואָס גע- וויסע אינדעפּענדענט פירמעס, אונטער דעם אויפֿטרייב אַז זיי געהען זיך פאַר- נאָדער מיט זייערע שותפים, אָדער צו- ליב געוויסע אנדערע געשעפטס ענדע- רונגען וועלען דערווייל פּטור צו ווערען פון זייערע בעלי מלאכות און אזוי אַרום אַרויסדערהען זיך פון נאָכצוקומען זייערע פאַרפליכטונגען אונטער דעם אנרימענט.

ער איז דאָרום געקומען צום שלום צו באַנוצען זיך מיט דעם פונקט אין אונ- זער אינדעפּענדענט אנרימענט, וועלכער לויטעט אויסדריקליך אַז "יעדער איינ- דינדיגער לער מיטגליד פון אַ קאָמפּאַני אָדער קאָרפּאָראַישאָן איז פּערזענליך פאַר- אַנטוואָרטליך פאַר אלע פונקטען פון דעם אַנרימענט און קען געצוואַנגען ווע- רען נאָכצוקומען אלע פאַרפליכטונגען". אויף דויען גרונד האָט ער אַרויסגעשיקט וואַרונגען צו יעדען איינדינדיגער מיטגליד פון דער פירמע גרינפיעלר און ראפער, און עטליכע אנדערע פירמעס וואָס האַלטען אין פאַרנאָדענדיגען זיך מיט זייערע פאַרמערס, ערקלערענדיג זיי

א מיטגליד פון דער דושאַינט באַרד פון דער דרעם און וויסס מאכער יוניאן איז אָפּגעהאַלטען געוואָרען מיטוואָך, דעם 10טען דעצעמבער, אין קאָנסיל- רום פון לאָקאל 22, 60 וועסט 35טע סטריט. ברודער בענדזשאַמין עווערי פאָרווענדער.

דער פּראָטאָקאָל פון דעם דושאַינט באַרד מיטגליד פון 3טען דעצעמבער און דער פאַלגענדער באַריכט פון דעם באַרד און דירעקטאָרס מיטגליד איז פאַרגעלעזען און נומערהייסען געוואָרען.

א רעגולער מיטגליד פון דער באַרד און דירעקטאָרס פון דושאַינט באַרד דעם און וויסס מאכער יוניאָנס, לאָק. 10, 22, 35 און 89 איז אָפּגעהאַלטען געוואָרען מאַנטאָן, דעם 8טען דעצעמ- בער, 1930, אין אָפּים פון דושאַינט באַרד, 151 וועסט 33טע סטריט.

ברודער מאַס נומאן, מענדעווער פון אַרנאָנזשישאָן דעפּאַרטמענט בא- ריכטעט, אַז דער שאַפ פון אייזיק קאַפּ- לאַן איז אַרנאָנזשירט געוואָרען דאָרט ווע- רען אין סעזאָן באַשעפטיגט אַרום 65 ארבייטער. ביז איצט האָבען שוין 25 ארבייטער פון דעם שאַפ זיך אָנגעשלאָ- סען אַן דער יוניאָן, ווייל דער שאַפ האָט נאָר-וואָס אָנגעפאנגען ארבייטען.

ער באַריכטעט אויך, אַז דער אייגענ- טומער פון י. איזעל דרעם קאָמפּאַני, וועלכער האָט אויפגעגעבען דעם שאַפ און איז געוואָרען אן אינסידר קאָנטראַק- טאָר פאר די "באָרבאָרא פראַקס" אַלס אָפּען שאַפ, איז געסטעלט געוואָרען נאָך אַ קורצען איינ-טאָניגען סטרייק.

דער סטרייק ביי דער "לעדי ריד- שעין דרעם" ווערט פאַרנעמענעט. די אַרבייטער פּיקעטען דעם שאַפ. ער בא- ריכטעט אַז ביים מיטגליד וואָס ער האָט אָפּגעהאַלטען דעם זעלבען אָווענט ווע- גען דעם סטרייק זיינען אָנוועזענדיג גע- ווען איבער הונדערט מעמבערס פון אלע לאָקאלס.

ברודער די-נאָלא באַריכטעט ווענען דער לאַגע אין די שפער אין די אנדערע געגענדען פון שטאָט און אפּעלירט צו דער באַרד און דירעקטאָרס און מען זאל אָנהויבען אן אַרנאָנזאָציאָנס קאָמפּעין אין יענע געגענדען איבער וועלכע ער געהאט אויפֿזיכט.

ברודער דושוליוס האַכמאַן, דושאַ- נעראל מענדעווער פון דער דושאַינט באַרד, ערקלערט ברודער די-נאָלא אַז עס איז נאָך איצט אביסעל צופרייה אָנ- צוהויבען אַרנאָנזאָציאָנס ארבייט. אין די נעקסטע צוויידיי וואָכען וועט די באַרד אויפֿגעהען און פאַרהאַנדלען די פּראָבלעמען פון אונזער אַרנאָנזאָציע און דאָן וועט אויך אויפֿגענומען ווערען די פראגע פון די אַרומיגע געגענדען אין שטאָט.

ברודער האַכמאַן באַריכטעט, אַז איי-

דעםמאכער

מעמבערס פון לאָקאל 22 א. 5. ג. וו. יוניאן

אויפֿמערקזאָם!

אלע מעמבערס ווערען אויפֿגעפאָדערט צו באַזוכען די

רעגולע סעקשאָן מיטינגען

היינטיגע דאָנערשטאָג, דעם 8טען יאנואר

אום 7:30 אָווענדי

אין די פּאַלגענדע פּלעצער:

בראָנס: אַמבאַסאַדאָר האָל, 3875 — 3טע עוועניו קאר. קלערמאַנט פאַרקוויי.
בענסאָנהויס: אַרבייטער רינג סענטער, 7212 — 20טע עוועניו.
איסט ניו יאָרק: ספּאַליניס מענשאַן, 503 פענסילוויניא עוועניו.

וויכטיגע באַריכטען פון דער דושאַינט באַרד און דער לאָקאלער עקזעקוטיוו וועלען פאַרגעלעזען ווערען.

קומט אין מאַסען, ברענגט מיט אַיער מעמבער קאַרד

עקזעקוטיוו באַרד לאָק. 22, א. 5. ג. וו. י.

דושיי. שפּילמאַן, סעקרעטאַר.
דושיי. קופּער, משעמאָן.

מיטגלעך פון זי יארקער קלאק, סוף און ריפער מאכער דזשיינט באארד

א רעגולער מיטגלעך פון דזשיינט באארד, קלאק, סקוירס און ריפער מאכער יוניאן, לאקאלען 1, 3, 9, 10, 17, 21, 23, 35, 48, 64 און 82 א. 5. נ. ו. י. און אפגעהאלטען געווארען מיט וואך אוועקט, דעם 10טען דעצעמבער, 1980, אין אינטערנעשנאל אוידיטא-ריום, 3 וועסט 16טע סטריט.

טשערמאן — סיליב אנסעל, דער דזשיינט באארד פראטאקאל פון דעם 3טען דעצעמבער ווערט פארנע-לעווען און נאכגעוויסען.

די באארד און דירעקטארס גיט אפ פאלגענדען באריכט:

א, דענעלער מיטגלעך פון באארד און דירעקטארס אין אפגעהאלטען געווארען מאנטאג אדענס, דעם 8טען דעצעמבער, 1980.

טשערמאן — מ. סילווערמאן, לא-קאל 35.

קאמיטעס

א קאמיטע פארטרעטענדיג די אר-בייטער פון הויזש, בערנשטיין און סטייבערנ ערשיינט און ערקלערט, אז זייער באשלאסן האט זיך ערקלערט באג-קראט מיט א 3 וואכן צוריק. דיווע פירמע האט געהאט א צייטקאנטראקט מיט דער "יניאן" די ארבייטער האבען אצינד אויסגעפונען אז זייער פירמע'ס ארבייט וועט נעמטען אין דעם 247 וועסט 37טע סטריט. מר. דזשיינט באארד, דער אייגענטימער פון דיווע שאפ האט צוגעזעהן אז ער האט אויסגעפילט נאכ'ס אירעם פאר זיין ברודער, וועל-כער איז א מעמבער פון דער פירמע הויזש, בערנשטיין און סטייבער. די קאמיטע פארלאנגט דערום, אז די סא-טערס פון בערנשטיין און ס. זאלען אפגעשטעלט ווערען.

ברודער נאלדער באמערקט דערויף, אז ער האט אריינגעזעהן צום "רעס-ווער" פון דער באמערקטער פירמע א קלעין פאר די נאכערע וואס עס קומט די ארבייטער, און אלעס וועט פאקטליך באהאנדעלט ווערען. ער ערקלערט אויך, אז ער האלט אים אפ פאר אפגעהאלטען מיט דער פירמע וועגן אלע אנדערע סטובים און ער האט צו קומען צו א צופרידענעמענען אויסגלייך. נאך א סורצער בארעכענונג ווערט דיווע קיים איבערגענומען צום אפיס.

מענדעווערס באריכטען

ברודער לעקטארישט, מענדעווער פון דזשיינט באארד, פארטראכט באריכ-טעס, אז אין ארלויף פון לעצטער וואך האט זיין רעפארטמענט פאלידינג א צאהל זעהר וויכטיגע קייסעס. צווישען וועלכע עס געפינט זיך פאלגענדע:

האמבער, היידסאן און רייעס האט באשעפטיגט 4 מאפעלאכער. ער האט פארלאנגט אז די פירמע זאל אנטוואנען די אפגעשטעלטע און די פירמע איז איינגעפירט געווארען נאכצוקומען די-ען פארלאנג.

הערי און מאשארלס באמליב האבען באשעפטיגט 3 אפערירטארס, 6 פיג-שערס און א פרעסער. די פירמע איז איינגעפירט געווארען צו אנטוואנען די ארבייטער.

עס איז אויך אריינגעקומען א קלאנע, אז די פירמע ה. קענעל באשעפטיגט א מאפעלאכער. די פירמע האט געליי-טעט די קלאנע און האט גע'טענה'ט, אז דער באמערקטער איז גיט קיין מאפעלאכער, נאר ער עקוואיטירט. דיווע קיים האלט אין געשליכטע ווערען. ברודער לעקטארישט'ס באריכט ווערט נאכגעוויסען.

ברודער דעסטי, מענדעווער פון ראווערסאן אפיס, גיט אפ א באריכט וועגן דער סעקענדייט פון דין אפיס פון דעם 27טען דעצעמבער ביז דעם 22טען נאוועמבער.

דורך ריווער צייט האט זיין אפיס ערליידיגט 12 דיסטענדענץ קייסעס מיט פאלגענדע רעזולטאטען:

אין 10 קייסעס זיינען 12 ארבייטער רעאקטיוועט געווארען.

האמבער און מילער האבען אנטוואנט א פירמע מיט דעם נאמען: בארעליס.

דער פירמע האט ערמאלטען פון דער פירמע 100 דאלער אלס באלייטונג און ער האט דירעקטיווען די קלאנע.

היינט פון האמבער האט אנט-ווער א פירמע מיט דעם נאמען פאריס איינגעפירט און האט בא-אנטוואנט.

וויצע און דער באטרעפערדער איז ארויף גענומען געווארען אלס צייטווייליגער ארבייטער, איז די קלאנע דערום צוריק געצויגען געווארען.

ברודער דעסטי באריכטעט אויך אז ער האט דורך דיווע צייט אויפגעקאנט פון פארשידענע פירמעס די סומע פון \$116.16 וואס איז געקומען צו געוויסע ארבייטער.

ער האט אויך ערמאלטען 3 קאמ-פליינס וועגען שטיק ארבייט. איין קיים איז גיט באשעפטיגט געווארען, די אר-בערע זיינען ערליידיגט געווארען ווי פאלגט:

בערנשטיין באמערקט האבען באשלאסן 50 דאלאר שטראף און האבען שטרייכע-גענומען עטליכע נייע ארבייטער וואס די יוניאן האט אויפגעשטימט. די ארבייטער זיינען איבערגענומען געווארען צו דער נירוענס באארד.

באמערקט און באדס האט באשעפ-טיגט דעם פרעסער, ריכטער, פון שטיק. די פירמע איז איינגעפירט געווארען צו באשעפטיגן איהם פון וואך און עס איז געמאכט געווארען פאר איהם א פרייז פון 50 דאלאר א וואך. דער פרעסער איז איבערגענומען געווארען צו דער נירוענס קאמיטע פון לאקאל 35.

פאלגענדע פירמעס זיינען אפגעקלאנט געווארען אין גיט גלייכער טיילונג פון ארבייט:

לעסער און היידעס. פארמאדירט און סילווערמאן באמערקט.

דיווע פירמעס זיינען אנטווארטיק געווארען און זיי האבען זיך פארפליכטעט איינצונעמען גלייך די ארבייט צווישען אלע בעלי מלאכות.

דער אפיס האט אפגעשטעלט 2 גיט-יוניאן שטעלער מיט פאלגענדע רעזולטאט-טען:

מ. ב. קלאק קא, 48 אים בארדוויי, האט זיך אפגעשלאסען אן דער אמעריקאן אסאסיאציע, נאך א סטאר פערדש פון 2 טעג, און האט געשטעלט פרייזען פאר אלע ארבייטער. די פירמע האט אויך ארויפגענומען א צאל נייע אר-בייטער וואס זיינען ארויפגעשטימט גע-ווארען פון אפיס.

ברייטאן קלאק קא, 48 אים בארדוויי, האט זיך אפגעשלאסען אן דער אמעריקאן אסאסיאציע, נאך א סטאר פערדש פון 2 טעג, און האט געשטעלט ראלאר שטראף. די פירמע האט געסע-טעלט פרייזען פאר אלע ארבייטער און האט ארויפגענומען עטליכע נייע בעלי מלאכות וואס די יוניאן האט ארויפגע-שטימט.

די פירמעס הארמאניזש באמערקט און שטער און שטיוועס זיינען אפגע-קלאנט געווארען אין צאלען ווערע פיר-שערס אומטער דעם מינימום קייל. אין היידע קייכע זיינען די שטיות פון באטרעפערדע ארבייטער געהעכערט גע-ווארען.

די פירמע האמאניזש און קוירשנער איז אפגעקלאנט געווארען אין גיט צאלען די שטיות צו די ארבייטער רעגולערעניס.

די פירמע איז איינגעפירט געווארען צו צאלען רעגולערעניס יעדען מיטוואך.

עס איז אריינגעקומען א קאמפליין אז די פירמע ס. און ק. שניידס א לוי אר-בייט. די איינגעפירטע האט אדוואקאט אז עס איז אצינד גיט קיין ארבייט אין שטא. די פירמע האט זיך פארפליכטעט ארויפצונעמען א אפער און שטעל ווי עס וועט זיין ארבייט.

פאלגענדע 5 פירמעס זיינען אפגע-קלאנט געווארען אין באשעפטיגן גיט-יוניאן ארבייט:

באבי קלאק קא. — א גיט-יוניאן פרעסער.

מאנטעל און באקלאוו — א גיט-יוניאן פרעסער.

מיינער און היידעס — א גיט-יוניאן פינישער.

ענעס קלאק חויו — א גיט-יוניאן שטער.

דעס קאהען — א גיט-יוניאן קאמער. אין אלע אויבערדערמאנטע קייסעס זיינען די גיט-יוניאן לייד געווען גע-צוואונגען זיך אפצושליסען אן דער יוניאן.

צום שלום באריכטעט ברודער דעסטי, אז זיין אפיס האט אין פארלויף פון לעצטען מאנטאג דירעקטירט 131 שטא-קאנטראלס.

ברודער דעסטי'ס באריכט ווערט נאכ-געוויסען.

גענעראל מענדעווער'ס באריכט: ברודער נאלדער באריכטעט אז די איינגעפירטע סימפאזיע ווערט מער און געוועהטאנט פון טאג צו טאג צוליב דעם וואס א געוויסע צאהל מאפעלאכערס זיבען איהם די ביזנעס, אדער ווערען דזשיינטעס. דער אפיס טוט אלעס מעג-ליכעס צו באשיצען די איינגעפירטע פון די ארבייטער. ער ווייזט אן אויף פאל-גענדע 2 קייסעס וועלכע שטינגען אפ די געצייגע סימפאזיע, און ער פארלאנגט דעם מיטגלעך פון דער באארד און דירעק-טארס ווי אזוי צו האנדלען אין דיווע קייסעס:

די יוסטמער קלאק קא, האט בא-שלאסען צו ווערען א דזשיינטער. ער האט אפגעהאלטען א קאנפערענץ מיט דער פירמע ביי זיך אין אפיס. באמערקט ווי אלעס איז גרינדליך אומגעווערעט גע-ווארען האט די פירמע איינגעווייזט צו בלייבען א מאפעלאכער, אויב די יוניאן וועט צושטימען צו א צייטוויילי-גער דעמאנסטראציע, מיט דעם תנאי אז אין פאל דער פירמע'ס געשעפטען וועלען זיך פארבעסערען זאלען אלע ארומגע-שיקטע ארבייטער צוריק ארויפגענומען זייערע. ברודער נאלדער ערקלערט אז אויב מיר זאלען איינגעהן אויף דיווע אפ-מאך וועלען מיר דערמיט באשיצען די דזשיינטעס פון אומגעפער 30 ארבייטער. ער גלייבט דארום אז דיווע קיים מוז גרינדליך באטרעכט ווערען.

די באמערקט קלאק קא, האט געוואלט רעארגאניזירען דעם שאפ פון 23 אפריי-טארס אויף 14, און א פראפארציאנעלע צאל ארבייטער פון די אנדערע שאפן. די פירמע באשעפטיגט יעצט ארום 70 ארבייטער, צווישען וועלכע עס געפינט זיך א צאל צייטווייליגער וואס זיינען ארויפגענומען געווארען בלויז פאר דעם פאל סיזאן, און וועמען די פירמע האט א דעם לויט'ן אפמאך, ארומגעצוישיקט.

די יוניאן האט זיך אנטוואנט צו ערקלערען דעם ריארגאניזירען. באמערקט ווי עס זיינען אפגענומען געווען אדוואקאטן נען צווישען דער פירמע און דער יוניאן, האט זיך באשומען א מעגליכקייט צו קומען צו אן אויסגלייך, לויט וועלכען אלע יעצטיגע ארבייטער וועלען בלייבען באשעפטיגט אויף א טאג באראנטי. די פירמע פארלאנגט אבער א געוויסע "ראדזשאסמענט" פון די שטיות פאר דעם "טייטס באראנטי" וואס זי גיט.

נאך א גרינדליכער באראנטי ווערען היידע קייסעס. די יוסטמער קלאק קא, און די באמערקט קלאק קא, — אייבערגענומען צום אפיס א באראנטי זיך מיט די לאקאלע מענדעווערס. ברודער נאלדער באריכטעט צום שלום אז ער האט געזעהן א מיטגלעך פון דער דזשיינט באארד עקאמניזשאן קאמיטע פאר מיטוואך און דער פיר, דעם 10טען דעצעמבער, צו עקאמניזשירען די קאנדי-דאטען פון לאקאלע 1, 10 און 17, פאר דעם זאמס פון ביזנעס אפגענומען.

ברודער נאלדער'ס באריכט ווערט נאכ-געוויסען.

דערמיט ווערט דער מיטגלעך גע-שלאסען.

גענעראל מענדעווער'ס באריכט: ברודער נאלדער באריכטעט אז די סעקענדייט פאר דעם זאמס פון ביזנעס אפגענומען פון אלע לאקאלע, חוץ לאקאל 48, זיינען שוין עקאמניזשירט געווארען.

ער באריכטעט אויך, אז ער האט אפ-געהאלטען א באראנטי מיט די לאקאלע סעקענדייטעס וואו עס איז באשלאסען געווארען אז די קאמפאני ביזנעס אפגענו-מען פאר יעדען לאקאל, זאל זיין דירעקטע ווי לעצטען יאר — איין ביזנעס אפגענו-מען 700 מיטגלעך. עס איז אויך בא-שטימט געווארען אז די צאל ביזנעס אפגענומען זאל באשטימט ווערען אויף דעם גרונד פון דעם צענזוס וואס ווערט יעצט גענומען פון דער אייגענעשטאלט אין אלע לאקאלען.

אזוי שטעל ווי די וועלען אין אלע לאקאלען וועלען זיין פארמאכט, וועלען גלייך געמאכט ווערען די באשימטונגען פאר די פארשידענע ריזסטימטען כרי-אונדער פאשייטערי זאל זיך פאלקאממען צוגעגרייט פאר דעם אפגענומען פון ספרינג סיזאן.

ברודער נאלדער אנטווייזט דאן די לעצטע באריכטען פון דעם באארד און דירעקטארס און ווייזט אן אויף די פילע קאמפליצירטע קייסעס וועלכע קומען אויף לעצטענס, און ווי שווער עס איז צו ער-ליידיגען זיי.

ער מפרט אן אז אין נאכשאלע ציי-טען וועלען מיר גיט געהאט קיין גרויסע

שוועריגקייטען מיט אזוינע קייסעס, אבער אין דעם יעצטיגען איינזאמלענען קרי-זיס, מווען מיר זעלכע פראגען זעהר דע-ליקאט באהאנדלען אויף אן אופן אז אונזערע מיטגלעך זאלען זענען דערפון ציהען א נוצען.

ער וויל דארום באקאנט מאכען די דזשיינט באארד רעגולערען מיט דער יעצטיגער סימפאזיע, כדי זיי זאלען קע-נען אויפאלערען זייערע רעספעקטיווע עקאמניזש באארדס, און דערמיט זיי געבען די מעגליכקייט אויפצונעמען דיווע פראבלעם אויף אן אייגענעמען אופן ווען זיי האנדלען איבער די באריכטען פון דעם דזשיינט באארד.

ברודער נאלדער'ס באמערקונגען דר-פען ארויס א לענגערע און גרינדליכע דיקטאטע אין וועלכער א צאל רעלעגא-טען און באשאפט דיקטען אויס פאר יעדענע מיטגלעך ווי אזוי די יעצטיגע סימפאזיע זאל אפגעשטען באהאנדעלט ווערען.

ברודער נאלדער'ס באריכט ווערט נאכ-געוויסען.

דערמיט ווערט דער מיטגלעך גע-שלאסען.

מיט אכטונג, מאריס י. גאזשוי, סעקרעטער-טרווערער.

א רעגולער מיטגלעך פון דזשיינט באארד קלאק, סקוירס און ריפער מאכער יוניאן, לאקאלען 1, 3, 9, 10, 17, 21, 23, 35, 48, 64 און 82 א. 5. נ. ו. י. איז אפ-געהאלטען געווארען מיטוואך אדענס, דער 8טע דעצעמבער, 1980, אין איינזא-מען אוידיטאריס, 3 וועסט 16טע סטריט.

דער צווייטער ווייס-טשערמאן, ער-ווארד מאליסאני, איז געווען פארזיצער. דער דזשיינט באארד פראטאקאל פון דעם 10טען דעצעמבער, 1980, ווערט פארגעלעזען און נאכגעוויסען.

דער באארד און דירעקטארס גיט אפ פאלגענדען באריכט:

א רעגולער מיטגלעך פון באארד און דירעקטארס אין אפגעהאלטען געווארען מאנטאג אדענס, דעם 15טען, 1980, טשערמאן — אלעס סטודענט.

קאמיטעס

א קאמיטע, פארטרעטענדיג די ארביי-טער פון דער באמערקט קלאק קא, ער-שיינט און ערקלערט אז מיט א פא-רואכען צוריק האט זייער באשלאסען צו געלעבן וויסען אז ער האט באשלאסען צו פארלעבערען זיין שאפ אויף 14 מאסיר-גען, מיט א פראפארציאנעלע צאל בעלי מלאכות פון די אנדערע שאפן. דער באשלאסן האט זי אויך ערקלערט אז ער איז געצוואונגען צו נעמען דיווע שטיק צוליב דעם וואס זיינע געשעפטען האבען זיך באדייטענדיג פארקלענערט אין פאר-לויף פון דעם לעצטען יאר. אין פאל די יוניאן וועט גיט "ערלויבען" דיווע רע-ארגאניזירען וועט ער זיין געצוואונגען צו ווערען א דזשיינטער.

די יוניאן האט דארויף געענטפערט, אז זי וועט גיט ערקלערען קיין רעארגא-ניזירען אין דיווע שאפ. די קאמיטע פארלאנגט דארום אז דער באארד און דירעקטארס זאל די זאך פארזיכטן ביי-מאפעלאכער און זאלען געוויסע ווערען.

אזוי ווי ברודער נאלדער האט שוין באריכטעט וועגען דיווע קיים ביי דעם לעצטען מיטגלעך פון באארד און דירעק-טארס, און עס איז דאן באשלאסען גע-ווארען איבערצואווייזען דיווע אפגענו-מען היים צום אפיס צוזאמען מיט די לאקאל-ע מענדעווערס, ווי עס לויפט דעם לעצ-טער באריכט פון דזשיינט באארד, באשטי-מיט דארום דער באארד און דירעקטארס זיין פרייהעריגען באשלוס און גיט איבער די פאלאכט צום אפיס מיט די לאקאל-ע מענדעווערס צו האנדלען אין דיווע פאל-זוי זיי וועלען געפינען פאר גיט.

סעקרעטעריס באריכט:

ברודער שטייט גיט אפ א פינאנצ בא-ריכט פון דעם דזשיינט באארד'ס איינ-זאמען און אויסגאבע פאר דעם מאנטא-ג נאוועמבער, און ער גיט אן אייגענע רעזולטאטען.

דעם סעקרעטעריס באריכט ווערט נאכגעוויסען.

גענעראל מענדעווער'ס באריכט: ברודער נאלדער פאליטיש דעם סעק-רעטעריס באריכט און ער שטאמט פאר-עס א ספעשעל מיטגלעך פון די לאקאלע מענדעווערס זאל געווען ווערען אין פארלויף פון דער וואך מיט דעם זאמס צו געפינען וועגען און מיטגלעך אזוי אז דער דזשיינט באארד זאל גיט ווערען געמאכט אין היים סעקענדייטען.

ער ערקלערט אויך אז דער אפיס

און איידעם וועלכע שפערען עס שיקן פארן
ארבייט. האבענדיג די סטאטיסטיק האט
בען מיר באשלאסען אויסצונעמען דאס
פאר דעם בענעפיט פון אונזערע מער
בערס, ווייל דאס האבען מיר פאר זיך גע
זעהן א קלארע בילד פון די צאל לערע
כאטיגע וואס געפינען זיך אין די איי
גערעכטע און צייט ווען ארבייט ווערט
פון זיי שטיקט אויסטויט.

עס איז אמת געווען א זעהר שלעכטע
לאגע אין לאנד וואס האט זיך שלעכט
אפגעוועזען אויף אונזערע טרייב: ארבייט
איז געווען ווייניג, מיר האבען אבער
געטוישט צו פלייסען פארמיטלס. מיר
האבען זיך געווענדעט צום אינדוסטריאל
קאנטייל וואו זיי זאלען אונז העלפען אין
דעם. זייער משיקע קלויקע צוזאמען מיט
מיר האבען באזוכט צענדליגע שפער.
ליידער איז, מיט א קליינע אויסנאמע דא
און דאס, אונז נישט געלונגען צו באזע
צען די געהעריגע צאל בעלי מלאכות,
צוליב דעם ווייל די מערסטע באלעבאמט
האבען זיך אנטוואנט נאכצוקומען אונזער
פארלאנג. זעהנדיג אז די באלעבאמט
וועלען נישט ארויסגעבען נאך פארמיטלס
האב איך אויפגענומען די פראגע מיט
דער עקזעקוטיוו באאדער פון די ערקלערט
אז לויט מיין אויפפאסונג פון דעם אנדער
מענטש וואו יעדער באלעבאמט וואס שיקט
ארבייט אויסטויט האבען נישט ווייניגער
ווי 14 פארמיטלס. דער מערסטע פארשטאנע
עקזעקוטיוו באאדער האבען פארשטאנען
קלאר די לאגע און די נואלדיגע פאר
אנטווארטליכקייט וואס איז ווי אנפאר
טרום געווארען און האבען אויף דער
געשאפענער לאגע ריכטיג רעאגירט. מיר
האבען באשלאסען זיך צו ווענדען צום
באאדער און דירעקטארס מיט אונזער
אויסמיטלונג פון דעם אנדערע, און
זיי צוזאמען מיט דעם דירעקטארלע מע
נעווער האבען אונז אין אונזער אייבער
דערמאנער אויסמיטלונג געגעבען
רעכט. דער אינדוסטריאל קאנטייל האט
אבער נישט איינגעשטימט מיט אונזער
אויסמיטלונג פון דעם אנדערע. מיר
האבען דעריבער געבראכט די איש צום
אומפארמיטלען שטערמאן פאר א
ענטשיידונג. טראץ די איינווענדירונגען
פון מענערשער פון אינדוסטריאל קאנטי
טיל האט דער אומפארמיטלען שטער
מאן אונז געגעבען רעכט. אין זיין
ענטשיידונג איז דער בענדזשען ליגא
קייט, וואס ער קלאר, אז די אויבענדער
מאנעט פירמע, וועלכע באשעפטיגט נישט
מער ווי 9 פארמיטלס כאטש עס איז דא
אינסידר 12 מאשינען, וואו גלייך צוזעצן
נאך 3 פארמיטלס פאר די 3 מאשינען
וואס שטעהן לער און ביים אנפאנג
פון געסטען סיוואן וואו די פירמע האבען
נישט ווייניגער ווי 14 פארמיטלס. דויער
פונקט איז, לויט מיין מיינונג, פאר די
פארמיטלס פון געסטען וויכטיגקייט.
ווען איך די אינסידר שפער שטעהן
הונדערטער מאשינען ליידר און דויער
פאר פארמיטלס איז ערגעץ אנדערש נישט
צו קריגען, וואו די יוניאן צווינגען יעדען
מאנופעסטורער וועלכער שיקט ארבייט
אויסטויט צו האבען אין זיין שאפ איינ
סייד נישט ווייניגער ווי 14 פארמיטלס.

די פראגע וועלכע לאגע פון לאקאל
די געהאלט פון די באצאלטע אפי
סערס פון אונזער לאקאל, טראץ דעם
וואס מען פאררעכענט אונזער לאקאל
אלס דער גרעסטער און שטארקסטער לאק
קאל פון דער אינטערנעשאנאל, איז נע
ווען הינטערשטעליג געגען די אנדערע
קלענערע לאקאלען. די עקזעקוטיוו באאדער
פון דעם יאר 1929 האט געקאמפערירט
צו אונזער עקזעקוטיוו באאדער דאס אויס
צוגלייכען. אזוי איז געמאן געווארען.
לעצטענס וויינען מאנעכע מעמבערס פון
דער עקזעקוטיוו באאדער געווען מיט דער
מיינונג אז די פראגע דארף נאכאמאל
דיסקוטירט ווערען. עס איז אבער נע
בליבען אז יעדע עקזעקוטיוו באאדער דארף
האבען א פרייע האנד צו מאכען רעד
קאמפערירטע צו די מעמבערס לויט
זייער אייגענעם געדאנקען, און די
אריינקומענדע עקזעקוטיוו פון 1931
דארף נישט געשטערט ווערען אין זייער
פרייע האנדלונג.

ווי דער פינאנץ באריכט צייגט האט
בען מיר דורך דעם יאר ארויסגעהאלפן
די דרעסאכטע יוניאן מיט 5 טויזענד
דאללער, קלויזאנדער יוניאן מיט 2
טויזענד און אנדערע קערפערשאפטען מיט
באדייטענדע סומען. אין אנדערע צייטען
וואלט זיך דאס נישט אנגעזעהן אבער ווען
די געלדער האבען געדארפט אפריהער
געלייטען ווערען און דורך דעם יאר בא
צאלט ווערען, איז עס אנגעקומען שווער
לייך. אבער איין לאקאל דעם צווייטען
דארף אין א נייט ארויסהעלבען.

א באדייטענדע צאל פון אונזערע
מעמבערס צאלען דיוס אין דעם דושייט
באאדער. צוליב דער שווערער פינאנציע
לער לאגע פון דעם דושייט באאדער איז
אונז אנגעקומען שווער צו קריגען א רעד
כענונג ווי אויך די געלט וואס באלאנגט
צום לאקאל. גלייך ווי ברודער שפיג
איז אריין אין אפיס האבען מיר יעדען
מאנאט געקראכען דעם רעכענונג און
אויך יעדע דאללער וואס קומט צום לאק
קאל. דאס האט אונז א סך שרייבער
האלפען.

אויבער פון די אנגעוויינטע פרא
גען אין דער יוניאן איז דער "ריאד
נאציאנאל" פונקט אין דעם אנרימענט.
יעדער אפיסער פילט אז דויער פונקט
איז דער שטארקסטער. די מעמבערס
פון דער יוניאן וועלען דארפן אנטווע
דען א סך ענערגי אום איהם אפצו
שאפען. דורך דעם לעצטען ריאנאציאנאל
שאפן אין דויער האבען מיר געמיינט אז
אונזערע מעמבערס זאל נישט ליידען אזוי
פיל ווי אין די אנטווענדענע יארען. די
יוניאן אלס א נאנצ, האט געמאכט אלע
אנטווענדונגען צו ריאנאציאנאל יעדען

די פראגע וועלכע לאגע פון לאקאל
די געהאלט פון די באצאלטע אפי
סערס פון אונזער לאקאל, טראץ דעם
וואס מען פאררעכענט אונזער לאקאל
אלס דער גרעסטער און שטארקסטער לאק
קאל פון דער אינטערנעשאנאל, איז נע
ווען הינטערשטעליג געגען די אנדערע
קלענערע לאקאלען. די עקזעקוטיוו באאדער
פון דעם יאר 1929 האט געקאמפערירט
צו אונזער עקזעקוטיוו באאדער דאס אויס
צוגלייכען. אזוי איז געמאן געווארען.
לעצטענס וויינען מאנעכע מעמבערס פון
דער עקזעקוטיוו באאדער געווען מיט דער
מיינונג אז די פראגע דארף נאכאמאל
דיסקוטירט ווערען. עס איז אבער נע
בליבען אז יעדע עקזעקוטיוו באאדער דארף
האבען א פרייע האנד צו מאכען רעד
קאמפערירטע צו די מעמבערס לויט
זייער אייגענעם געדאנקען, און די
אריינקומענדע עקזעקוטיוו פון 1931
דארף נישט געשטערט ווערען אין זייער
פרייע האנדלונג.

ווי דער פינאנץ באריכט צייגט האט
בען מיר דורך דעם יאר ארויסגעהאלפן
די דרעסאכטע יוניאן מיט 5 טויזענד
דאללער, קלויזאנדער יוניאן מיט 2
טויזענד און אנדערע קערפערשאפטען מיט
באדייטענדע סומען. אין אנדערע צייטען
וואלט זיך דאס נישט אנגעזעהן אבער ווען
די געלדער האבען געדארפט אפריהער
געלייטען ווערען און דורך דעם יאר בא
צאלט ווערען, איז עס אנגעקומען שווער
לייך. אבער איין לאקאל דעם צווייטען
דארף אין א נייט ארויסהעלבען.

אויבער פון די אנגעוויינטע פרא
גען אין דער יוניאן איז דער "ריאד
נאציאנאל" פונקט אין דעם אנרימענט.
יעדער אפיסער פילט אז דויער פונקט
איז דער שטארקסטער. די מעמבערס
פון דער יוניאן וועלען דארפן אנטווע
דען א סך ענערגי אום איהם אפצו
שאפען. דורך דעם לעצטען ריאנאציאנאל
שאפן אין דויער האבען מיר געמיינט אז
אונזערע מעמבערס זאל נישט ליידען אזוי
פיל ווי אין די אנטווענדענע יארען. די
יוניאן אלס א נאנצ, האט געמאכט אלע
אנטווענדונגען צו ריאנאציאנאל יעדען

מעמבער. אין יעדע פאל וואו עס איז
אונז געלונגען צו איבערצייגען דעם אומ
פארמיטלען שטערמאן אז עס איז נע
ווען א דירעקטאריאט פאר יוניאן אפי
טיוועטע איז דער באטרעבענדער רעאגיר
טיוועטע געווארען.

דורך דעם יאר וויינען אין לאקאל
אפיס אפגעהאלטען געווארען הונדערטער
שאפ מיטגינגען פון אפערירטארס, מיט
געל אינוועסטירטען זיינען געמאכט
געווארען וואו נאך עס איז געווען נוי
מיט. די עקזעקוטיוו באאדער מיטגלי
דער האבען אין דער ארבייט א סך
ארויסגעהאלפן. די שאפ מיטגינגען האט
בען קלאר ארויסגעבראכט ווי נויטיג עס
איז די איינציגסטע פון די ארבייטער אין
די שפער אויפצוהאלטען זייערע קאנ
דישאנס און סטענדארדס. אין א שלעכ
טער צייט צייגט זיך דאס נאך קלאר
דער ארויס.

מיר האבען פארלאנגט איינצופירען
א שטענדיגען ארגאניזאציע דעפארט
מענט, אבער צוליב דער שווערער פי
נאנציעלער לאגע אין וועלכער דער
דושייט באאדער געפינט זיך האבען מיר
נישט געקענט איינשטעלען אזא גרויסע
קאמיטע ווי מיר האבען געדענקט עס איז
נויטיג. עס איז דעריבער איינגעשטעלט
געווארען א קלענער קאמיטע, וועלכע
האט, לויט איהר מעגליכקייט, געהאל
פען אויפצוהאלטען יוניאן סטענדארדס
אין א צאל אנטווענדאטארע שפער.

מיר האבען אנפאנג דויער פאר
לאנגט אז אווערטוויס און שבתים זאלען
צוליב דער אומגאראלער לאגע אין
טרויער ארגעסטאפט ווערען. מיר האבען
אזא פארענונג געשקט צום באאדער און
דירעקטארס. ליידער האט קיין אנדער
לאקאל אונזער פארלאנג נישט אנטער
שטיצט. מאנעכע האבען אונז אנגעצייגט
דאס אזא פארענונג אין דויען מאמענט
קען דער יוניאן ברענגען שאדען. מיר
האבען דאס דעפארטעט צו אונזערע מיט
גליידער.

די אנסאמבעל פראגע.
אונזער עקזעקוטיוו באאדער איז סוף
אויבערצייגט אז דאס וואס קלאק און
סום אנסאמבעלס ווערען געמאכט אין
דעם שפער אומער דעם שטיק אר
בייט סיכמעס נראכט אונזער דעם עק
זיסטענץ פון די לאקאל 1 מעמבערס.
מיר האבען וועגען דעם זיך געווענדעט
צום דושייט באאדער און דער איינ
טערנעשאנאל. מיר האבען מיט פאק
טען איבערצייגט די געזעכטיגקייט פון
אונזער פארלאנג אז די קלאק און סום
אנסאמבעלס זאלען געמאכט ווערען אונ
טער דער דירעקטאר, אויך אונזער די
סטענדארדס פון דעם קלאק דושייט
באאדער. ברודער נאכער, דער דושייט
ראל מענערשער פון אונזער יוניאן, האט

די אברושעקשאן און עלעקשאן קאמי
טע נישט אפ דעם פאלגענדען באריכט פון
די וואהלער, וואס לאקאל איינס, קלאק
אפערירטארס יוניאן, האט אפגעהאלטען
דינסטאג, דעם 16טען דעצעמבער, 1930:
"דאס איז צו באשעפטיגען, דאס מיר,
די עלעקשאן און אברושעקשאן קאמיטע
פון לאקאל 1, וואס איז ערשטעלעט געוואר
רען ביי א גענעראל מעמבער מיסינג אין
וועבסטער האל מאנאט, דעם 17טען נאך
וועמבער, 1930, האבען דורכגעפירט די
וואהלען פאר באשטע פון אונזער לאקאל
פאר דעם יאר 1931 דינסטאג דעם 16
טען דעצעמבער, 1930.

אויסער אונזער קאמיטע איז אין
דעם עלעקשאן געווען פארטראכטען די
אינטערנעשאנאל דורך 5 ווייטפערענדע
סען, נעמליך, די ברודער וואנדער, נייט
פא, האקמאן, האלפערין און אנטאניני.
אויף דעם פארלאנג פון דער אינטערנע
שאנאל איז די סיוויל ליבערטיס יוניאן,
פון וועלכען מיר ארויסערס באלדווין איז
דער דירעקטאר, אויך געווען פארטראכטען
אין דעם עלעקשאן דורך פראם. נאכן
בען סעניטער, ב. קאופמאן, י. דובנא,
א. מיטאוו, פ. העלער, און י. סמיט.
אין איינקלאנג מיט דעם באשלוס
וואס איז אנגענומען געווארען ביים גענע
ראל מעמבער מיסינג, איז דער עלעקשאן
אפגעוואלטען געווארען אין 5 פולירג פלע
צער ווי פאלגט:
ברייטע האל, 1087 וועסטע עווע.
שוורטש, 336 וועסטע 36טע סטריט;

אונז פיל מיטגעהאלפן אין אונזער
קאמף. די לאגע פון דער דרעס איז
דוסטרי אין באצונג די אנטווענדען
אבער אזוי קאמפליצירט אז מיט אונז
זער בעסטען וועלען און מיט דער הילף
פון די אנדערע לאקאלען אין דער יוניאן
וואס וויינען פארמיטלענערס אין דעם
אזוי ווי מיר, איז ליידער נאך נישט גע
לונגען צו לעזען דויען פראגעס. דויע
פראגע לאזען מיר איבער פאר דער נייט
עקזעקוטיוו באאדער, ווייל ווי מיר פאר
שטעהען, ווערט צוזאמגעשטעלט א
פארמיטלענער סיוויל קאמיטע וועלכע
וועט פארטראכטען סיי אונזער יוניאן
און סיי די דרעסאכטע יוניאן אזוי
גוט ווי די אסאציאציעס פון ביידע
טרויער. דויע אלגעמינע קאמיטע וועט
דארפן די פראגע ערליידען.

וואס אנטווענדען אונזער פארלאנג
צו דער דויענערעל עקזעקוטיוו באאדער
דאס אונזערע מעמבערס זאלען האבען
א רעכט צו ארבייטען אין יעדע שט
פער און סראנספערס אין פארשטאנען
געווארען אז אלע די וואס ארבייטען שוין
דארטען וועלען ערלויבט ווערען צו אר
בייטען דארטען און סראנספערס. ווע
גען די נייט ארבייטער איז דאס אין
די הענט פון דער דויענערעל עקזעקוטיוו
באאדער.

מיר האבען געמאכט פריינדליכע
פארשטענדונגען מיט לאקאל 17 אז מיר
זאלען אין יעדע אפערירטאר ב. גען עקז
הענט אין האנט, און אויך אז יעדערער
פון אונזערע מעמבערס וואס איז געווען
הינטערשטעליג אין דיוס ביז 15 מאנאט
טען יעדער וואס איז געווען א מעמ
בער יוניאן וואו שטיל ביז 15 מאנאט
נאכער דויען זאל בלייבען אין דעם בא
טרענענדען לאקאל, כדי די מעמבערס
זאלען נישט עמגרירען פון איין לאקאל
צום צווייטען. גענוג עס, דער האט
בען ווערען דעם געטראכט אנ
דער איינציגער דאס ביי א דירעקטע
ראל מעמבער מיסינג צוריקגעוויזן. אויך
דענק אז דאס איז געווען בעד די מעמ
בערס און איבעראווערשטער שריט. עס איז
זעהר ליידער אז דער יוניאן פריינד
ל. ב. מיטאוו, וואס איז יעדען לאקאל,
צו לעצט וויל איך עפענטליך בא
דאנקען אלע אפיסערס פון אונזער לאק
קאל באצאלטע און נישט באצאלטע, און
אויך די דויענערעל בעאמטע פון דער
יוניאן פאר די פריינדליכע מיטאוו
טונג פאר'ן וואוילוויין פון די אפעריר
טארס. מיר האבען אין יעדע פאל, מיט
ווייניג אויסנאמע, אימער געקראכען די
שטיצע פון די אנדערע לאקאלען אין דער
יוניאן.

עס טאר דא אויך נישט אויסגעלאזען
ווערען די ארבייטאמע הילף פון אפיס
כעזע ווי דינידאק, מיט לעווענטאל
און מיט לעווען, וועלכע וויינען א קרע
דיט צו אונזער אפיס.

באריכט פון דער עלעקשאן קאמיטע פון לאקאל 1

סטאג, 295 זיבעטע עוועניו, דאנץ
טאון אפיס, 33 צווייטע עוועניו, און אין
לייבאר לייסעאום, 219 סעמאן סטריט.
"איידער מיר האבען געגעבען א בא
לאס צום מעמבער, אז ער זאל קענען
שטימען, האבען מיר נאכגעקוקט אין די
רעזישטירישאן ביכער וואס וויינען פון
אפיס ספעציעל צווענערייט געווארען פאר
דעם עלעקשאן, אז דער לעדזשער נומער,
פאסטערס נאמען, מוסערס נאמען און די
שטאטס וואו ער איז געבארען געווארען
שטימט, און נאך דעם האט מען אפגע
שטעקט אז דער מעמבער האט געקראכען
דעם באלאט. די רעזישטירישאן וויינען
אויך די צעהלונג פון די שטימען וויינען
אויפגעפאסט געווארען פון ספעציעלע
קלויקס, וואס וויינען אנגעשטעלט געוואר
רען פון דער אינטערנעשאנאל און סיוויל
ליבערטיס יוניאן. די קלויקס וויינען גע
ווען: ב. קאופמאן דוש, דובנא, א. מיר
מאוו, העלער, י. סמיט, סעניטער, ה.
נראם, טש. רושיקאבאן, ה. וועינער,
גלדסטאון, מ. ארעטסקי, סעם הערמאן
און הערמאן הערמאן.

מיר האבען צווענערייט פינף טויזענט
באלאטס פאר די באצאלטע באשטע ווי
מענערשער מעמבער און ביזנעס אנדער
טען און פינף טויזענט באלאטס פאר
שטערמאן פון לאקאל און עקזעקוטיוו
באאדער דעלעגאטען.

2,305 שטימען וויינען אפגעגעבען
געווארען ווי פאלגט:

דער אינסטאליישאן פון דער פרעסערס יוניאן, לאקאל 35

פון מ. קאהן, מענדזשער סעק.

אין אָפּיס פון לאָקאַל 35 איז דעם 16טען דעצעמבער דורכגעפיהרט געוואָרען די אינסטאליישאן פאר די ניי ערוועהלטע בעזעמטע, ווי מענדזשער, טשערמאן, ביזנעס איירושענסט אין עקזעקוטיוו באָרד מעמבערס פון לאָק. 35 פאר דעם יאָהר 1931. אַריבער הונדערט און שופציג אַקטיווע יוניאן מיטגלידער זיינען עקומען ביצואוואוינען די אינסטאליישאן.

די אינסטאליישאן איז דורכגעפיהרט געוואָרען פון סעקרעטאָר-טרוצשורער פון דער אינסטערנעשאַנאַל, ברודער ר. דובינסקי. אין אַן אינהאַלטסרייכער רעדע האָט ברודער דובינסקי אַרומגעזעהט די לעצטע פאַסירונגען אין אונזער יוניאן אין פאַרבינדונג מיט די עלעקשאַנס אין די דוּשאַינט באָרד לאָקאַלען. „אַנשטאַט מיט פאַראייניגטע קרעפטען צו באַפֿעסטיגן די יוניאן — האָט ער געזאָגט — פאַרשווערעט מען צייט און ענערגיע פאַר אינערליכע פּאָליטיקס און רייסערעיען, און דאָס צושפּילטערט און שוואַכט אַפּ אונזערע ריינע. איצט, ווען מען לעבט איבער אַן אינעמיינעם עקאָנאָמישען קריזיס, און די קלאָק איז דאָסערט איז זיכער נישט קיין אויסנאַהם; ווען אונזערע בעלי בתים טרויען אויס נוצען די שלעכטע צייט פאַר זייערע אינטערעסען, איז די צוטומלענגש וואָס די עלעקשאַן פּאָליטיקס, סלייטס און אַנדערע „שעהנע ליטעראַטור“, בריינגט אַריין אין די ריינע פון אונזער גרויסער מעמבערשיפּ, זיכער נישט קיין מיטעל צו באַפֿעסטיגן אונזערע פּאָזיציעס אין געזעלשאַפֿט. אונזערע ווידערשטאַנד אונזערע אַלגעמיינע שונא, וואָס טרויעט זיך אונזערע געזעלשאַפֿט אונטער דעם פּונדאָמענט פון אונזערע עקזיסטענץ“. ברודער דובינסקי'ס רעדע איז אויסגענומען געוואָרן מיט באַרניסטערונג און ווארים אפלאָדירט געוואָרן.

נאָך ברודער דובינסקי'ס אינסטאליאָרשאַן רעדע, נעמט איבער דעם טשער דער ניי-ערוועהלטער טשערמאן פון לאָקאַל, ברודער וואַסילעווסקי.

אין אַ שעהנער רעדע ערקלערט ער, אַז ער וועט טאָן אַלעס מעגליכעס צו העלפֿען מאַכען דעם לאָקאַל שטאַרקער, אַז אַלע מיטגלידער זאָלען ווי ווייט מעגליך קענען מאַכען אַ לעבען, און צו דער זעלבער צייט אויך העלפֿען צו באַפֿעסטיגן דעם יאָנואַר אַלס אַ גאַנצע ער ווערט ווארים אפלאָדירט.

דער טשערמאן שטעלט דאָן פאַר ווייט פּרעזידענט פון דער אינסטערנעשאַנאַל נאַל און דוּשענעראַל מענדזשער פון קלאָק דוּשאַינט באָרד ברודער נאַגלער. אין אַ זעהר ווארים רעדע ערקלערט ער, אַז ער איז אַלע מאל געווען פון די יענער נע, וואָס האָבען גענוגליבט, אַז לאָקאַל 35 איז דער רעקענדיג פון דער אינסטערנע-שאַנאַל לויט איהר לאַזשאַטיטע און אַפּ פּערזאָליטיט צו די אינסטערנעשאַנאַל פון דער גאַנצער אינסטערנעשאַנאַל. ער ערקלערט, אַז ער איז אַלע מאל געווען גענוג גרופּע, ווייל ווי גרופּען אונטער דעם פּונדאָמענט פון דער יוניאן. ער פּרעזידענט פון איין לאָקאַל צום צווייטען, אַדער פון איין גרופּע מעמבערס צו דער צווייטער גרופּע פאַרשוויגערען. מען מוז איצט קאָנצענטרירען אַלע כּוחות צו פאַרשטאַרקען די יוניאן און די אינסטערנעשאַנאַל אַלס גאַנצע ברודער נאַגלער'ס רעדע ווערט ווארים אפלאָדירט.

דער טשערמאן שטעלט דאָן פאַר דעם ערשטען ווייט פּרעזידענט פון דער אינסטערנעשאַנאַל און מענדזשער פון לאָקאַל 48 ברודער נינאָ.

ברודער נינאָ ערקלערט, אַז ער איז וויער צופרידען, וואָס אויף איהם איז אויסגעשלאָסען צו שטודירען מיט די לאָקאַל 35 עלעקשאַנס מצד דער אינסטערנעשאַנאַל. ער זאָגט, אַז נישט איינמאל איז איהם אויסגעשלאָסען אויסצופאַסטען אויף עלעקשאַנס פון פאַרשידענע לאָקאַלען. נאָך וועט שעהנעס און פינאנסליך דורכגעפיהרטען עלעקשאַן, ווי דער לעצטער אין לאָק. 35, האָט ער דעם ערשטען מאל בייצואוואוינען. ער ערקלערט אין זיין נאָמען און אין נאָמען פון די מיטגלידער פון לאָקאַל 48, אַז זיי באַטראַכטען לאָק. 35 פאַר זייער בעסטען און נאָהענסטען

פריינד, און ער צווייטעלעט נישט אַז די פריינדשאַפֿט און ברודערליכקייט וועט אַנהאַלטען אויך אין דער צוקונפֿט. ברודער נינאָ'ס רעדע ווערט אויסגענומען מיט גרויס באַניסטערונג.

דאָן ווערט פאַרגעשטעלט ווייט-פּרעזידענט און מענדזשער פון לאָקאַל 17 ברודער דאָש. העלער. ער ערקלערט, אַז לאָק. 35 דאַרף געדענקען, אַז די פריינדשאַפֿט פון לאָק. 17 וועט קיינמאל נישט געמינדערט ווערען, אפילו ווען מאַנכע וועלען זיין פאַראייניגטערס אריינצוריינגען מיטפאַרשטענדניסע צווישען די צוויי לאָקאַלען. ער זאָגט, אַז לאָקאַל 35 דאַרף שטאַנדיקען מיט דער אַרט און ווייזע ווי אַזוי דער לעצטער עלעקשאַן איז דורכגעפיהרט געוואָרען, און מען דאַרף זיך נישט צוהערען צו די צווייטעלעכע פּעקלענגען, וואָס מאַנכע פאַראייניגטערס טע פּערזאָנען טרויען צו פאַרשפּרייטען. ברודער העלערס פריינדליכע רעדע ווערט אויסגענומען מיט אַ שטאַרקען אפלאָד.

עס ווערט דאָן פאַרגעשטעלט ווייט-פּרעזידענט און דוּשענעראַל מענדזשער פון דעם דעמאָקראַטישן דוּשאַינט באָרד ברודער האַכמאַן.

ער ערקלערט, אַז וואָלט עס געווען אַן אינסטאליישאן פון אַן אַנדער לאָקאַל, אָדער אַן אַנדער פאַסירונג, וואָלט ער זיכער נישט געקומען היינט, ווייל ער פיהלט זיך נישט גענוג, אָבער צו דער אינסטאליישאן פון לאָקאַל 35, וועלכען ער באַטראַכט פאַר אַזוי וויכטיגען פּאַסאַזש, האָט ער נישט געקענט נישט קומען. ברודער האַכמאַן ערקלערט ווייטער, אַז איהם אינסטערסירען נאָכץ ווייניג די אַלע גרופּען און גרופּע קלאָק צווישען די קלאָק און דעם מאַכער. ער זאָגט, אַז ער איז איבער צייט, דאָס לאָקאַל 35 האָט געהאַט אַ שעהנעס און הערליכען עלעקשאַן, וואָס ברודער האַכמאַן איז פאַראייניגטערס און ערוואַרעט, אַז לאָקאַל 35 וועט אויך איצט ווי אַלע מאַהל זיך נישט צוהערען צו גרופּען פּאָליטיקס און פּליאַטעקס, און וועט אויך איצט מיטהעלפֿען צו באַפֿעסטיגן די אינסטערנעשאַנאַל, און מיט איר גאַנצער ענערגיע מיטהעלפֿען אין דער אַרבייט פון ביידע דוּשאַינט באָרדס — די קלאָק און דעמאָקראַטיש. ברודער האַכמאַן'ס רעדע ווערט ווארים אפלאָדירט.

ברודער לעפּקאוויטש, מענדזשער פון דוּשאַינט דעפּאַרטמענט פון קלאָק מאַכער דוּשאַינט באָרד ערקלערט אין אַ קורצער האַרציגער רעדע, אַז ער האָט אַלע מאל באַטראַכט לאָקאַל 35 אַלס דעם אַוואַנסירט פון דער קלאָקמאכער יוניאן און פון דער אינסטערנעשאַנאַל אין אַלגעמיין. ער ריהרט אַן די לעצטע עלעקשאַן פאַסירונגען אין די פאַרשידענע לאָקאַלען און רעדט זעהר ביטער וועגען די „סלייטס און ליפֿעלעס“ מעטאָדען מיט די מיינונגען אַטאַקעס און באַשולדיגונגען געגען דער פיהרערשאַפֿט פֿונ'ם יוניאן, וועלכע גראָד בען אונטער אונזער פּונדאָמענט. זיין רעדע ווערט ווארים אויסגענומען פון די אַנוועזענדע.

דאָן שטעלט דער טשערמאן פאַר איינעם, וועלכען לאָקאַל 35 האָט אַלעמאל געליכען, און אַן צווייטעלע, כלוין דורך מיטפאַרשטענדניסע, האָבען מאַנכע נע-פּרייט צו שטערען די יאָהרען לאַנגע פריינדשאַפֿט צווישען די צוויי לאָקאַלען, און דאָס איז ברודער פּערלמאנער, מענדזשער פון לאָקאַל 10. ברודער פּערלמאנער ערקלערט, אַז לאָק. 35 דאַרף זיך נישט צוהערען צו פאַרשידענע מענטשען, וועלכע באַשעפֿטיגען זיך מיט פּאָליטיקס מעהר ווי מיט יוניאן. ער זאָגט ווייטער, אַז ער אַלס אַלטער טרויער יוניאניסט האָט אַלעמאל גענוגליבט אַז די ריכטיגע פיהרער זיינען די, וועלכע קאָנטראָלירען די ברייטע מעמבערשיפּ. זיי זיינען די אמת'ע פאַרטרעטער פֿונ'ם יוניאן. ער רעדט מיט זיכערהייט, אַז דער לאָק. 35 עלעקשאַן איז געווען איינער פון די שעהנעסע, וואָס לאָקאַלען האָבען ווען עס איז געהאַט. ער זאָגט ווייטער, אַז ביידע לאָקאַלען, 10 און 35 האָבען אין אַלע פּרימיטע מאַמענטען אין איהם לעבען פון אונזער יוניאן גע-קעמפט צוזאַמען פאַר דער גאַנצער יוניאן-געזעלשאַפֿט פון דער יוניאן, און ער דריקט אויס די האַפּטונג, אַז ביידע לאָקאַלען ווע-

לען זיך פאַרשטען אויך אין דער צו-קונפֿט און צוזאַמענארבייטען פאַר די זעלבע אינסטערעסען.

פּערלמאנער'ס רעדע ווערט ווארים אפלאָדירט.

צום שלום שטעלט דער טשערמאן פאַר דעם פריינדליכען עקסידענט מענדזשער און דעם איצט ערוועהלטען מענדזשער פון לאָק. 35 ברודער מאַסעס קאהען.

ברודער קאהען ערקלערט, אַז זינט ער איז אַריינגעקומען אין אַפּיס פון לאָקאַל, האָט ער באַגעגענט פילע שוועריגקייטען: דעם ריזיגאַנזיישאַן אין דוּשליי, די פּרעס-מאַשין פּראָגע, די פינאַנציעלע לאַגע, און אַלס צוגאָב צו דעם — דעם אַלגעמיינען סיאָן, וועלכער האָט מעהר ווי אַלגעמיינען סיאָן געמאַכען דער מעמבערשיפּ פון לאָק. 35. ברודער קאהען ערקלערט ווייטער, אַז אונטער די אומשטענדען האָט דער אַפּיס צוזאַמען מיט די ביזנעס איידזשענטס און עקזעקוטיוו באָרד גע-טאָן אַלעס וואָס איז נאָך מעגליך געווען אַז אונזערע מעמבערס זאָלען וואָס ווענער גער ליידען פון דער געשאַפֿענער לאַגע. ברודער קאהען פאַרויכערט, אַז דער אַפּיס וועט מאַכען אַלע נויטיגע פאַרבערעייטונ-גען, אַז צו דעם קומענדען סיאָן זאָלען אונזערע מעמבערס נישט דאַרפֿען ליידען אַזוי פיל, ווי זיי האָבען געליטען דעם ווינטער סיאָן. ברודער קאהען אפלאָדירט צו דער עקזעקוטיוו באָרד, צו די ביזנעס איידזשענטס און אַקטיווע מעמבערס, וועלכע געפינען זיך ביים אינסטאליישאן.

אַ יאָהר טעטיגקייט פון דער אַרויסגע-הענדער אַדמיניסטראַציע פון לאָקאַל 1

פון נייטוהען היינס, סעקרעטאָר-טרוצשורער

האָבען באַמט מיטגעהאַלפֿען מיט אַלעס וואָס איז געווען אין זייער מעגליכקייט. לויט די ענטפערס פון אַ צאָל אַנדערע שאַפּ טשעריטיעס האָבען מיר איינגעזען אַז יענע שאַפּעלעך וועלען מוזען שטערע-גער נאָכגעוואַשען ווערען אַזוי אַז קיינע אומגעווענליכע שטונדען זאָלען דאַרפֿען נישט געאַרבייט ווערען. מיר האָבען פאַר דעם צוועק גערופן מיטגינגען פון אַקטיווע מעמבערס צו פאַרמירען גרויסע קאָמיטעס פון ווינציגסטענס 50 אין אַ קאָמיטע וועלכע זאָלען פאַרמאָלירען די דיסטריקט טען אַזוי אַז קיינע אומגעווענליכע שטונדען זאָלען אין די שטענער נישט געאַרבייט ווערען, איבערהויפּט אַז קיינע אַווערטטייט זאָל נישט געאַרבייט ווערען דאָ. וואו עס איז פאַראַן פּלאַץ פאַר נאָך אַפּרייטאַרס.

זיך וואָלט נישט געוואָלט שטערען די שטימונג פון היינטיגען מיטגינג אָבער למען האַמט מיר דאָ געוואָלט ווערען אַז צוליב די שאַרפע גרופּען צוטיילונג אין אונזער לאָקאַל, האָבען די אַקטיווע מעמ-בער מיטגינגען נישט געבראַכט דעם נוי-טיגען ערפאַל. מיר האָבען דאָך אָנגע-ווענדעט די גרעסטע מיה צו שיקען קאָ-מיטעס אין יעדען שאַפּ וואו מיר האָבען געקאָנען קאָמפּליינטס סיי פון אַפּיס אין סיי פון די אַרבייטער און עס איז דאָ לערע באַשיינען און עס ווערט געאַרבייט אַווערטייט, די שטענער, וועלכע זיינען געשטענען געזאַרען אַרבייטערדיג, זיינען גערוכען געזאַרען צו פאַרשטאַנדלעכ-קייט.

אויף אונזער פאַרלאַנג צום דוּשאַינט באָרד האָבען די ביזנעס אַגענטען גע-מאַכט אַ גענויע אַנטווערונג פון שלע-שטענער אין ניו יאָרק און וויפּיל לערע באַ-שיינען עס זיינען דאָ אין יעדען שאַפּ.

אין דעם רעפּאָרט פון אַ יאָר טהע-טיגקייט פון דער אַרויסגעהענדער אַדמי-ניסטראַציע וועל אויך זיין מיט אַ סך איינצעלהייטען נישט באַלעסטיגען. פון רעפּאָרטונג ווייט איהם אַז אין איינצעלהיי-טען איז זיין אַרבעט צו פאַראייניגטערסיר-ען עס איז אָבער אומבאַרענגט נויטיג קורץ צו באַרייערען אַ פאַר איינצעלהייטען, דורך דעם יאָר איז אין לאָקאַל 1 אַפּיס אַריינגעקומען אַריבער 600 פאַר-שיידענע קאָמפּלי-... מערסטע פון זיי זיינען געשליכטעס געוואָרען דורך דעם דוּשאַינט באָרד דעפּאַרטמענט. האָט פליצירטערע קאָמפּליינטס צו וועלכע עס האָט זיך געפאַרערט מער איינפאַכונג און אַנשטערענגונג זיינען אַסענדענט געוואָרען צוזאַמען מיט דעם לאָקאַל אַפּיס, און די נויטיגע אויפגעקומענע קאָמפּליינטס זיינען געוואָרען. אונזערע רעפּאָרטס אין אַפּיס צייגען די צאָל קאָמפּליינטס וואָס זיינען אַריינגעקומען און ווי אַזוי זיי זיינען גע-שליכטעט געוואָרען.

אין אָנפאַנג פון יאָר האָבען מיר גע-רופּען הונדערטע שאַפּ טשעריטיעס פון דער אַמעריקאַן אַסאָסיאַציע אין אַנדער-ע שטענער פון דעם סייף גרופּענווייז צו שאַפּ טשערמאן מיטגינגען, פון 15 ביז 20 אין אַן אַווענט. מיר האָבען מיט זיי אויפגענומען אויף אַ פריינדליכען און ברודערליכען אופן די פּראָגע פון נישט אַרבייטען קיין אַווערטטייט ווען אין שאַפּ איז דאָ לערע באַשיינען; אויך וויפּיל פּלאַץ ווי האָבען פאַר נאָך אַפּרייטאַרס און די בעליבטיקייטען פון צונווענדן דאָרט נאָך בעלי מלאכות. עס איז געווען אַ שווערע אַרבייט. מאַנכע טשעריטיעס פון די שטענער וועלכע האָבען אַליין געאַר-בייט נישט מער ווי אַ פאַר מען אַ וואָך

היינט פארן שלאָק

נעהמ

עקס-לאקס

(אין ענגליש EX-LAX)

און אין דער פרייה וועג איהר פיהלען ווי נייגעכאָרען

אין אַלע דראָג סטאָרס

הערעכטיגקייט

בצורת החוקות
ולא ארפה.
(אויב כ"ו. 6.)
שן סיון נערעכטיג
קיום האלט איך זיך
שפארק. און וועל
איהר נישט אפלאזען.

ארבייטער פון אלע
לערער, פארטיי
נינט טייל, און די
וועלט וועט זיין
איינער!

אפיציעלער ארגאן פון דער אינטערנעשאנאל ליידס נארמענט ווארעמס יוניאן

Vol. XIII. No. 2 Jersey City, N. J., Friday, January 16, 1931

פרייטאג, 16טער יאנואר, 1931

PRICE 3 CENTS

נאכטאגער וועט ער
סוף צווייטע אפטיילע
איינעם און נייטע

ארייטמלאזער פאנד און טייטל-גאדאנטי, פארברייטען אין קליזלענדער אנגרימענט

טייטל-גאדאנטי פארקלענערט פון 40 אויף 38 וואכען פאר קומענדיקן יאהר. — צאהלונגען צום ארייטמלאזער פאנד פארקלענערט. דר. האלענדער מאדעלט די פרינץ און בירערמאן פירמע פאר איבערטרעטען דעם אנגרימענט.

די „ווארעמס דעם“ א באסטא- נער דעם פירמע, וועלכער עס האט זיך פארוואלט אויסשליסען איהרע ארייטער און ווערען א דזשאבער איז ענדליך גע- צוואונגען געווארען צו סעטלען מיט דער יוניאן און צוריק עפענען דעם שאפ. ווי ווייט-פרעוידענט פיינבערג מעל- דעט איז די באטרעפער פירמע געווען אנגעשלאסען און דער אסאסיאציע-שאפ וועלכע-האט אן ארייטענט מיט דער יו- ניאן. אום זיך ארויסצורעדען פון יוניאן קאנטראל, האט די פירמע זיך צוריקגעצויגען פון דער אסאסיאציע-שאפ, און ערקלערט אז זי גיט אויף דעם שאפ און ווערט א דזשאבער.

די יוניאן האט די פירמע פארקלאגט אין געריכט און דער „רעפער“ וואס איז באשטימט געווארען אויסצופארשען די קיים האט אריינגעבראכט א באריכט צו גונסטען דער יוניאן. דער יוניאן קא- נע האט זיך געשטיצט הויפטזעכליך אויף דעם פונקט אין קאלעקטיווען אנגרי- מענט, וועלכער לויטעט אז דער קאנ- טראסט איז בינדענדיג אויף יעדער פירמע אפילו נאכדעם ווי זי רעזיגנירט פון דער אסאסיאציע-שאפ.

ווען די באלעבאטס פון דער „ווארע- מאר דעם“ האבען זיך איבערצייגט אז זיי פארלירען אין געריכט און וועלען מווען צאהלען שווערענעראז פאר ברע- כען דעם אנגרימענט האבען זיי געסע- טעלט מיט דער יוניאן און גלייך צוריק אנגעשטעלט 16 פון די אפערעטאנס די מיט דעם אפערעטאנס, אנצושטעלען די איבעריגע ארייטער וואס זיי האבען באשעפטיגט אזוי שטעל ווי זיי וועלען צוגרייטען ארייט פאר זיי.

קלאוק דזשאנט באארד קלאג- פירמע פאר \$228,000 פאר ברעכען אנגרימענט

„גרינפעלד און ראפער“ אנגעקלאגט אין געריכט פאר אויסשליסען די ארייטער און אויפגעבען דעם שאפ. — ערשטע קעיס פון דעם סארט וואס א יוניאן האט ווען געבראכט. — גינסטיגע אנטשיידונג וועט פיל העלפען אפצושטעלען דעם פארוורן פון מאנופעקטורערס צוריקברענגען די סוועט-שעפער אין דער אינדוסטריע.

מאנופעקטורערס אויפצוגעבען די שט- פער און ווערען דזשאבערס, אום אזוי ארום זיך ארויסצורעדען פון פאר- אנטווארטליכקייט צו די ארייטער און צו דער יוניאן.

די אנגעקלאגטע פירמע איז „גרינ- פעלד און ראפער“ וועלכע האט געלאזט וויסען אז זי געהט אויפגעבען דעם אינ- טער שאפ און ווערט א דזשאבער. די יוניאן באהויפטעט, אז די פירמע ברעכט דערמיט דעם אנגרימענט וועלכע זי האט אונטערגעשריבען און מאנט 228 טויזענד מיט 760 דאלער שווערענעראז.

די יוניאן ווייזט אן אין איר קלא- גע, אז די באטרעפער קלאוקפירמע האט אונטערגעשריבען אן אנגרימענט מיט דער יוניאן אויף דריי יאר צייט. דער דאזיגער אנגרימענט געהט אויס ערשט אין יאר 1932. איצט האט זיך די פירמע מיט געווען, אז עס לוינט זיך איר נישט צו האלטען דעם שאפ. זי וויל דעם שאפ פארמאכען, אויסשליסען די ארייטער און ארויסגעבען איר אר- ביט אויסצומאכען צו אויסטיר קאנ- טראסטאנס.

געקאסטע מארים הילקוויט, דער לאיער (שלוס אויף זייט 2)

באצייכענט אלס זייער נישט צופרידענ- שטעלענדיג און עס ווערען פארגעשלאגען געוויסע ענדערונגען אין די באצייכענע- צווישען די מאנופעקטורערס און קאנ- טראסטאנס. די צאהלונג פון די באלעבא- טס צום ארייטמלאזער פאנד, אויף וועלכען ביידע צדדים האבען זיך געאיי- ניגט לעצטעס יאהר, ווערט פארקלענערט פון איינס אויף צוויי פראצענט פאר שטיק-ארייט און פון איין האלבען אויף איינס פראצענט פאר וואך-ארייט. א מינימום ווייזט ווערט איינגעפיהרט פאר אלע ארייטער וועלכע זיינען נישט געווען קלאסיפיקירט אין דעם פריהערדיגען א- רימענט און האבען דעריבער נישט געהאט קיין „מינימום“ אין זייערע ווייזשעס, ווי, דרעפערס, עקזאמינערס, באדקערס, אסאטערס און קליינערס.

אומפארטייאשער משעמאן דר. הא- לענדער מאדעלט די „פרינץ-בידער“ מאן פירמע פאר ברעכען דעם אנגרימענט.

דעם זעלבען טאג האט דר. דזשיקאב מ. האלענדער, דער אימפארטייאשער משעמאן אין קליולאנד קלאוק טרייד, אפגעהאלטען א פארהער ווענען די קלא- גען פאר איבערטרעטען דעם אנגרימענט, וואס די דזשאנט באארד האט אריינגע- בראכט געגען דער קלאוק און סום פיר- מע „פרינץ בידערמאן“, וועלכע האט, נישט (שלוס אויף זייט 2)

די דזשאנט באארד פון דער קלאוק- מאכער יוניאן האט אריינגעבראכט אין סופרים קאזאס א קלאגע געגען א קלאוק- פירמע וועלכע וועט האבען א גרויסע באדייטונג פאר די ארייטער און פאר דער גאנצער גאנצער אינדוסטריע אין לאנד. עס איז א פארוורן אפצושטעלען דורכ'ן געריכט דעם געזען פון געוויסע מאכער יוניאן האט אריינגעבראכט אין סופרים קאזאס א קלאגע געגען א קלאוק- פירמע וועלכע וועט האבען א גרויסע באדייטונג פאר די ארייטער און פאר דער גאנצער גאנצער אינדוסטריע אין לאנד. עס איז א פארוורן אפצושטעלען דורכ'ן געריכט דעם געזען פון געוויסע

דזשענעראל אפס פארערט, סעקרעטא- רען זאלען איינקאלעקטען דעם \$5 מעקס

פון די מעכערס האבען באשטימט. דער בריק לעזט זיך ווי פאלגט: צו אלע אנגעשלאסענע לאקאלען און דזשאנט באארדס פון דער אינטער- נעשאנאל ליידס נארמענט ווארעמס יוניאן:

„מיר טרעטען אצט אריין אין ספרינג סיזאן, ווען די צווייטע איינצאלונג פון 5- דאלאר אויף דעם אינטערנעשאנאל אסעמענט וואס די קאנווענשאן אין (שלוס אויף זייט 2)

באארד, פריינד, האבען פארטרעטען די יוניאן ביי די פארהערען. לויט דער אנטשיידונג פון דער „באארד“, ווערט די גאנצער פון די אינ- טער מאנופעקטורערס פאר 40 וואכען ארייט א יאהר, אנגעהאלטען אין פרינ- ציפ. נאך אלס צייטווייליגע קאנצעסיע פאר די באלעבאטס ווערט די צייט פארקלענערט פאר דעם קומענדיקן יאהר אויף 38 וואכען. די 42 שטונדיגע אר- ביטס-וואך בלייבט ווי געווען. אין דער אנטשיידונג ווערען די בא- דינגונגען אין די קאנטראקט-ניגשעפער

פרעז. שרעזינגער האלט וויכטיגע רעדע לייט אינטערנאציאנאל פון קלאוקמאכער דזשאנט באארד

קליינליכע צאנקערייען איז א לוקסוס וואס מיר קענען זיך נישט ערלויבען זאגן סעקרעטערי דובינסקי, ביים אינטערנאציאנאל פון נייט אדמיניסט- ראציע. — אנטעל ווידער ערוועהלט אלס משעמאן און אשפיו אלס סעקרעטער. — דזשענעראל מענדעזשער נאגלער ערוועהלט מיט 6000 שטימען פאר און 600 געגען.

אינטערנאציאנאל די ניי ערוועהלטע אדמיני- סטראציע פאר'ן קומענדיקן יאהר. „איר זעה דא פאר זיך א גוט בא- זוכטען מיטלינג“ — האט דובינסקי צווי- שען אנדערעם געזאגט. „א מיטלינג, וועל- כער מאכט מיר פארנעמען מאנעס פון די שווערע פראבלעמען וועלכע מיר האבען צו באהאנדעלען. דאך איז עס שווער, אפילו אין אזא יום טוב'דיגען מאמענט ארויסצולאזען פון זינען די גרויסע אר- ביט וואס שטעהט אונז פאר.

„איר גלויב אויפריכטיג, אז איצט איז נישט די צייט פאר לאנגע רעדעס. האבען מיר דאך געהאט אזוי פיל אינטערסאנ- טערעס אין די לעצטע עטליכע וואך- כען, אזוי פיל אפילו פאר הארמאני און צוזאמענארבייט. איר וויל אבער איינ- איבערגעבען היינט געווענט איין איינ- ציגען געדאנק. איר וויל נישט, אז איהר זאלט זיין אונטער דעם איינדרוק אז איר- בין געגען מיינונגס-פארשידענהיי- טען אין א יוניאן. נאנט ווייט דערפון. (שלוס אויף זייט 2)

ביי אן אויסערנעוויינליך גרויסען מי- טינג איז די ניי יארקער קלאוק מאכער דזשאנט באארד פאר'ן יאהר 1931 אינ- סאמאל געווארען מאנטאג אווענט, דעם 16טען יאנואר, אין אוידיטאריום פון דער אינטערנעשאנאל 3 וועסט 16טע סט. די אינטערנאציאנאל האט דורכגעפיהרט דזשענעראל סעקרעטער טרעווער דר- בינסקי און די הויפט רעדע פון דעם אווענט האט געהאלטען פרעזידענט בענ- דזשאמין שלעזינגער, וועלכער איז פאר- בליבען אין ניו יארק אום בייצוואוהאנען די אינטערנאציאנאל.

פאלגענדע בעאמטע זיינען ערוועהלט געווארען פאר קומענדיקן יאהר: פיליפ אנטעל, פון לאקאל 10, איז ווידער ערוועהלט געווארען איינשטימיג צום זעלבען אפט.

מארים דזש. אשפיו איז ווידער ער- וועהלט געווארען אלס סעקרעטער-טרע- זשורער מיט 33 שטימען, געגען 15 שטי- מען, וואס זיינען אפגעגעבען געווארען פאר מארים זינמאן, געוועזענער פרעזי- דענט פון דער אינטערנעשאנאל. ברודער זינמאן'ס קאנדידאטור פאר דעם אפט איז געווען אן איבעראשניג פאר די מעהרסטע דעלעגאטען פון דער דזשאנט באארד. ער איז פארגעשלאגען געוואר- דען פון דעלעגאטען פון לאקאל 1 און 9. ברודער זי. קורצמאן, מענדעזשער פון לאקאל 9, האט באדייטונג אז ברודער זינמאן נעמט אן די קאנדידאטור.

גלייך נאכדעם ווי עס איז דורכגע- פיהרט געווארען די נייטיגע פארמאליטע- טען, איז דזשענעראל סעקרעטערי טרע- זשורער דיוויד רובינסקי צוגעטרעטען צום אינטערנאציאנאל. די נייט דזשאנט באארד. עס זיינען אויסגערופען געוואר- דען די נעמען פון אלע ערוועהלטע דע- לעגאטען און ביזנעס איידיאלעגס פון די פארשידענע לאקאלען און ברודער דר- בינסקי האט אין א קורצע זאכליכע רעדע

ניי-ערועהלטע אדמיניסטראציע פון לאקאל 1 אינסטאלירט ביי א זעלמען שעהנעם מיטינג

ארום סוויצענד קלאקמאכער פיהלען אן דעם גרויסען ברייטעם האל. באגריסונגס טעלעגראמען ערהאלטען פון פרעזידענט שלעזינגער, לאקאל לען און איינצעלנע פערזאנען. — דושענערלא סעקרעטער-טרויערער דובינסקי, צביון, רעדאקטאר פון דער „גערעכטיגקייט“, נאגלער, האכ-מאן און פילע אנדערע האלטען איינדרוקספאלע רעדעס.

אינסטאליישאן פארגעקומען אויך אין קאטערס לאקאל 10 און ריפער מאכער לאקאל 17

אלע רעדעס איז געווען אז מען מוז האבן בען פרידען אין דער יוניאן אום די יונגן זאל קענען טאן די נויטיגע ארבייט און באשיצען די אינטערעסען פון די מעמבערס.

ברודער ראזענבערג האט דאן מיט א קורצע זאכליכע רעדע אינסטאלירט די ניי-ערועהלטע בעאמטע און עקזעקוטיוו באאדער מיטגלידער. עס איז געווען אן איינדרוקספולע בילד ווען די אלע ער-וועהלטע האבען זיך אויסגעשטעלט לע-בען פלאטפארם אינסטאלירט צו ווערען, ברודער ליווי דער ניי-ערועהלטער מע-נעדזשער און ברודער צוקערמאן דער ניי-ערועהלטער טשערמאן זיינען בא-געענט געווארען מיט שטארקע אפלא-דיסמענטען ווען זיי זיינען ארויפגעווען געווארען אויף דער ביהנע. געבראכען ווען מען האט פארגעלייגט די באגריסונגס טעלעגראמען פון פרע-זידענט שלעזינגער אין וועלכע ער האט באדויערט וואס איבער זיין געזונד קען ער נישט קומען פערזענליך און ווינטשט ערפאלג.

די ניי-ערועהלטע אדמיניסטראציע פון לאקאל 1 קלאק אפערירטאריס יוניאן איז אינסטאלירט געווארען לעצטען דינסטאג אונטער ביי א זעלמען שעהנעם מיטינג.

דער מיטינג האט זיך געעפנט ארום האלב נאך 6 אונטער אונטער. איבער סוויצענד מענטשען האבען אנגעפיהלט יעדען שטיקל פלאץ אין ברייטעם האל. עס איז געווען אזוי איינגאן אז מען איז געווען געצוואונגען צו עפענען די טירען פון צווייטעם האל אום צו געבען פלאץ פאר אלעמען אריינצוקומען.

דעם מיטינג האט געעפנט ברודער סטודענט דער פריהרדויער טשערמאן פון לאקאל. ברודער היינס דער פריהר-דינער מענעדזשער האט אפגעגעבען א באריכט פון דעם יאהר טעטיגקייט פון דער ארויסגענומען אדמיניסטראציע. עס האבען אויך גערעדט ברודער רעזניס פריהרדויער ווייטשערמאן פון לאקאל, שאר, טשערמאן פון דער גרויסעם קא-מיטע און דזש. מילער און בלאס פון דער עקזעקוטיוו. דער גרונטמאן פון

האל	מערסטעס	מאכערס	אויסגעדעקטע
ברייענט האל	1411	1396	1394
טשוירטש	416	419	417
7-285 מע עווע	178	181	181
דאונ-טאון אפיס	185	186	185
לייבאך לייסעאום	132	128	128

סך הכל	2322	2310	2305
--------	------	------	------

פון די 2,305 שטימען וואס זיינען אפגעגעבען געווארען איז דער רעזולטאט ווי פאלגט:

פאר מענעדזשער-סעקרעטאר האט היינס, נייטען געצויגען 925 שטימען, און ליווי לואיס — 1095 שטימען. קאנדידאטען פאר ביזנעס אנטעמען האבען באקומען פאלגענדע שטימען: איידענלאנד, ה. — 969 שטימען; עסקין, י. — 907; באנא, מ. — 869; בלעק, י. — 805; בראונער, י. — 913; טשענסער, ה. — 687; פיינבערג, מ. — 1100; פריער, ה. — 1128; נאגל-שטיין, י. — 979; גאלוב, ב. — 915; האראוויטש, י. — 342; קאפלאן, בע-דושמין — 1322; מילער, י. — 802; מאזער, בען — 933; נאנאשינער, א. — 378; געש, טש. — 629; סטורין, דזש. — 585; וואכטעל, י. — 638; וועטער, ע. — 789 שטימען.

פאר טשערמאן — סטודענט, א. האט געקראנען 743 שטימען, און צוקערמאן, ר. — 1075 שטימען. קאנדידאטען פאר עקזעקוטיוו באאד-האבען באקומען די פאלגענדע צא-שטימען:

אייבראמסאן, א. — 1150 שטימען; אלענא, י. — 597; בעקער, י. — 1061; בעלמאקסאן, א. — 939; לענדער, ב. — 990; בראטמאקסאן, י. — 959; בראון, י. — 769; דייוויד, מ. — 963; רייטש, י. — 1053; דינערשטיין, י. — 989; פארבער, י. — 972; געל-ענמער, דזש. — 659; פלאס, מ. — 673; פראנקענשטיין, דזש. — 552; פראסס, ה. — 206; נאללוב, אב. — 1009; גיטלין, ה. — 697; גלאזשטיין, א. — 960; נאגלעבערג, י. — 626; נאדראן, ס. — 243; גרינבערג, ה. — 214; נומערמאן, דזש. — 670; היין, מ. — 603; הערשיטש, דזש. — 517; הערשקאוויטש, מ. — 624; הימלשטיין, מ. — 936; הארן, י. — 820; האר-מיטש, י. — 896; קאפלאן, ה. — 407;

עס זיינען אויך אנגעקומען באגרי-סונגס טעלעגראמען פון לאקאל 22, 23, 82 און פון ווייט פערזענלעכע. י. אלפערן, די עקז. פון לאקאל 8, ארבייטער פון פילע שטעט און איינצעלנע גרופען האבן בען צוגעשיקט בלומען.

דושענערלא סעקרעטער דובינסקי האט אין א זעהר געלונגענע רעדע אנגע-וויזען אויף דער וויכטיגער ארבייט אין וואס די יוניאן נויטיג זיך „רופען“ — האט ער געזאגט — זיינען אומגעוונט פאר א יוניאן און וואס די יוניאן נויטיג זיך אין, אין אמת'ן שלום, אין דעם צוזאמנארבייטען פון אלע מעמבערס פאר דעם אלגעמיינעם וואוילווין.

דער סומענדער יאהר האט דובינסקי אנגעוויזען וועט זיין א שווערער, די נייע אדמיניסטראציע האט א גוטע געלעגנע-הייט צו טאן וויכטיגע ארבייט.

ביי דער פארוואלונג האבען אויך גערעדט די ווייט פערזענלעכע נאגלער און האכמאן, נענ. צביון רעדאקטאר פון דער „גערעכטיגקייט“ און דער נירער-

וועהלטער מענעדזשער פון לאקאל איינס לואיס ליווי.

אין קאטערס לאקאל צעהן זיינען די ניי-ערועהלטע בעאמטע און עקזעקוטיוו באאדער אינסטאלירט געווארען לעצטען דינסטאג אונטער ביי א גרויסען מיטינג אין ארלינגטאן האל. דער מיטינג איז אדרעסירט געווארען פון וויליאם קאלינס ארגאניזירער פון דער אמעריקאן פערדערי-שאן און לייבאך, דושענערלא סעקרעטאר דובינסקי און די ווייט פערזענלעכע נאגלער און האכמאן.

די אינסטאליישאן ביי דער ריפער מאכער יוניאן לאקאל 17 איז פארגעק-מען דינסטאג אונטער אין אינטערנע-שאנאל אוידיטאריום.

ווייט פערזענלעכע נאגלער האט דאָרט אינסטאלירט די נייע עקזעקוטיוו, ווייט-פרעז. העלער איז ווידער ערוועהלט געווארען אלס מענעדזשער פון לאקאל 17.

פערזענלעכע שלעזינגער האט צוגע-שיקט באגריסונגס-טעלעגראמען צו די בירדע לאקאלען.

ניו יארק קלאק דזשאנט באאדער וועט באקעמפען געהיימע אפמאכען

דאָזיגע קלאנגען ווערען אבויכטליך פאר-שפרייט פון געוויסע באַסעס מיט'ן צוועק צו דעמאָנאָליזירען די ארבייטער און פועלן ביי זיי, אן זיי זאלען איינגעהן אויף געהיימע אפמאכען. די יוניאן נישט קיין צושטימונג צו שניידען וויי-דזשעס, און אין יעדעם פאל, וואס די יוניאן וועט אויסגעפונען אז אזא זאך איז געטאן געווארען, וועט זי אפמאכען יעדען סענט בעק-פע.

„אזוינע זאכען קענען נישט אייביג געהאלטען ווערען בסוד. די יוניאן וועט זיכער אויסגעפונען סוף כל סוף וואו אזוינע אפמאכען וועלען געשלאסען ווע-רען אין סיי די באַסעס, סיי די ארביי-טער וועלען געהאלטען ווערען פאראנט-וואָרטליך פאר דעם.

מאנופעסטורערס, וועלכע וועלען אויסרעכענען זייערע פראדוקציע-קאס-טען לויט די געהיימע אפמאכען ווענען פארקלענערט ווייניגער פאר די בעלי מלאכות, וועלען ענדליך מוזען צווייגען פון זייערע אייגענע פראפּרטיען דעם אונ-טערשיד אין די ווייניגערעס.

א מאנופעסטורער וועמען ביזנעס האט זיך אזוי פארענערט, אז ער קען נישט אנהאלטען די זעלבע צאָהל בעל מלאכות און זוכט צו רעאָרגאניזירען דעם שאַפ, פארהאנדעלט די יוניאן דעם איינ-צעלנעם פאל און אויב זיין קלעין איז באַרעכטיגט, האנדעלט די יוניאן אין איינפלאנען מיט די פאקטען. די יוניאן נישט אָבער נישט קיינע אנדערע קאָנצע-סיעס.

די צרה מיט מאנכע מאנופעסטור-ערס — האט נאגלער ערקלערט — איז דאס וואס זיי פארנעמען אז די קלאק-מאכער האבען זייער ווייניג ארבייט דורכ'ן יאהר, און אפילו דאָרט וואו דער וועכענטליכער געהאלט איז צו דערליי-דען, איז אָבער דער דורכשניטליכער איינקומען פון אן ארבייטער דורכ'ן יאָר זעהר קליין. זיכער איז נישטא פון וואס צו שניידען אָדער פארקלענערען די פאר-דינסטען.

ליידים טיילנעם סמדיי

(שלום פון זיין 1)

דער שטארקער מוט פון די סטרייקער געווינט פאר זיי מעגליך אלץ מעהר בא-וואונדערונג נישט נאָר אין דער אייגענער משפחה, צווישען די מיטגלידער פון דער אינטערנעשאנאל, נאָר אין אלע סרייזען פון דער געזעלשאפט. צו קעמפען פאר א פרינציפ אין אזא שווערע צייט זיי עס איז איצט דא אין לאנד, פאָדערט זיך אויסגענוצט ווייניגער איבערגעבענדיג צו אן אידעאל. די מענער און פרויען פון די ליידים טיילאך שפער, וועלכע האל-טען אן אזוי מוטניג דעם קאמף פאר באַשיצונג פון זייער יוניאן פאר דריי און א האלב מאנאטען, איבערטראגענדיג קעלט, הונגער און נויט, פארדינען די העכסטע באוואונדערונג און יעדע שטיי-צע וואס די אָרגאניזירט ארבייטער באוועגונג איז זיי איממאנאָר צו געבען.

(שלום פון זיין 1)

די דאָזיגע וואָרונג האט ברודער נאגלער געשיקט אין א בריעף צו מר. סעמועל קליין, דעם עקזעקוטיוו דירעק-טאָר פון אינדאסטריעל קאנסיל. ער האט אויך געשיקט א קאפּיע פון דעם בריעף צום אומפארטייאישען טשערמאן, רעזימאָנר וו. איינערסאָל, אָנווייזענדיג אויף דער ערנסטער לאג וועלכע קען זיך אנטוויקלען אין דער אינדוסטריע דורכ'ן קומענדיגן סעזאן. נאגלער'ס באַפֿע צום אינדאסטריעל קאנסיל לעזט זיך ווי פאלגט:

„מר. סעמועל קליין, עקזעקוטיוו די-רעקטאָר אינדוסטריעל קאנסיל קלאָק און סום מאנופעסטורערס אסאָסיא-שאַן, 225 וועסט 34טע סטריט, ניו יאָרק. „איך וויל אייך באַקענען מיט אן ערנסטער אָנגעלעגנהייט, וואס איז נע-באכט געווארען צו מיין אויפמערק-זאמקייט דורך א צאָהל בעל מלאכות, וואס ווערען באַשעפטיגט ביי מיטגלידער פון דעם אינדוסטריעל קאנסיל.

„עס ווייזט אויס, אז אן אנצאָהל פון אייערע מעמבערס האָבען זיך געווענדט צו זייערע ארבייטער מיט דעם פאראנע-צו מאַכען געהיימע אראנדושטענס-מיט זיי, צום פארענערען די ארבייטס-בא-דינגונגען אין די שפער. אזא סאָרט פראקטיק קען בלויז ברענגען ערנסטע אויפדערונגען און אונטערברעכונגען, דורך דעם קומענדיגן סעזאן.

„מיר זיינען אנטשלאסען צו מאַכען א פאָרויכטיגע און גרינדליכע אינטער-זוכונג, און וואו מיר וועלען געפונען בא-ווייזען אז עס זיינען געשלאסען געוואָ-רען אזוינע געהיימע אפמאכען, וועלען מיר האלטען די דאָזיגע פירמעס שטרענג פאראנטוואָרטליך.

„כדי איינצוצאמען די דאָזיגע פאר-זוכען פון אייערע מיטגלידער, שלאָג איך פאַר אן איהר זאָלט זיך גלייך שטעלען מיט זיי אין ארבייטנדיג און זיי וואָר-נען גענען אדינגלעך זיך אין געהיימע אפמאכען מיט זייערע ארבייטער און נע-בען זיי קלאָר צו פארשטעהן, אז זיי וועלען געהאלטען ווערען שטרענג פאר-אנטוואָרטליך פאר די קאָנצעקונגען פון זייער האַנדלונג.

„איך שיק א קאפּיע פון דעם צו-שריפט צו מר. רעזימאָנר וו. איינערסאָל, גערעכט. י. קלאָק דזש. ראָדאר 2 דעם אומפארטייאישען טשערמאן, כדי ער זאָל זיין פאַלשטענדיג באַקאנט מיט דער לאַגע.

„אויסריכטיג אייערער, איזידאָר נאגלער, דושענערלא מענעדזשער.

אין פאָריגונג מיט דער אָנגעלע-גענהייט האט בר. נאגלער פארעפנט-ליכט דעם פאַלגענדען סטייטמענט:

„עס איז נישט קיין ברעסעל אמת אין די קלאנגען וואס ווערען לעצטענס פארשפרייט, אז די יוניאן נישט איהר צושטימונג צו פארקלענערען די וועי-דזשעס פון די קלאקמאכער, אָדער פאר-ערנערען וועלכע עס איז אנדערע אר-בייטס-באדינגונגען אין די שפער. די